ACHETONS DES PRODUITS CANADIENS

METEO
Généralement ensoleillé mais devenant nuageux; averses dans certaines régions; un peu plus chaud et vent léger.
50 et 75.

# L'ACTION CATHOLIQUE

PREMIERE EDITION

55e ANNEE 16,931 QUEBEC — LUNDI 6 AOUT 1962 5 CENTS LE NUMERO

0-0-0-0-0-0-0-0-0-0
SALLE DE LECTURE
CHAMBRE DU SENAT
OTTAWA ONT.
2010 L 1 JANV 63

# AU CANADA

# *Fin de la trêve politique*

*(Par James Nelson)*

*OTTAWA (P.C.) — La trêve politique qui existe depuis les élections du 18 juin arrive au point où elle sera rompue et il est probable qu'on y mettra fin d'ici le milieu d'août. C'est ce que pensent des observateurs d'Ottawa.*

*M. John Dienfenbaker a demandé cette trève mais depuis lors, gissement, lorsqu'il a annoncé, après les élections que le gouvernement faisait face à une crise financière et que le Canada aurait à se serrer la ceinture*

*Les chefs de l'opposition n'ont jamais été prêts à accepter une trève mais, depuis lorsù le gouvernement a été si calme et a tellement évité les provocations par ses actes et les nouvelles qu'il annonçait qu'il y a eu peu d'eau d'apportée au moulin politique.*

*M. Lester Pearson a déclaré la semaine dernière qu'il pensait que le pays avait eu assez de temps pour retrouver sa lucidité à la suite de la lutte politique, et qu'il fallait poursuivre la tâche consistant à rétablir la confiance dans le gouvernement.*

*Naturellement, sa façon d'y arriver serait d'avoir de nouvelles élections et d'élire un gouvernement libéral.*

*M. Diefenbaker*

*Presqu'au même moment, M. Diefenbaker disait aux journalistes qu'il se propose d'annoncer un certain nombre de nouvelles dans un proche avenir, indiquant que l'une d'elles serait une déclaration sur l'efficacité du programme d'austérité. On sait que ce programme a pour but de rétablir la confiance à l'égard du dollar canadien et de réduire le déficit de la balance commerciale de notre pays.*

*Les partisans du gouvernement s'attendent qu'après avoir essuyé presque une défaite lors des élections et avoir subi des reproches à la suite de la création du programme d'austérité, il sorte du coin neutre.*

*On rapporte que la pierre de touche des projets du gouvernement dans ce sens consiste en une réorganisation du cabinet dans l'énoncé d'un programme législatif destiné à donner une impulsion au développement national de façon que l'opposition soit très heureuse de le soutenir.*

*On annoncera jeudi les changements à l'intérieur du gouvernement.*

## Un trou dans le mur de la honte

• La police de Berlin-Ouest inspecte ici un petit trou qui a été pratiqué dans la fameuse muraille de Berlin. Selon toute apparence, ce trou ainsi que d'autres auraient été causés par une explosion dont on ignore la provenance. (Photo U.P.I.)

# DIEFENBAKER:

# *Essais déplorables*

OTTAWA (P.C.) — Le premier ministre Diefenbaker a déclaré hier que la reprise des essais nucléaires soviétiques est "grandement déplorable".

Dans une déclaration qu'il a faite relativement à la reprise des essais nucléaires soviétiques, il a également noté que des indications tendent à démontrer que la conférence de Genève sur le désarmement "est beaucoup plus près d'un accord" qu'il n'y a six mois. Voici le texte de sa déclaration:

"Le gouvernement canadien a exprimé à plusieurs reprises son opposition aux expériences nucléaires qu'elles soient effectuées par quelque nation que ce soit; ses efforts constants et soutenus en vue de faire cesser ces expériences de façon permanente sont également bien connus.

"C'est pourquoi nous déplorons profondément la reprise par l'Union soviétique de ses expériences nucléaires.

"Chaque nouvelle expérience du genre ne peut qu'aggraver le danger que ces essais représentent pour la santé publique et porter gravement atteinte à la sécurité de toutes les nations du monde par suite de l'intensification de la course aux armements. Les puissances nucléaires assument, à l'endroit des autres nations du monde, l'obligation nette et précise d'apporter une solution efficace à ce problème dans le plus bref délai.

"La conférence sur le désarmement de Genève s'emploie toujours à déterminer les modalités qui régiraient la cessation de ces essais.

Des indications portent à croire que la possibilité d'en arriver à un accord international à cet égard est meilleure qu'il y a six mois. Il reste que les puissances nucléaires doivent intensifier leurs efforts en vue de régler les derniers points en litige dans le but ultime de conclure, dès à présent, un accord sur l'interdiction des expériences nucléaires."

# Décoration

HYANNIS PORT, Mass. (P.C.) — Le président Kennedy a décidé de remettre une décoration au docteur Frances O. Kelsey, fonctionnaire médical d'origine canadienne qui a refusé d'approuver la vente de la thalidomide aux Etats-Unis.

La Maison Blanche a fait savoir samedi que la doctoresse Kelsey, née à Cobble Hill, en Colombie-Britannique et diplômé de l'Université McGill, recevra la décoration des mains du président Kennedy parce qu'elle a empêché "la tragédie des enfants phocomèles aux Etats-Unis.

Un fonctionnaire du Bureau fédéral des aliments et des drogues a fait savoir à Washington que Mme Kelsey recevra une médaille d'or avec citation "pour services distingués rendus au gouvernement fédéral à titre civil".

Le président des Etats-Unis remettra la décoration à Mme Kelsey au cours d'une cérémonie à la Maison Blanche mardi.

Mme Kelsey est mariée à un médecin et est mère de deux filles, Susan et Christine, âgées de 15 et 12 ans.

## Dans ce journal

**Information générale** (Pages 3, 5, 8 et 14)
**Nouvelles de Lévis** (Page 2)
**Nouvelles sportives** (Pages 10 et 11)
**Nouvelles financières** (Page 7)
**Nouvelles féminines** (Page 6)
**Editoriaux** (Page 4)
**Ciné-Radio-TV** (Page 13)

# Ben Bella et Boudiaf...

# *FACE À FACE*

**ALGER (Reuters) — Mohammed ben Bella et Mohammed Boudiaf, personnages essentiels de la lutte pour le pouvoir en Algérie, se sont trouvés hier, face à face à la suite d'un différend qui a duré un mois.**

**Ils se sont rencontrés lors d'une séance de travail du nouveau bureau politique composé de six hommes, qui a été établi pour veiller sur les affaires intérieures du pays et donner le branle au retour de l'Algérie à la santé politique et économique. Ce bureau et le GPRA, établis à Rocher Noir, ont aprouvé la remise au 2 septembre des élections à l'Assemblée nationale.**

**En vertu des accords d'Evian, ces élections devaient avoir lieu trois semaines après le référendum du 1er juillet. Mais les luttes politiques à l'intérieur de la direction algérienne ont imposé une remise à plus tard de la campagne électorale.**

**Le bureau choisira également les candidats à l'Assemblée, qui comprendra 196 membres, dont 16 représentants de la minorité européenne.**

**Faction victorieuse**

**La faction benbelliste a maintenant une majorité de cinq contre un au bureau politique à la suite de la démission du septième membre de cet organisme, Hocit Ait Ahmed.**

**Dans les rues d'Alger, le calme est revenu après la bruyante entrée triomphale de Ben Bella, vendredi.**

**La première tâche du bureau politique, [illegible] 22 juillet par Ben bella, sera de rétablir l'autorité centrale, de faire confiance et de commencer à lutter pour résoudre les gigantesques problèmes économiques du pays.**

**Le bureau a pour objectif de préparer le pays aux élections et d'éviter un effondrement économique causé par la fuite de presque la moitié de la population européenne d'Algérie. Des rapports officieux révèlent que 500,000 Européens ont quitté le pays et que deux hommes sur trois sont au travail à Alger par suite de la fermeture des usines et des magasins tenus par des Européens.**

**Les principaux adversaires de Ben Bella, Mohammed Boudiaf et Belkacem Krim, ont affirmé que leur appui au bureau politique ne signifie pas qu'ils s'opposent plus à la politique benbelliste.**

**Cependant, à Paris, le ministre des Affaires algériennes a déclaré que plus de 19,000 personnes avaient été tuées au cours des 42,000 attaques terroristes qui ont eu lieu du 1er novembre 1954 au 19 mars 1962.**

**M. Louis Joxe a fait cette déclaration en réponse à une question écrite qui lui a été posée par l'Assemblée générale. Il a ajouté que 16,378 musulmans et 2,788 européens avaient été tués, au cours de cette période. En outre, 13,610 musulmans et 7,541 européens ont été blessés. Un total de 13,296 musulmans et de 375 européens ont disparu.**

# Contrôle des drogues

HYANNIS PORT, Mass. (P.C.) — Le président Kennedy soutient une série d'amendements à un projet de loi sur le contrôle des drogues destiné à donner au gouvernement des Etats-Unis des pouvoirs plus étendus pour faire disparaître du marché les drogues peu sûres ou inefficaces.

M. Pierre Salinger, chef du service de presse de la Maison Blanche, a annoncé que ces amendements, qui couvrent 25 pages de texte, ont été adressés au sénateur James O. Eastland, président du sous-comité judiciaire qui a maintenant le projet de loi entre les mains.

Selon la législation existante, le gouvernement américain aurait dû aller devant les tribunaux et faire un procès pour faire disparaître du marché un produit comme la thalidomide. Ces amendements permettraient au gouvernement d'être plus sévère quand il s'agit d'inspecter les usines de produits pharmaceutiques et les contrôles à la fabrication seraient plus sévères.

# Village secoué par une explosion

MAPLE, Ont. (P.C.) — Le calme dominical de la petite ville ontarienne de Maple a été troublé hier par l'explosion d'un réservoir contenant 45,000 gallons de gaz propane. Le gaz a pris feu; un entrepôt et sept maisons ont été détruits.

L'explosion a eu lieu vers minuit et a projeté des débris sur une superficie d'un quart de mille. La police a fait savoir qu'il n'y a pas eu de perte de vie, mais que sept personnes ont été transportées à l'hôpital souffrant de légères blessures. On rapporte qu'un pompier est dans un état grave, ayant subi des brûlures au corps.

Quoique 20 milles séparent les deux villes, on a pu entendre l'explosion et apercevoir une colonne de fumée dans le ciel du centre de Toronto.

Une partie d'un réservoir, pesant environ cinq tonnes a été projeté à 1,200 pieds. Les wagons d'une gare voisine ont été détruits et les rails tordus.

La société gazière n'a pas encore pu établir un bilan complet des dommages, mais ses porte-parole ont fait savoir que 19 camions ont été détruits et que le nouveau siège social de la compagnie a été rasé en un rien de temps. Un entrepôt contenant des bonbonnes a aussi été ravagé.

# Refus d'Israël

JERUSALEM (Reuters) — Israël a réitéré hier son refus de permettre à la compagnie d'aviation civile israélienne El Al de transporter Robert Soblen de Londres aux Etats-Unis, où il est passible d'emprisonnement à vie sous l'accusation de s'être livré à l'espionnage pour le compte de l'Union soviétique.

Le cabinet israélien a émis un communipué qui fait savoir que si la Grande-Bretagne persiste à demander que Soblen quitte Londres par le même moyen de transport — El Al — qui l'a amené dans la capitale anglaise, un avion israélien le ramènera en Israël, mais en aucune circonstance aux Etats-Unis. Robert Soblen, qui est psychiatre, s'est dérobé à la justice alors qu'il était sous un

(Suite, Refus, page 2)

# Entretiens officieux

VICTORIA (P.C.) — Les premiers ministres des dix provinces du Canada se sont réunis hier à Victoria pour deux journées d'entretiens officieux.

Ils discuteront des sujets d'intérêt commun, mais l'ordre du jour ne sera rendu public qu'à la fin de la première séance, aujourd'hui.

Il paraît certain que le réseau national d'électricité, les accords sur le partage des impôts, l'aide aux municipalités et la législation ouvrière feront les frais des entretiens de Victoria.

Le premier ministre Jean Lesage, qui est président de la conférence, a déclaré qu'il ne pouvait donner aucune information au sujet des entretiens avant que ses collègues et lui aient arrêté l'ordre du jour.

Les pourparlers ont lieu à huis clos et aucun procès-verbal ne sera rendu public. Le premier ministre Woodrow Lloyd de la Saskatchewan ne peut assister à la réunion à cause de la session spéciale de la Législature de Régina.

Le premier ministre de l'Ile-du-Prince-Edouard, M. Walter Shaw, n'a pu se rendre à Victoria à cause de sa santé.

L'an dernier les premiers ministres s'étaient rencontrés à Québec et, l'année précédente, à Charlottetown.

# Nehru serait malade

**NOUVELLE-DEHI (P.A.) — "Nehru n'est pas encore mort et c'est poser une question idiote que de demander ce qui arrivera après lui: Jawalharlal Nehru dixit.**

**Le premier ministre indien, maintenant âgé de 72 ans, s'impatiente quand les gens autour de lui s'interrogent tout haut, sur la fin de l'ère Nehru, qui a débuté il y a 15 ans avec l'indépendance de cette nation de 450,000,000 d'habitants. Nehru a façonné la nation et fortement influencé le peuple indien.**

**En dépit du déplaisir qu'il en éprouve, on parle souvent dans les cercles politiques indiens de la fin de l'ère Nehru. Le premier ministre est malade depuis plus de quatre mois. Il a d'ailleurs l'air très fatigué, se n'est plus l'ombre de l'homme politique, qui, il y a quelques années, grimpait les escaliers et s'entretenait avec des foules d'adeptes enthousiastes. La maladie n'a pas encore été déterminée, mais il semble qu'il souffre d'une infection du canal urinaire.**

**Beaucoup à faire**

**S'il doit se faire soigner, Nehru devra perdre un peu de son emprise sur divers aspects de la vie politique indienne. Mais le premier ministre pense qu'il reste beaucoup de choses à accomplir en Inde et qu'il est le seul à pouvoir le faire. Par exemple, il veut stimuler la mise en valeur de son pays pour assurer un revenu annuel minimum de $70 per capita. En dépit de l'effort du gouvernement et des prêts étrangers, le revenu per capita ne sera que de $112 en 1967. A cette date, la population indienne se chiffrera par 625,000,000.**

**Nehru est aussi très affecté par le fait que l'Inde n'a pu établir de relations amicales avec la Chine communiste. Il ne veut pas laisser derrière lui une querelle de frontière.**

**On désigne Morarji R. Desai, ministre des Finances et Krishna Menon, ministre de la Défense, comme les deux hommes ayant le plus de chance de succéder à Nehru.**

# *Explosion d'une bombe nucléaire de la RUSSIE*

UPPSALA, Suède (P.A.) — L'Union soviétique a fait sauter hier une grosse bombe nucléaire dans la haute atmosphère.

Les savants suédois estiment que la force de l'explosion a été de l'ordre de 40 mégatonnes. La plus forte explosion déclenchée par les Soviétiques a eu lieu l'automne dernier; sa puissance était d'environ 50 mégatonnes.

Un savant norvégien a déclaré que ses instruments indiquaient seulement que cette explosion était moins importante que celle de l'automne dernier. Les fonctionnaires américains ont dit seulement qu'elle était "d'un certain nombre de mégatonnes".

Quant à l'agence japonaise de météo, elle estime que ce phénomène était d'une force d'environ 20 mégatonnes.

Quelle qu'en soit l'envergure, cette explosion fait suite aux menaces de M. Khrouchtchev qui avait déclaré que son pays reprendrait les essais pour riposter aux expériences des Etats-Unis dans le Pacifique.

L'Institut de sismologie de l'université d'Uppsala, qui a classé la force de l'explosion comme équivalant à celle provoquée par 40,000,000 tonnes de TNT, a déclaré qu'elle s'était produite à une altitude plus élevée que lors de la série d'expériences soviétiques en 1961. Toujours selon cet institut, la bombe a sauté au-dessus de la Sibérie, à environ 1,350 milles d'Uppsala.

Tandis qu'à Washington le département d'Etat qualifiait de "sombre épisode" cette expérience, un porte-parole du gouvernement japonais déclarait qu'elle "est regrettable pour la paix mondiale".

Cette nouvelle explosion a déclenché des manoeuvres militaires soviétiques dans l'extrême-nord. Le gouvernement de l'URSS a déjà demandé aux bateaux et aux navires étrangers de se tenir éloignés des mers de Barents et de Kara, où ont lieu les manoeuvres, entre le cinq août et le 20 octobre.

# Le Québec devient producteur de nickel

Quoique le Canada fournisse 60 pour cent de la production mondiale du nickel, le Québec, jusqu'à cette année, n'avait jamais produit pour deux cents de ce métal.

Maintenant, pour la première fois, cette province riche en minéraux est devenue productrice de nickel. Marbridge Mines, Limited, a déjà effectué des expéditions de nickel de ses gisements du canton de Lamothe situé à 230 milles au nord d'Ottawa.

La mine s'attend d'extraire 400 tonnes de minerai par jour pour le faire traiter à l'usine de la Canadian Malartic Gold Mines pour en tirer un concentré de 12 pour cent de nickel et de .6 pour cent de cuivre.

Le gisement de Marbridge est l'une d'une demi-douzaine dont on connait l'existence dans la province. Elle est située dans la région de Chibougamau connue pour ses riches gisements de minerais.

Les géologues ont aussi trouvé du nickel dans les comtés de Pontiac et de Montmagny. En 1960 des intérêts financiers ont dépensé $405,000 à la recherche de nickel au Québec.

La découverte de Marbridge a été faite, en 1957, par les prospecteurs Vasile Melnick et John Manchulenko, de Val d'Or, à environ 25 milles au nord du district de Lamothe en Abitibi.

Pour aider au progrès de l'extraction du minerai, le gouvernement provincial a construit une route de cinq milles et a installé une ligne d'électricité.

## Hésitation

MONTREAL (P. C.) — La Commission scolaire catholique de Montréal hésite sur la question contreversée d'établir des classes trilingues dans certaines écoles de la ville.

La Commission devait prendre une décision hier à ce sujet. Avec la rentrée des classes dans quatre semaines, la commission a chargé un comité d'étudier la question.

## Refus . . .

(Suite de la 1ère page)

cautionnement de $100,000 à New York après que la Cour suprême des Etats-Unis eût refusé de réviser son procès. Il avait été condamné pour s'être livré à l'espionnage durant la guerre pour le compte de l'URSS.

Soblen, qui est juif d'origine lithuanienne, avait demandé l'asile politique en Israël. Ce pays l'avait extradé sous l'accusation de s'être servi du passeport canadien de feu son frère.

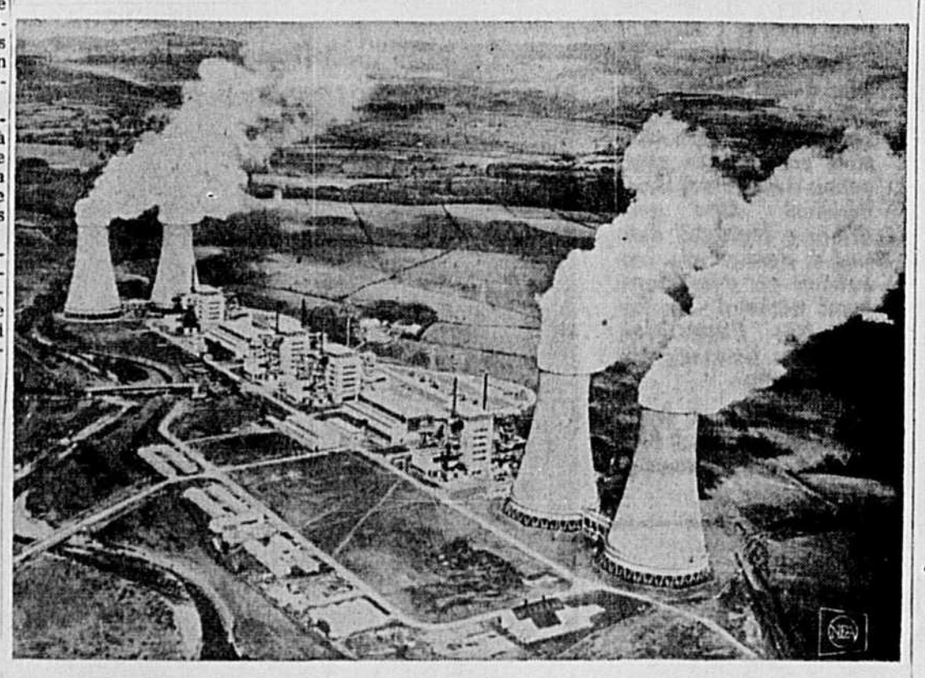
Soblen s'était poignardé à l'estomac et au poignet gauche à bord de l'avion qui l'amenait de Tel Aviv aux Etats-Unis via Londres. Soblen avait dû être retiré de l'avion et conduit dans un hôpital londonien.

Depuis qu'il est en Grande-Bretagne, ses avocats ont vainement tenté de lui obtenir l'asile politique. Soblen souffre de leucémie, maladie du sang qui peut l'emporter d'un jour à l'autre.


**TORTURE de la DÉMANGEAISON enrayée comme par magie**

Une étonnante nouvelle formule scientifique appelée LANACANE apporte un soulagement bienfaisant des tortures de la démangeaison vaginale, rectale, des échauffaisons, des éruptions de l'eczéma. Cette crème médicamentée à effet rapide et qui ne tache pas tue les bactéries nocives, tout en soulageant les tissus de la peau enflammés, irrités, au vif. Met fin grattage, hâtant la cicatrisation. Ne souffrez pas une minute de plus. Procurez-vous LANACANE aujourd'hui. Toute pharmacies.


## Un réacteur atomique d'électricité



● Cette centrale atomique produisant de l'électricité depuis 1956 en Angleterre vient d'être la première dans le monde à produire du courant pour fins commerciales.

# Le route transcanadienne a coûté $750,000,000.

OTTAWA, (P.C.) — Douze automobiles ont trempé leurs roues arrière dans les eaux de l'océan Atlantique, le premier août, et franchiront 5,000 milles et tremperont leurs roues avant dans les eaux de l'océan Pacifique le premier septembre, afin de marquer l'ouverture officielle de la route transcanadienne, construite au coût de $750,000,000.

Le rallye est organisé par l'Association canadienne des automobilistes.

Le président de l'Association, M. H. T. Newell, de Saint-Jean, N.-B., avait annoncé que le défilé partirait de Saint-Jean, Terre-Neuve et se rendrait à Victoria afin de participer aux cérémonies d'ouverture de la route.

Le premier ministre Diefenbaker présidera à l'ouverture de la route le 4 septembre. Il dévoilera un monument à l'un des endroits les plus difficiles de sa construction.

La route, dont la construction a été décidée en 1949, a été construite par les gouvernements provinciaux, avec l'aide financière du gouvernement fédéral.

Le coût de construction était partagé à 50-50, mais le fédéral a versé une somme additionnelle représentant 40 pour cent du coût de construction des tronçons les plus difficiles et a défrayé entièrement le coût de construction des tronçons passant par le parcs nationaux.

Le coût total, jusqu'ici, a été de $692,000,000 et le trésor fédéral a déboursé $410,000,000. D'autres sommes devront être versées à Terre-Neuve, Québec et l'Ontario où on vient de compléter les travaux.

Le défilé d'automobile est marqué par des activités différentes dans chaque province: diners aux mets de mer dans les Maritimes, danses et diners champêtres dans l'Ouest.

Les 12 autos canadiennes portent l'emblème du Canada et des différentes provinces. Elles sont fournies par les manufacturiers canadiens, et l'essence est fournie par trois compagnies.

Un timbre spécial, commémorant l'ouverture de la route, sera émis.

# Lévis et la région

## Assermentation de M. Joseph Samson

● Photo prise lors de l'assermentation de monsieur Joseph Samson nouveau commissaire et de monsieur J.-Edouard Fournier qui vient d'être engagé secrétaire - trésorier de la commission scolaire de Ste-Bernadette. De gauche à droite: messieurs Jean-Luc Carrier commissaire, J.-Edouard Fournier, secrétaire - trésorier, Joseph Samson commissaire élu, J.-W. Porter, Commissaire de la cour supérieure du district de Québec et secrétaire-trésorier de la Commission - Scolaire de Bienville, qui a assermenté messieurs Samson et Fournier, Raymond Fortin, président de la Commission scolaire de Ste-Bernadette. (Photo Eclair Enr.)

# Jean Cabot aurait inscrit son nom sur cette pierre

SAINT-JEAN, T.-N. (P. C.) — Selon un historien de Terre-Neuve, une pierre où se trouverait une inscription importante pour l'histoire de l'Amérique du Nord serait sur le point de disparaitre.

M. Leo F. English, ancien conservateur du Musée de Terre-Neuve, dit qu'il y a une pièce de roc, à Greates Cove sur laquelle il croit que l'explorateur Jean Cabot a laissé une inscription. Or, ce rocher serait sur le point de tomber à la mer.

Greates Coves est une petite localité située à l'extrémité de la péninsule de la baie de Verde à 45 milles au nord-ouest de Saint-Jean. La localité donne ouvertement sur l'Atlantique.

M. English, qui possède trois ou quatre photographies du rocher, dit que l'inscription se lit comme suit :

"G.I.O. Caboto" avec la date du 23 juin 1947.

G.I.O. serait une abbréviation de Giovanni, le nom italien de Jean.

Quelques historiens croient que Cabot a mis le pied pour la première fois sur le sol d'Amérique du Nord à cap Bonavista, de l'autre côté de la baie Trinité, en face de Greates Cove. Mais M. English est d'avis que Cabot a aperçu le cap lorsqu'il a atteint la baie Trinité, mais qu'il n'a pas atterri là.

# La "Jeanne d'Arc" de la rébellion algérienne

Alger. — (Reuters) — Djamila Boupacha, qui est quelquefois surnommée "la Jeanne d'Arc de la rébellion algérienne", a déclaré samedi au journalistes qu'elle s'était mariée à un fonctionnaire de la willaya IV, qui comprend le commandement politico-militaire d'Alger.

Agée de 24 ans, Djamila Boupacha a prétendu avoir été torturée par les Français dans le but de lui faire reconnaitre des crimes terroristes en Algérie. Elle a été libérée d'une prison française en avril en vertu de l'amnistie prévue par les accords d'Evian.

Les intellectuels français s'étaient indignés des tortures qu'on aurait infligées à Djamila Boupacha.

## LA SOURIS MIQUETTE

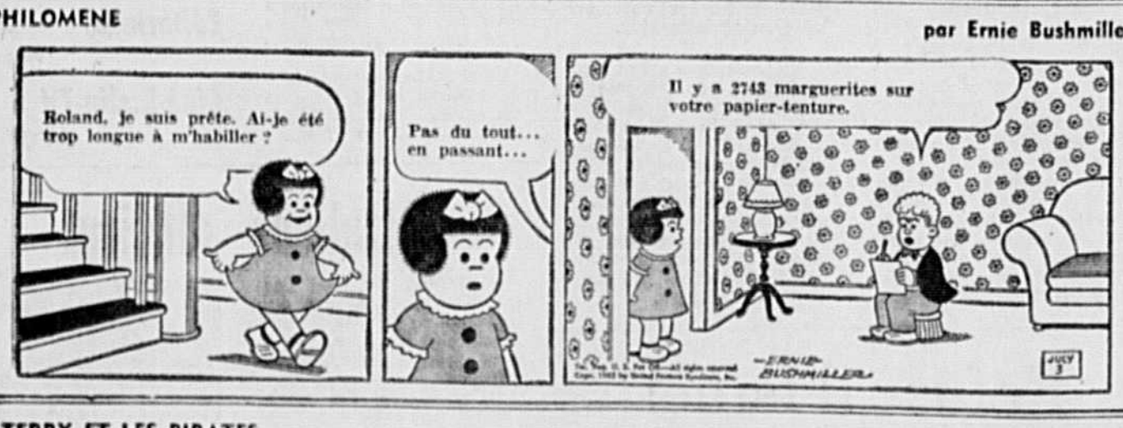
par Walt Disney

## LE FANTOME

par Lee Falk et Ray Moore

## PHILOMENE

par Ernie Bushmiller




## TERRY ET LES PIRATES

par Georges Wunder

## LA FAMILLE TETEBECHE

par Chic Young

# Gros orage dans la région d'Ottawa

OTTAWA (P. C.) — Un orage intense s'est abattu samedi soir sur la vallée de l'Outaouais brisant des fils électriques, causant des inondations et plusieurs incendies.

Les quartiers de la capitale ont été privés d'électricité dudant deux heures alors que les ouvriers de la compagnie se démenaient pour effectuer les réparations.

Dans Eatsview, à un moment donné, il y avait trois pieds d'eau dans les rues.

A Gatineau, une maison a été la proie des flammes mais on n'a enregistré toutefois aucune victime.

A l'île Calumet, entre Pembroke et Renfrew, les installations d'une ferme ont été la proie des flammes. Toute la machinerie aratoire et le cheptel ont cependant pu être évacué à temps.

# Le ministre Chen Yi fait un commentaire diplomatique

Genève, — (Reuters) — Le ministre des affaires étrangères de la Chine communiste, Chen Yi, a déclaré hier en Suisse que les Etats-Unis avaient donné l'assurance à son pays que Washington n'appuyeraient pas une éventuelle invasion du continent par la Chine nationaliste.

Au cours d'une interview qu'il accordait à la radio suisse, le diplomate oriental a précisé que ces assurances ressortent des entretiens qui se sont tenus à Varsovie entre les ambassadeurs américain et chinois-continental en Pologne.

"D'une certaine manière, a ajouté Chen Yi, nous apprécions cette attitude des Etats-Unis. Ce n'est pas trop mal, venant d'eux."

Quoiqu'il en soit, le ministre des affaires étrangères de Pékin estime que les Etats-Unis contribueraient davantage à détendre l'atmosphère en retirant la 7ième flotte américaine qui mouille à Formose.

Chen Yi a réitéré l'intention de son pays de reprendre Formose, "tôt ou tard".

# Mort tragique de l'actrice Marilyn Monroe à Hollywood

HOLLYWOOD (P. A.) — La blonde actrice Marylin Monroe qui était devenue le symbole de la vie extravagante, gaie et trépidante de Hollywood, est morte tragiquement hier.

On a retrouvé son corps dans son lit, et selon toute apparence elle s'est suicidée. Elle avait 36 ans.

La star tenait un appareil téléphonique dans la main. On a retrouvé un flacon de somnifères vide posé près de son lit.

Marylin Monroe avait vécu recluse dans sa villa de style espagnol depuis son dernier film, dont elle avait été congédiée.

## Mort accidentelle

MONTREAL (P.C.) — La police de Chateauguay, dans la banlieue de Montréal, a déclaré au cours de la fin de semaine qu'une enquête du coroner avait officiellement qualifié d'accidentelle la mort de trois hommes électrocutés il y a une semaine.

Ces personnes ont été tuées lorsqu'elles ont touché un fil à haute tension en installant l'antenne d'un poste de radio amateur.

L'un des tués est Pat Geary, 50 ans, père de Bob Geary, joueur des Alouettes. Les autres sont le gendre de Geary, Dick Lacourse et Phil Clevely.

## Vol d'instruments de précision à Waterloo

WATERLOO (P.C.) — Le chef de la police de Waterloo a déclaré qu'un vol d'instruments de précision valant plusieurs milliers de dollars a été découvert dans l'entrepôt de cette ville où un gardien de nuit a été assassiné au cours de la nuit de mardi à mercredi.

Ainsi, la police a découvert le mobile de l'assassinat.

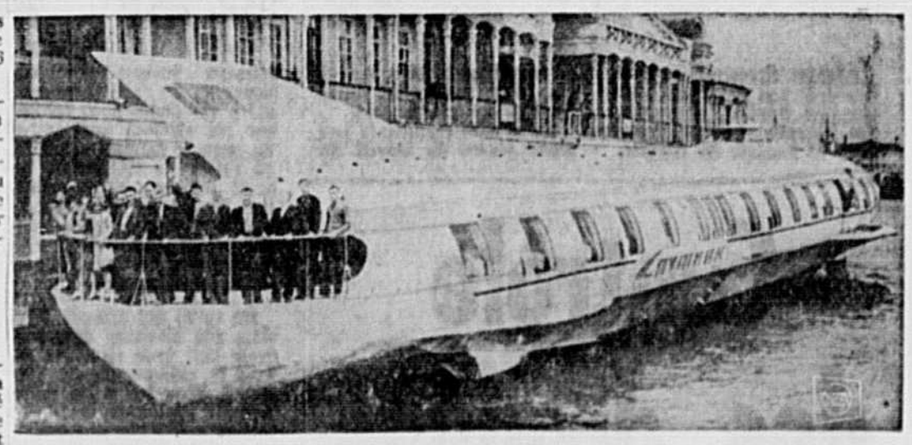
Le chef de la police a ajouté que l'autopsie pratiquée sur le gardien de nuit, John Dowbush, révélait qu'il avait été étranglé.

## Grands progrès

GENEVE (Reuters) — Le maréchal Chen Yi, ministre chinois des Affaires étrangères, a déclaré dans une entrevue à la radio suisse, que les recherches chinoises en vue de fabriquer la bombe atomique ont fait de "très grands progrès".

Le maréchal a ajouté que les recherches, qui portent aussi sur l'utilisation pacifique de l'énergie atomique, "prennent naturellement du temps".

## Bateau-mouche soviétique

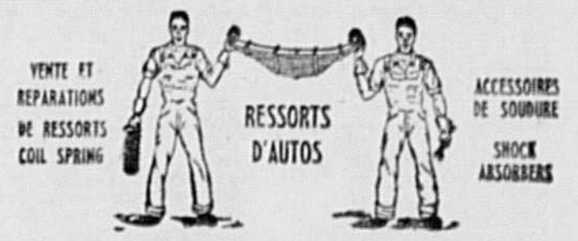


● Les russes viennent de mettre au point une jolie "traverse" pouvant filer trois fois plus vite que celle qu'elle remplace. Ses ailerons lui permettent de frôler à peine l'onde et ses fenêtres sont panoramiques. Regardez et comparez . . .

## Nouveau barrage

● Pour contrôler les crues de la rivière Devils et celles de Rio Grande, les Etats-Unis et le Mexique ont décidé de joindre leurs efforts pour construire le barrage Amistad, marqué d'un x sur le graphique. Chevauchant sur les deux frontières, on estime qu'il sera complété vers 1967.


**Accessoires d'autos**




EDGAR BLONDEAU

Route Trans-Canada, Rond-Point, Lévis - Tél.: 837-8840 ou 837-8849

25748 6-8 (4-9) (1-10) (5-11) (3-12) (7-1) (4-2) A.A. C.L.

**POURQUOI NE PAS SOUSCRIRE UN ABONNEMENT**

Il vous en coûtera moins de .03 sous par jour.

Vous trouverez ci-inclus $ ..... pour ..... mois d'abonnement à l'édition quotidienne. (Par bon de poste ou par chèque).

Nom .....

Adresse ..... Comté .....

ENDROITS DESSERVIS PAR LES PORTEURS

3 mois $2.75 — 6 mois $5.00 — 12 mois $10.00

LIVRAISON PAR LA POSTE

**Bulletin d'abonnement**

3 mois $2.75 — 6 mois $4.75 — 12 mois $9.50

L'abonnement est payable d'avance

Adressez votre abonnement à Casier postal 1737, Québec.

# LA JAMAIQUE EST INDEPENDANTE; DEBUT DE REGNE ENTHOUSIASTE

KINGSTON (Reuters) — La Jamaïque est devenue indépendante à minuit. Les fêtes cacheront pendant quelques heures la dure route politique et économique que devra parcourir ce nouvel Etat.

Les cloches des églises et des écoles des 4,000 villes et villages de cette île des Caraïbes ont sonné, tandis que les sirènes des navires se trouvant dans les ports de la Jamaïque ont hurlé. Les Jamaïcains, au nombre de 1,600,000, ont dansé dans les rues à la lumière de milliers de feux d'artifice.

Au nouveau stade national de Kingston, une énorme foule a contemplé l'abaissement de l'Union Jack, qui a flotté pendant 307 ans sur cette désormais ancienne colonie britannique. Le drapeau noir, or et vert de la Jamaïque, le plus jeune membre du Commonwealth, a été hissé à sa place. Un défilé militaire a suivi.

La princesse Margaret, représentant officiel de la reine Elizabeth, et son mari, le comte de Snowdon, participent aux cérémonies.

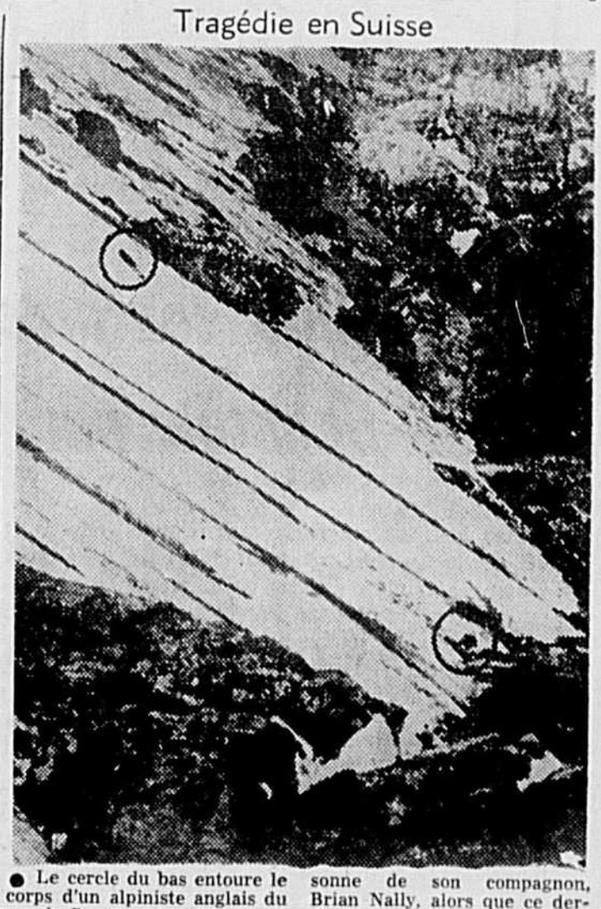
M. Micheal Starr, ministre du Travail du Canada, représente notre pays.

Les fêtes doivent se poursuivre pendant une semaine.

Samedi, la princesse Margaret a visité avec son mari la nouvelle chapelle de l'université des Indes occidentales, et a été accueillie par plusieurs centaines de personnes.

Mais la Jamaïque, sous la direction de sir Alexander Bustamante, devra faire face dans l'immédiat à des problèmes extrêmement sérieux. Il faudra trouver un succédané aux dons que la Grande-Bretagne faisait à ce pays et, si elle se joint au Marché commun, de nouveaux liens commerciaux.

## Tragédie en Suisse



● Le cercle du bas entoure le corps d'un alpiniste anglais du nom de Brewster, qui a fait une chute d'une hauteur de 100 verges, en tentant d'escalader le mont Eiger, en Suisse. Le cercle du haut entoure la personne de son compagnon, Brian Nally, alors que ce dernier descendait dans le but de porter secours à Brewster. Le malheureux a finalement perdu la vie à la suite de sa chute.

## En fin de semaine

# 58 morts au CANADA dont 20 au QUÉBEC

(Par la Presse Canadienne)

La mort de six personnes dans un seul accident en Ontario a porté à 34 le nombre des victimes de la route Au Canada au cours de la fin de semaine et a forcé la Ligue de sécurité de l'Ontario à reviser ses prédictions.

Un relevé de la Presse Canadienne, couvrant la période qui va de six heures du soir vendredi à minuit hier, indique que 58 personnes ont perdu la vie accidentellement au pays.

L'Ontario compte 17 victimes de la route. Le Conseil de sécurité, qui avait prédit 15 morts pour tout le long congé de fin de semaine en Ontario, a porté ses prédictions à 18.

A mesure que le bilan augmentait samedi, le colonel Fred Ellis, gérant général de la Ligue, a déclaré: "Je ne me rappelle pas qu'il y ait eu une journée aussi triste que celle-ci."

Dans un communiqué, l'inspecteur R. L. Taylor, de la police provinciale ontarienne, responsable de la circulation, a déclaré: "Si ça continue ainsi, ce sera une tragique fin de semaine pour beaucoup de gens".

Neuf personnes ont été victimes de la route dans le Québec. Il y a eu trois morts sur les routes en Colombie-Britannique, deux en Alberta, deux dans l'Ile-du-Prince-Edouard et un en nouvelle-Ecosse.

L'onde a fait 13 victimes — huit dans le Québec, deux en Ontario, deux en Nouvelle-Ecosse et une à Terre-Neuve.

Trois personnes sont mortes dans des incendies au Manitoba et une dans le Québec. Il y a eu deux électrocutions, une dans le Québec et une en Ontario. Un homme a été heurté par un train en Ontario et un autre est mort lorsque son yatch de croisière a heurté une digue. On n'a pas encore déterminé la cause de cette mort.

Une personne a été tuée durant des cours d'autos au Manitoba. Un enfant de Colombie-Britannique a été écrasé par un tracteur. un garçonnet s'est tué samedi en tombant d'un quai sur une roche.

Deux provinces — le Nouveau-Brunswick et la Saskatchewan — n'ont signalé aucune mort accidentelle.

Voici la liste des victmes dans la province de Québec:

M. Philippe Thibeault, âgé de 27 ans, de Trois-Rivières, électrocuté samedi lorsqu'il a marché sur un fil à haute tension qui avait été projeté au sol par une automobile qui s'est écrasée sur un poteau près de Pointe-du-Lac, non loin de Trois-Rivières.

Linda Léveillée, âgée de cinq ans, de Montréal, noyée samedi dans la piscine St-Joseph à Drummondville.

M. Thomas McKillop, âgé de 62 ans, renversé par une automobile au moment où il traversait la chaussée à Montréal.

Hélène Descôteaux, âgée de cinq ans, du Cap-de-la-Madeleine, renversée par une automobile samedi alors qu'elle traversait la route à St-Maurice, non loin de Trois-Rivières.

M. Laurent Montchamp âgé de 32 ans, sa fillette Francine, âgée de sept ans et son fils de quatre ans, Pierre, dans une collision d'autos samedi, à Jacques-Cartier, dans la banlieue sud de Montréal.

M. Michel Delorimier, âgé de 36 ans, de Caughnawaga, dans une collision d'autos samedi soir près de son village à l'ouest de Montréal.

André Méthot, âgé de 17 ans, et sa soeur, Monique, âgée de 18 ans, noyée samedi dans la rivière Bécancour, à 30 milles au sud-ouest de Québec, près de Ste-Anastasie, en tentant de sauver une baigneuse.

M. Armand Dufour, âgé de 36 ans, de Québec, noyé dans le St-Laurent samedi à Beaumont, à 10 milles au nord-est de Québec, lorsque les fortes vagues ont noyé le moteur de son yatch et l'on fait chavirer.

M.Raymond Bissor, âgé de 32 ans, de Buckingham, près d'Ottawa, noyé hier lorsqu'il a sauté d'un pont dans la Lièvre.

M. Maurice Boiduc, âgé de 28 ans ,de La Durantaye, lorsque son automobile a capoté samedi près de St-Gervais, à 20 milles au sud-est de Québec.

MM. Jean-Guy Charbonneau, âgé de 30 ans, et René Langlande, âgé de 21 ans, tous deux de St-Joseph-de-Sorel, noyés samedi lorsque leur petite embarcation a chaviré dans le Richelieu près de St-Ours, à 30 milles au nord-est de Montréal.

M. Laurent Bernard, âgé de 48 ans, de Montréal, noyé samedi soir dans le lac des Brochets, à 35 milles au nord de St-Michel-des Saints.

Michel Mayer, âgé de 18 ans, de Jacques-Cartier, à la suite d'un accident de la route samedi sur la route entre St-Hyacinthe et Drummondville.

M. Reynald Laflamme, âgé de 28 ans, de St-Basile-le-Grand, vendredi soir en voulant doubler une automobile à une intersection à St-Bruno, sur la route no 9, non loin de Montréal.

M. Joseph Leber, âgé de 65 ans, de St-Gabriel-de-Brandon, brûlé à mort dans sa maison samedi.

Pierre-André Vinet, âgé de 12 ans, de St-Hubert, samedi lorsqu'il est tombé d'un quai et s'est heurté la tête sur une roche à Duncan Lake, à 30 milles au nord d'Ottawa.

# "Le Mur" fêtera son Ier anniversaire le 13 août

Par WILLIAM L. RYAN de la PRESSE ASSOCIEE

C'est le 13 août que cette monstruosité appelée "Le Mur" fêtera son premier anniversaire. Cette barricade, qui sépare les deux secteurs de Berlin, symbolise la division du monde. Chaque jour, ce ruban de béton se fait plus menaçant.

Dans l'esprit de la propagande orientale, Berlin est le théâtre d'une guerre des nerfs entre l'Est et l'Ouest. Quotidiennement les gens de l'Est parlent de "provocation systématique" de la part des éléments "capitalistes" de l'Ouest.

A Washington, on estime généralement, et l'on se rassure de cette idée, que Khrouchtchev ne déclenchera pas un conflit mondial sous le seul prétexte de Berlin et qu'il ne laisserait pas le régime est-allemand commettre l'irréparable.

La grande question qui se pose est donc: Jusqu'à quel moment Khrouchtchev pense-t-il pouvoir faire pression ? A quel point croit-il que l'Occident est décidé à ne pas céder ?

**Erreur de prestige**

Le maitre du Kremlin est engagé plus loin qu'on ne le pense généralement. Depuis quatre ans et davantage, il promet de chasser les Occidentaux de Berlin dans les six mois. Périodiquement il est revenu sur son ultimatum. En réalité, depuis quatre ans, le premier ministre soviétique n'a rien pu offrir aux communistes friands de défaites occidentales.

Mais que peut faire Khrouchtchev pour répondre à cette soif ?

Certes, il a tenté d'utiliser l'argument "Laos" mais il n'y peut guère que constater, dans ce petit royaume d'Asie, que la bonne volonté occidentale manifestée en l'occurrence.

Sans pouvoir se réjouir de l'entente finalement intervenue entre les tendances, l'Occident peut néanmoins se flatter d'avoir été raisonnable.

C'est précisément cette attitude que pourrait utiliser les Soviétiques. Selon eux, les Occidentaux s'étant montrés raisonnables au Laos pourraient en faire autant en Allemagne et arranger les choses du jour au lendemain, simplement... en retirant leurs troupes.

**A l'usure ?**

Ce serait évidemment trop facile et Khrouchtchev s'est vu notifier fermement la décision américaine à ce sujet.

On peut généralement s'attendre à ce que l'homme politique oriental permettre les incidents susceptibles de faire monter la tension à Berlin. Celle-ci, en atteignant un point insupportable, amènerait éventuellement l'Est et l'Ouest autour d'une table.

A ce moment-là, Khrouchtchev tenterait peut-être de mettre toute la question allemande sur le tapis plutôt que le seul problème de Berlin.

Il est certain que la neutralisation de l'Allemagne arrangerait très bien le chef du Kremlin. L'intégration européenne et l'appartenance de l'Allemagne de l'Ouest à un bloc puissant, tant économiquement que politiquement, n'est pas sans inquiéter M. K.

## "A bas les fascistes"

● La police de Londres a du intervenir dernièrement afin de contenir une foule de manifestants qui tentaient de mettre en fuite des fascistes tenant une assemblée publique. Les fascistes ne semblent pas être outre mesure populaires à Londres. (Photo U.P.I.)

# Goulart engagera une dure lutte au congrès brésilien

RIO DE JANEIRO (P.A.) — Le président Joad Goulart se prépare à engager une dure lutte avec le Congrès brésilien cette semaine. L'enjeu de la joute est d'importance. M. Goulart veut regagner les pouvoirs dont étaient nantis autrefois les présidents du Brésil.

Mais les chefs des partis au Congrès semblent décidés à lui refuser ces pouvoirs. Beaucoup de Brésiliens craignent une crise politique comme celle qu'avait connue le Brésil après la démission du président Janio Quadros et qui pourrait mener le pays au bord de la guerre civile.

Mais le président a lui-même choisi le champ de bataille et les armes du combat: le riz et les fèves sont les deux aliments de base du peuple brésilien.

Plus que tout autre facteur, une pénurie de ces deux denrées a provoqué dans les demeures des gens du peuple la situation chaotique dans laquelle le pays se débat.

Pour la plupart des Brésiliens, une lutte pour le pouvoir livrée dans la capitale, Brasilia, demeure presque étrangère mais un repas sans fèves ni riz devient un problème immédiat.

**DEVALUATION**

Une hausse très sforte des prix a diminué de moitié de pouvoir d'achat des travailleurs. L'inflation a tellement fait baisser la valeur de la monnaie qu'il faut maintenant 500 cruzeiros pour un dollar.

Le président Goulart préconise l'abolition du système parlementaire, adopté l'an dernier pour combattre Janio Quadros et qui fait du président presque une figure officielle.

M. Goulart, qui ne tient pas compte de cette diminution de pouvoir, veut forcer la Chambre des députés à modifier la constitution et a annoncé la date d'un plébiscite où le peuple devra se prononcer en faveur du système parlementaire ou en faveur du retour au système présidentiel.

La semaine dernière, M. Goulart a annoncé la promotion de sept colonels au rang de généraux. On croit que Goulart a maintenant une forte emprise sur les forces armées. Enfin, le premier ministre Francisco Brochado da Rocha, homme choisi par Goulart et qui fut assermenté à son poste il y a deux semaines après la crise politique qui a secoué le pays pendant 18 jours, a menacé de démissionner si le Congrès rejette les demandes de Goulart.

# Désastre: 87 morts et 1,400 blessés

TAIPEH (P. A.) — La police rapporte qu'au moins 87 personnes ont perdu la vie et 1,400 autres ont été blessées à Yilan, au sud-est de Taipeh, lorsque le typhon Opal s'est abattu sur le littoral nord-est de Formose aujourd'hui ,acompagné de vents de 100 milles à l'heure.

Quelques 20 autres personnes sont disparues à Yilan, où les vents ont détruit quelque 1,500 maisons et en ont endommagé 4,700 autres, selon les autorités.

La tempête s'est dirigée vers la mer de Chine et la Chine continentale.

Les rapports du port septentrional de Keelung disent qu'un cargo sud-coréen de 4,000 tonneaux, a brisé ses amarres. On ne possède pas d'autres renseignements pour le moment.

## Fillette tuée et trois personnes blessées au Maine

Unity, Maine. — (P.A.) — Une fillette du Nouveau-Brunswick a été tuée samedi et trois autres personnes blessées lors d'une collision qui s'est produite dans le Maine, sur la route 202.

La victime est Carolyn Foss, huit ans, fille de M. et Mme Chester Foss, de Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick.

Cet enfant voyageait avec ses parents dans leur voiture lorsque le véhicule en a heurté un autre.

M. et Mme Foss se trouvent dans un hôpital de Waterville, où leur état est satisfaisant.

## 62ième anniversaire de la reine-mère

Londres. — (Reuters) — La rein-mère Elisabeth a célébré samedi son 62e anniversaire de naissance dans son château situé dans le nord de l'Ecosse. Des drapeaux flottaient au vent sur les édifices publics et des coups de canon ont été tirés en son honneur.

# *Histoire de la thalidomide*

(Par la Presse Canadienne)

Voici, sous forme de tableau chronologique, une "petite histoire de la thalidomide", ce composant de divers tranquillisants qui, absorbés par des femmes enceintes, seraient responsables de diverses malformations constatées chez leurs bébés.

22 novembre 1960 — Les autorités responsables au ministère fédéral de la Santé, après avoir pris connaissance d'un rapport de 500 pages relatif au produit mis au point dans les laboratoires d'Allemagne de l'Ouest, accordent le visa. L'achat de ce tranquillisant est toutefois sujet à la prescription médicale.

1er avril 1961 — la thalidomide est lancée sur le marché canadien par deux laboratoires. La maison W. S. Merrell, de Cincinnati et Weston, Ontario, vend un sédatif nommé Kevadon. A Montréal, la firme Frank W. Horner, le lance sous l'appelation de Talimol.

1er décembre 1961 — Des conseillers médicaux attachés aux laboratoires en question révèlent au ministère de la Santé que certains rapports en provenance d'Allemagne fédérale permettent de conclure à la responsabilité de la thalidomide dans certains cas de malformations chez des enfants nés de mères ayant fait usage du produit durant leur grossesse. Selon les statistiques, des mères n'ayant pas fait usage de la thalidomide donnent éventuellement naissance à des enfants monstrueux, mais dans une proportion moindre.

2 mars 1962 — Le ministère de la Santé, à la lumière de certains rapports et études menées en Europe, demandent aux distributeurs d'arrêter la vente du produit.

5 mars 1962 — Les fournisseurs confirment que le produit n'est d'ores et déjà plus vendu au Canada.

5 mars 1962 — Les autorités du ministère de la Santé font parvenir une circulaire aux médecins canadiens leur expliquant la raison de l'interdiction du produit.

30 mars 1962 — Le ministre de la Santé promet aux Communes que "des efforts seront tentés . . . pour s'assurer qu'aucun produit nocif n'est encore sur le marché".

10 avril 1962 — Le docteur C. A. Morrell, directeur de la division des aliments et drogues au ministère de la Santé, écrit aux médecins pour leur demander de détruire tout échantillon éventuel du produit encore en leur possession.

18 avril 1962 — Le ministre de la Santé fait savoir que le Collège des médecins a été prié de mettre sur pied un comité chargé d'étudier de quelle manière devraient être menées les études préalables à l'obtention du visa pour les nouveaux produits pharmaceutiques.

# Tout enfant canadien devrait apprendre à parler français

Vancouver. — (P.C.) — Un professeur de l'Université Cornell a déclaré que tout enfant canadien devrait apprendre à parler français.

Le Dr Gordon H. Fairbanks a déclaré que l'étude du français devrait commencer au plus tard en cinquième année, dans toutes les écoles.

Ce linguiste, né à Calgary, a déclaré au cours d'u ndiscours prononcé à l'université de la Colombie-Britannique: "Le Canada a deux langues officielles et tout Canadien devrait apprendre à les parler toutes deux".

Il a ajouté que les jeunes gens qui tentent d'apprendre une seconde langue commencent trop tard et que le nombre des langues qu'ils peuvent apprendre est trop limité.

Enfin, a déclaré le professeur, le vieil argument selon lequel une langue, l'anglais, est nécessaire en tant que force d'unification en Amérique du Nord, est suranné.

L'ACTION CATHOLIQUE
ORGANE DE L'ACTION CATHOLIQUE
Rédacteur en chef: Louis-Philippe ROY
QUEBEC, LUNDI 6 AOUT 1962
Chef du Service de Nouvelles: Camille FLEURY

# Une concurrence financée par l'Etat

Les journaux ont relevé avec éclat le défi que leur posait l'avènement de la télévision : les tirages globaux de la presse ont augmenté dans toute l'Amérique. La publicité par les journaux s'est affirmée la plus efficace et la mieux rentable pour le commerce et l'industrie.

Mais c'est à force d'initiatives et de luttes que les journaux peuvent faire face à la montée incessante de leurs frais : la disparition d'un si grand nombre de quotidiens, au Québec comme ailleurs, est une illustration de cette situation.

Or, les journaux canadiens doivent faire face, par surcroît, à une concurrence qu'on ne peut qualifier autrement que de "déloyale" de la part — du gouvernement! En effet, le gouvernement canadien subventionne, indirectement mais lourdement, les postes privés de télévision en leur fournissant gratuitement la presque totalité des programmes qu'ils offrent au public. Bien plus, Radio-Canada "vend" aux maisons d'affaires et aux entreprises qui ont besoin de publicité les programmes produits dans les studios de l'Etat, à des prix largement inférieurs au coût de production.

Les journaux sont ainsi pris entre deux feux. D'une part, les postes privés de télévision, alimentés à la journée longue par les largesses de Radio-Canada, livrent concurrence aux journaux auprès des annonceurs locaux. D'autre part, Radio-Canada "coupe les prix" de la publicité, en offrant bien en-bas du prix coûtant ses services aux grands annonceurs nationaux.

Pour illustrer la situation aux yeux du public, disons qu'un journal comme le nôtre pourrait faire payer par l'Etat ses agences de presse, ses photographes, la majorité de ses journalistes et de son personnel administratif, son correspondant à Ottawa, et le reste — si les journaux canadiens étaient dans la position subventionnée des postes privés de télévision. Un journal comme le nôtre ne pourrait vivre une journée, s'il vendait sa publicité aux annonceurs, à des taux inférieurs aux prix du papier et de la production : c'est pourtant le sort privilégié qui est ménagé aux concurrents de la presse !

Radio-Canada vient de présenter l'état de ses comptes. C'est un nouveau déficit de $12 millions — dont les journaux devront faire les frais, avec l'ensemble des contribuables. Loin de recevoir une assistance de l'Etat, les journaux subissent périodiquement des charges additionnelles qui leur sont imposées par la majoration dans les taux du service postal. Le gouvernement allègue, — non sans raisons valables — les impératifs du "service public" quand il s'agit de la radio et de la télévision. Mais ce même impératif — pourtant aussi valable — n'est plus reconnu quand il s'agit des journaux !

Les journaux ne doivent absolument rien à l'Etat et ne lui demandent rien : c'est la condition de la liberté de la presse. Mais le moins qu'ils puissent exiger est une mesure de protection et de justice en face de la concurrence subventionnée — et par conséquent, déloyale — des autres moyens d'information et de communication.

Le président de la Société Radio-Canada a réclamé une nouvelle enquête sur la radio et la télévision dans notre pays, car les modifications qui furent apportées au système en ces dernières années sont loin de s'avérer fructueuses. Si cette enquête est reprise, espérons que cette fois les journaux auront la considération qu'ils méritent par les services qu'ils rendent aux Canadiens.

Lorenzo Paré

La centrale de la Police

# Pourquoi ne pas attendre l'élection de novembre ?

Tout comme l'Association des propriétaires de Québec, la Fédération des Ligues de citoyens du quartier Limoilou insiste pour que la Ville étudie de plus près le projet de construction d'une centrale de police. La Fédération va même jusqu'à dire qu'en raison de l'approche d'élections municipales, l'on ne devrait rien entreprendre d'envergure d'ici là, quitte à laisser aux membres du futur Conseil le soin de décider ce qu'il y a vraiment à faire.

A d'aucuns, la suggestion pourra sembler être atermoiement et procédé dilatoire. N'empêche qu'elle vaut d'être considérée et, le cas échéant, mise en pratique : Après tout, l'on n'en est plus qu'à quelques trois mois de l'appel au peuple. Ne serait-il pas bon que les élus d'alors eussent à prendre attitude ? Et qu'antérieurement, au cours même de la lutte électorale civique, aspirants à la mairie et à l'échevinage eussent l'occasion d'exposer leurs vues respectives sur le sujet ?

Pour notre part, nous ne croyons pas que le règlement de la question presse au point que l'on ne puisse attendre encore pendant quelque temps pour aviser enfin à la meilleure solution. D'autant, comme on l'a dit, qu'entre en question l'éventuelle possibilité pour la Ville de répartir ici et là, dans divers locaux lui appartenant, des services présentement logés à l'hôtel de ville; et dont l'emménagement ailleurs permettrait peut-être de fournir à la Police l'espace dont elle a besoin.

Tout compte fait, avant que de construire une centrale qui ne manquerait point de valoir à la Cité des déboursés considérables, l'on sera bien inspiré d'y penser à deux fois.

Odilon ARTEAU

# La famille moyenne de six personnes, au Canada, est endettée de $1,072.38

**Les dettes écrasent de plus en plus les citoyens et les familles. Selon les statistiques fédérales, les Canadiens devaent plus d'argent à la fin du mois d'avril dans à peu près tous les domaines que voici un an, à la même date.**

Leurs dettes totales comprenaient les sommes formidables que voici :

— $1,096,000,000 aux banques à charte sous forme de prêts personnels sans garantie: 21 2% de plus qu'au 30 avril 1961;

— $374,000,000 en emprunts bancaires garantis par des actions ou obligations: presque 31% de plus que douze mois auparavant;

— $66,000,000 en emprunts pour rénovation de maison une hausse de tout près de 18%.

— $366,000,000 aux magasins à rayons: 11% de plus que l'année dernière;

—$565,000,000 en emprunts obtenus comptant des compagnies de petits prêts: une autre hausse de 11.2%.

On ne signalait une baisse que dans un seul secteur: les compagnies de finance révélaient que les prêts consentis par elles aux consommateurs pour l'achat de produits courants étaient moindres de 4.6% comparativement à la fin d'avril 1961. Ils formaient quand même la somme substantielle de $750,000,000.

L'addition de toutes ces dettes atteint près de $3¼ milliards. On acquiert une meilleure idée de l'énormité de ce montant lorsqu'on s'aperçoit qu'il équivaut à des dettes de $178.73 pour chacun des 18 millions de Canadiens, et de $1,072.38 pour chaque famille canadienne de six membres.

La lourdeur du fardeau est absolument déraisonnable. La seule façon de l'alléger — et d'être plus heureux! — c'est d'accepter de VIVRE SELON SES MOYENS.

("Ensemble")

Lettre de Grande-Bretagne

# L'accord sur le Laos

par W. N. Ewer

La tournure qu'a prise la conférence de Genève sur le Laos et ses résultats servent à bien faire comprendre une certaine vérité. On y a la preuve, pour reprendre le mot de M. Macmillan, "que la discussion et le compromis peuvent résoudre des problèmes difficiles".

Quatorze mois de diplomatie patiente au sujet du Laos ont enfin abouti au succès, bien que cette affirmation sans nuance puisse créer une fausse impression. On a passé une bonne partie du temps à attendre que les partis laotiens tombent d'accord sur la formation d'un gouvernement "à large base" qui pourrait jouer son rôle à la Conférence et apposer sa signature aux accords.

Pour éviter les conclusions trop hâtives et trop optimistes, il faut noter que les négociations relatives au Laos partaient d'une base déjà convenue. Il était déjà de notoriété publique, au début de la Conférence de Genève, qu'elle avait pour but de faire en sorte que le Laos constitue un Etat "libre, indépendant et neutre".

L'importance de l'accord sur le Laos n'a guère besoin qu'on y insiste. Il y a dix-huit mois, le Laos était déchiré par un conflit militaire qui mettait aux prises trois factions rivales : des indices troublants paraissaient annoncer une collision de front imminente entre l'Est et l'Ouest dans l'Asie du Sud-Est. Maintenant, pour l'heure du moins, les nuages ont disparu. L'occasion d'un nouveau départ se présente.

Quelle efficacité auront les nouveaux accords? Tout dépendra, il va sans dire, non pas seulement de leur texte même mais, encore davantage, de la volonté et de l'intention des signataires d'en observer et la lettre et l'esprit. Ainsi que l'a dit lord Home, secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères en Angleterre, à la dernière séance, le fonctionnement de l'accord sera largement fonction de la tournure des événements à l'avenir. Ces documents, a déclaré M. Dean Rusk, prendront vie et signification, moins de leur signature, que de leur mise en oeuvre.

**Cause décisoire**

De fait, cet accord fournit au monde une "cause décisoire". Les bonnes intentions et la bonne foi des pays communistes se trouveront mises à l'épreuve. Espérons qu'ils subiront cette épreuve avec succès. Mais il serait vain de dissimuler que cet espoir se teinte d'une anxiété née de l'expérience acquise. On a exprimé des doutes, par exemple, sur la fidélité que les communistes mettront à respecter la disposition qui oblige à retirer les troupes étrangères et à ne pas les remplacer.

Même s'ils le voulaient, les Américains ne pourraient violer ouvertement cet engagement. On ne peut déguiser les soldats américains en Laotiens: on les reconnaît à un mille à la ronde. Et puis, toutes les lignes de communications entre le Laos et le monde occidental se trouvent en pleine vue.

Il en va bien autrement des Nord-Vietnamiens. On ne les distingue pas facilement des Laotiens. Il n'existe pas, entre les uns et les autres, de différence bien marquée quant au type physique, ou même quant à la langue. En outre, les lignes de communication entre le Laos et le Nord-Vietnam sont des pistes de montagne ou de jungle, à peu près impossibles à surveiller.

Toutefois, on peut trouver quelque encouragement du fait que le nouvel accord prévoit un affermissement notable des attributions de la Commission internationale de contrôle pour "surveiller et contrôler" le cessez-le-feu au Laos. Par exemple, le membre communiste de cette commission ne pourra plus l'empêcher de poursuivre ses enquêtes ni de soumettre des rapports au sujet des incidents qu'auront révélés ces enquêtes. La Commission devrait travailler très étroitement avec les co-présidents, à qui elle fera connaître tous les "renseignements importants qui pourraient les aider à remplir leurs fonctions". L'une de ces fonctions consistera à "exercer la surveillance quant à l'observance de l'accord".

On a aussi et inévitablement manifesté de l'inquiétude au sujet du nouveau régime "à large base" du Laos. Nous pouvons penser que les puissances occidentales feront tout en leur pouvoir a fin d'appuyer le prince Souvanna Phouma pour assurer le succès de son régime tant qu'il suivra la voie d'une véritable neutralité. Mais le Pathet Lao l'acceptera-t-il loyalement; ne cherchera-t-il pas plutôt à y substituer un régime communiste ou quasi-communiste dont la "neutralité" ne serait que fiction ?

**Précédent à Yalta**

On ne saurait s'empêcher de songer au précédent qu'offrent les accords de Yalta conclus en 1945 au sujet de l'Europe orientale. Espérons, sans y avoir trop confiance, qu'on ne verra pas au Laos la répétition de la tactique qui a transformé les gouvernements "à large base" établis après la guerre, non pas en démocraties libres mais en dictatures communistes, et leur indépendance en la dépendance de satellites.

D'autre part, il serait raisonnable de supposer que les motifs qui ont poussé les communistes à conclure l'accord les porteront à le respecer. Le secrétaire d'état aux Affaires étrangères de Grande-Bretagne disait au parlement le 25 juillet : "Voilà une région où la coexistence peut se pratiquer et nous verrons s'ils entendent la pratiquer." L'accord fournit l'occasion et si les communistes subissent l'épreuve avec succès, la Conférence de Genève aura vraiment marqué un tournant des relations entre l'Est et l'Ouest.

CIRU.

Vers une réforme

# Les "tares" de notre procédure civile

par l'honorable juge Gérard LeMay

*"Plus qu'à tous autres professionnels ou techniciens, disait en 1955, Lord Radcliffe, ... la connaissance de l'histoire des institutions et des développements de son pays est nécessaire à l'homme de loi. (Can. Bar Rev. vol. 34 (1956) p. 938)".*

Notre vénérable code, ... il est contemporain de la Confédération, n'a pas que des qualités. Ses ... "tares" sont nombreuses et dès longtemps connues.

Sa dernière grande toilette qui en a été une de forme seulement, ou peu s'en faut, remonte en effet à 1897. A toutes fins pratiques, il n'est par ailleurs que la réplique fidèle de notre premier code ... entré en vigueur le 28 juin 1867, deux jours seulement avant la naissance de la Confédération.

Déjà en 1882, on disait de lui, ...et en hauts lieux :

"Au point de vue théorique du droit et comme réminiscence des traditions juridiques, le code de procédure peut être une oeuvre remarquable, mais envisagé sous les aspects utiles de la pratique judiciaire, qui doit avoir pour objet l'abréviation des procès, la simplicité de leurs formes et leur prompte décision, ce fut une oeuvre sans valeur pratique, aujourd'hui surannée".

Ce serait déborder les cadres de ce propos que d'essayer d'analyser les ..."causes" qui font qu'à un siècle de distance près, les justiciables, les avocats et les juges doivent encore s'accomoder d'une oeuvre déjà jugée sans valeur pratique, "et surannée", en 1882.

Il en est autrement des ... "tares" elles-mêmes qu'il y a lieu d'examiner tout au moins sommairement si l'on tient à obtenir une perspective réaliste de ... l'envergure des réformes qui s'imposent, et que ne manque pas de souligner le premier projet de réforme soumis à l'attention du législateur québecois.

Nous rappelant l'opportun précepte de Lord Radcliffe, en exergue, au début de ce chapitre, nous examinerons donc ... les gros plans du code de 1867, ... ceux du projet de 1882 qui l'aurait remplacé, s'il n'avait pas pris le chemin des oubliettes et aussi, va sans dire, ...les traits dominants du code de 1897, notre code actuel.

Les guides qui, en la matière, peuvent nous renseigner, sont bien peu nombreux; les continuités sur nos lois de procédure n'ont rien de celles des "belles histoires des pays d'en haut". Bien pauvre, en effet, sont les sources où l'on peut trouver inspiration. L'on rencontre ici et là, certaines plongées hystoriques sur une institution procédurielle donnée, dues à l'initiative de rares praticiens et de certains juges, ...en exercice, avant l'avènement de l'automobile, comme par exemple, les juges Mathieu, Bruneau, Martineau, Stein, Surveyer.

Les vues d'ensemble, par ailleurs, il n'est pas exagéré de dire que les doigts d'une seule main peuvent, vraisemblablement, les compter, si l'on s'en rapporte à ceux qui ont acquis notoriété. L'on retrace guère, en effet, que ... l'ouvrage de Gonzalve Doutre, avocat et secrétaire du Barreau qui, dans un tableau on ne peut plus réaliste de nos lois de procédure avant la mise en vigueur de notre premier code, en 1867, saluait l'apparition du nouveau-né, ... le projet de réforme de ce code, fait quinze ans plus tard, en 1882, par le juge T. J. J. Loranger, deux fois auparavant commissaire de la refonte de nos lois. Un bond d'un siècle près nous permet de trouver une autre perspective panoramique, de même nature que les deux précédentes; elle est due à l'héroïque labeur de l'expert Ferland avec qui nous avons déjà fait connaissance.

Rassurés sur la valeur hors pair de ces trois guides, voyons les gros plans de leurs témoignages et de leur jugement.

LE CODE DE 1867

Les codificateurs de notre premier code, suivant d'ailleurs le mandat exprès qui leur avait été conféré par le législateur, n'ont innové en rien. Ils n'ont fait que rassembler en un corps de législation ... "des lois éparses sur la procédure". Conformément aux cadres imposés par le législateur, ils n'ont fait, comme ils nous l'apprennent eux-mêmes, ..."qu'exposer la procédure existante".

Doutre nous renseigne magistralement sur ... "ce qu'était alors la procédure"; il dit en effet :

"Le Canada se trouvait dans une position tout à fait exceptionnelle. Comme colonie française jusqu'en 1760, elle n'avait que les lois éparses du vieux régime, si profondément bouleversé par la révolution et reconstruit par Napoléon. Comme colonie anglaise, depuis cette époque, le Canada a été régi par des lois empruntées soit à la France, soit à l'Angleterre.

On voit de suite les anomalies nombreuses que ces emprunts divers et souvent incompatibles entraînaient avec eux. Les lois de la France, lors de la capitulation et celles qui ont été promulguées depuis, en Canada, donnaient souvent lieu à des conflits, tantôt dans les principes mêmes, tantôt dans l'interprétation".

Et le texte de continuer :

"La codification a eu pour but de faire disparaître ces origines conflictueuses et de donner à nos lois un corps d'homogénéité, qui le rend tout à fait canadien et qui nous fait oublier ses sources diverses".

"L'étude actuelle de la procédure sera simple et facile. Au lieu d'aller chercher la loi dans l'ordonnance de 1667, Pigeau et les auteurs et les lois sans nombre qui ont traité de la procédure, un simple ouvrage nous dira tout ce qu'il faut apprendre de la procédure, — sauf toutefois à recourir encore et toujours aux sources du droit, pour l'interprétation des points controversés".

Ce n'est donc pas juger trop sévèrement notre code de 1867 que de dire de lui qu'en définitive, il est un ... compendium des dispositions procédurielles éparses alors en vigueur, ...empruntées, soit au droit judiciaire français d'avant la conquête, pour une bonne part, soit au droit anglais ... d'avant la Réforme entreprise, au cours du siècle dernier, ..."en vue *d'humaniser*" sa procédure !

Pas étonnant que nos ancêtres n'aient pas tardé à demander ... quelques années plus tard à peine, un code nouveau, ainsi que l'atteste le projet de 1882, conçu par le juge de la Cour supérieure, l'honorable T. J. J. Loranger, Mes C.-A. Pariseault et T. H. Oliver.

Cette oeuvre "magistrale tant pour l'excellence de sa facture que pour le bonheur de ses suggestions", soit dit en passant, c'est à Ferland que revient le rare mérite de l'avoir cherché et découvert; il n'en reste que quatre copies dans les bibliothèques publiques, paraît-il !

Mais, revenons-en au projet de 1882 lui-même, et en particulier au jugement qu'il porte sur le nouveau-né, le code de 1867; témoin de sa naissance et de son adolescence, rendu par ailleurs, par d'incontestables autorités en la matière, ce jugement ne peut être qu'enrichissant, ainsi que déjà, on l'a deviné !

LE PROJET DE 1882.

Son préambule nous apprend d'abord :

"deux tares cicatrisent notre code, la mauvaise organisation des tribunaux, dont la hiérarchie est mal observée et la compétence imparfaitement ordonnée. Les degrés de juridiction sont trop nombreux",

puis, ensuite :

"et c'est autant à cet abus qu'aux tendances de notre procédure *formaliste* et *dilatoire* qu'il faut attribuer les lenteurs de la justice".

Ce jugement, le juge Loranger le motive de la façon suivante :

"la multiplicité et la complication des formes, les phases nombreuses de la procédure et les longs délais qui les séparent, figurent, sans doute, opur une large part, parmi les causes de ces lenteurs".

Et de poursuivre toujours ce même savant juge de la Cour supérieure :

"mais le vice capital de notre procédure, celui qui domine tous les autres, est le pouvoir illimité qu'ont les parties de laisser traîner leurs causes en longueur, et de les perpétuer à l'infini, ... soit un an entre la contestation et l'enquête".

Ces seules données du préambule du projet en disent long sur ce que révèle le jugement lui-même. Ne serait-ce que pour obtenir un aperçu de sa portée, faisons halte pour n'en considérer que les grandes lignes.

Après avoir reconnu que la seule réorganisation des tribunaux permettrait à ceux-ci de ne rendre qu'..."une justice tardive et inefficace", ce jugement, affirme catégoriquement qu'une réforme en profondeur de la procédure est nécessaire pour conférer à la justice les attributs qui lui manquent ... "la promptitude et la simplicité".

Les motifs de cette prescription, entre autres sont les suivants :

"Le code de procédure civile n'a été que la refonte de la vieille ordonnance de 1667, et de nos anciennes lois et la soudure de leurs dispositions, au moyen de rares amendements qu'il a introduits pour en combler les lacunes et en dissimuler les interstices; cette appréciation du caractère du code est reconnue par le rapport des commissaires eux-mêmes".

C'est à la suite de ces considérations que l'on trouve "le jugé" qui résume la pensée du juge Loranger et de ses deux collègues ... pensée qui a déjà été exprimée plus haut : "Au point de vue théorique, etc., etc".

Après ce jugement sur le code de 1867, le projet s'engage dans les réformes préconisées pour assurer ... "l'abréviation des trois grandes phases de la procédure : l'assignation, la contestation en cause et l'enquête" ... "la réduction du formalisme" à sa plus simple expression, etc.

Dommage que nous soyons obligés de nous rappeler la morale de la fable, "Perette et le pot au lait !" dommage que les cadres assignés à ce propos soient si étroits ! dommage que nous soyons forcés d'affirmer ... sans prouver, que si ce projet du juge Loranger n'était pas demeuré lettre morte, notre code actuel aurait été autre chose qu'...une oeuvre déjà désuète et surannée ... en 1882 !

LE CODE DE 1897.

Si, comme on vient de le voir, le code de 1867 n'a innové en rien, l'on peut en dire autant du code de 1897, notre code actuel. Les commissaires de 1897, eux-mêmes, en effet, ont écrit entre autres chose dans leur rapport en marge du projet qu'ils suggéraient :

"Pour atteindre ce but (celui qui leur était assigné), nous n'avons pas cru, cependant, que nous dussions substituer à l'ensemble de notre code, aux principes qui en forment la substance ou que la jurisprudence y a ajoutés, ...un *"corps de règles entièrement nouveau"*.

C'est donc à bon droit que Ferland, dans un jugement d'ensemble de notre code de 1897, (celui qu'en 1962 l'on veut réformer écrivait en substance : "dans notre code actuel on retrouve tout ce que contenait l'ancien, ... le bon, ... le moins bon, et ... le mauvais".

Passablement chargé, le dossier de notre code ... "ce quotidien interprète des revendications des juticiables", ... dont ceux-ci, les avocats et les juges doivent nécessairement s'accomoder ! Soit dit en passant, que de choses expliquent cette impérieuse nécessité ! L'un pas plus que l'autre ne peut changer la loi; la loi, c'est la loi !

Que l'Ordre des avocats, comme les juges n'ait cessé de réclamer des réformes, est une autre vérité qui mériterait sans doute d'éclater au grand jour ! Encore ici, ... dommage que les cadres assignés soient si peu flexibles ! Qu'il suffise de dire ici que le Barreau en 1953, choisissait comme thème de son huitième congrès tenu ... à Québec, les deux sujets suivants : ..."la procédure civile" et ... "l'administration de la justice" !

Dans un dernier article : ... "les correctifs" que laisse entrevoir le premier projet de réforme soumis à l'étude de la Chambre.

G. LEMAY

26 juillet 1962.

# A l'O.T.J. de Québec

Tous les matins, à 10 heures, des cours de natation sont donnés aux piscines par les instructeurs.

Dans le domaine de la natation toujours, il y aura grand gala aquatique sur les différents parcs. Des représentations seront données comme suit :

**Lundi, le 6 août :** dans l'après-midi, au parc Victoria.

**Mardi, le 7 :** au parc Bardy, en soirée.

**Mercredi, le 8 :** en soirée, au parc Marguerite-Bourgeoys.

**Jeudi, le 9 :** au parc Dollard, en soirée.

**Vendredi, le 10 :** représentation probable au parc Ferland, en soirée.

Mercredi, le 8 (ou en cas de pluie, jeudi, le 9), se déroulera sur les Plaines d'Abraham, la sensationnelle course de tacots. Deux classes : pour les tacots de fabrication domestique, et pour ceux fabriqués par les maisons de commerce. Il y aura plus de $150.00 dollars en prix.

Les parcs suivants iront au camp de l'O.T.J. à St-Augustin :

**Lundi :** St-Mathieu et Berthelot (filles de 8 à 16 ans).

**Mardi :** Ferland (filles de 8 à 12 ans).

**Mercredi :** Dollard (garçons de 8 à 12 ans).

**Jeudi :** Cartier-Bréboeuf et Iberville (garçons de 8 à 12 ans).

Au parc Ferland, mardi pour les garçons, et mercredi, pour les filles, aura lieu un tournoi de ballon-volant cédulé pour 2 heures.

Toujours au parc Ferland, la semaine prochaine, auront lieu les concours athlétiques pour garçons et filles.

# Les soldats canadiens apprennent à contrôler des foules en cas d'attaque nucléaire — Expériences

(Par Don HANRIGHT)

OTTAWA (P.C.) — Les soldats canadiens reçoivent actuellement un entrainement en vue de leur apprendre à contrôler des foules dans les cas d'urgence, par exemple, dans le cas d'une attaque nucléaire sur le pays.

Pour les troupes canadiennes, un tel entrainement, voire même un tel sujet, est quelque chose de nouveau. C'est pourquoi l'entrainement est basé sur l'expérience que l'armée britannique a prise dans le contrôle de foules en démence, notamment au Moyen-Orient.

Les officiers de l'armée se font dire, par exemple, qu'il faut brandir les armes devant une foule hostile, ne serait-ce que pour atteindre un effet psychologique. De plus, les officiers ne doivent pas "avoir peur" d'ordonner le tir si des coups de feu sont tirés par la foule.

Cet entrainement fait partie du programme de préparation de l'armée canadienne pour le rôle qu'elle sera appelée à jouer durant la période de survivance. Dans un manuel de l'armée, on lit que tout rassemblement de foule là où il y a pénurie de nourriture et de protection "devient naturellement agressive et peut devenir hostile".

On lit également qu'"en aucune circonstance les troupes ne doivent échanger des paroles avec une foule qui crie ou qui nargue".

**"Ne lancez pas de pierres"**

Des détachements ne devraient jamais être postés là où ils ne peuvent raisonnablement se défendre d'attaques perpétrées contre un soldat individuellement ou de petits groupes.

Invariablement, une foule en furie lancera des pierres, emploiera le bâton ou la boue contre toute force qui s'opposera à elle. Les troupes sont averties de ne pas répliquer de la même façon. "Ne lancez pas de pierres".

Que faire dans le cas où un membre de la foule met le feu à un édifice ?

"Puisqu'une foule ne peut pas demeurer plus près du feu que les troupes, celles-ci peuvent prendre avantage de la situation en plaçant immédiatement les hommes sur de nouvelles positions".

Si la foule fait feu, dit le manuel, l'officier qui commande les troupes ne doit pas être trop prompt à ordonner à ses hommes de tirer. "C'est peut-être ce que veulent les leaders".

Et dans le cas où la foule veut se servir d'explosifs ?

"Si la menace est réelle, le seul moyen qui reste aux troupes est de se retirer temporairement et de lancer des gaz lacrymogènes. Si possible, on se servira de véhicules blindés pour contenir la foule.

Les foules en fuite sont souvent portées à la panique surtout quand elles arrivent à des endroits où la route est fermée.

Dans un tel cas, l'armée doit ouvrir des routes, en fermer d'autres et orienter la foule dans la bonne direction, aider les blessés et les faibles, apaiser les hystériques et garder le calme.

## Cinq religieuses canadiennes au Congo

● Cinq Soeurs Missionnaires du Christ - Roi ont quitté New-York à la fin de juillet pour se rendre au Congo. Ce sont en haut, de gauche à droite, Soeur Marie-Bénigna (Nicole Gallant, de Saint - François - d'Assise de Matapédia), Soeur Marie-de - la - Charité (Germaine Leblanc, de Nouvelle), Soeur Marie - de - Sainte - Gertrude (Yolande Perry, de Cap-des-Rosiers), et en bas, dans le même ordre, Soeur Marie - Thérèse - de - l'Enfant - Jésus (Mélanie Cellard, de Dugal), et Soeur Marie - Antoine - Daniel (Henriette Fallu, de Nouvelle-Ouest). Les Soeurs Missionnaires du Christ-Roi sont une congrégation exclusivement missionnaire qui fut fondée à Gaspé, en 1928, par le premier évêque de Gaspé, Mgr F.-X. Ross. Leur maison-mère est à Gaspé. (Cliché CCC).

# Le BRIDGE ♠ ♥ ♦ ♣

## CONTRAT

Pour informations, adresser : La Chronique de Bridge, l'"Action Catholique", Place Jean-Talon, Qué.

Par Louisette-F. PARADIS, Maitre Br.

**LUNDI, LE 6 AOUT 1962**

**UN PEU DE TOUT LE COUP "ALCATRAZ"**

On m'a demandé différentes choses au téléphone, et j'ai décidé de donner les réponses trop longues en référant certaines personnes à la lecture de ce journal pour en avoir les solutions. J'en ai donc colectionné quelques-unes. Voici :

Une des versions les mieux connues du coup "Alcatraz" Est celle-ci :

NORD
♠ R 9 5 4
♥ 10 8 6

OUEST
♠ ?
♥ 3 2

EST
♠ ?
♥ A R D V 5

SUD
♠ A V 10 8 7
♥ 9 7 4

Ouest entame d'un doubleton de Coeur évident. Sud oublie de suivre au troisième tour de Coeur sur la Dame d'Est, coupant avec le Valet de Pique. Après qu'Ouest a surcoupé (ou non) Sud trouve son 3ième Coeur. Ceci a pour effet — bien sûr — de raccourcir le temps que le déclarant prendrait pour décider comment il jouerait la couleur d'atout pour encaisser la Dame... n'est-ce pas!

**UNE AUTRE VERSION DU COUP "ALCATRAZ"**

Comment régler ce cas ?

COEUR
NORD
10-8

OUEST
V-4

EST
9-3

SUD
R-7

Ouest joue le 4 de Coeur. Le mort LUI-MEME joue le 8 et Est met le 9. Maintenant le déclarant dit : ... et correctement qu'il n'a pas appelé une carte du mort. Comment régler ce cas ?

La première partie des Règlements à la Section 45 se lit comme suit :

"Si le mort place une carte dans la position "jouée" que le déclarant n'a pas nommée, la carte peut être retirée si cette carte attire l'attention avant qu'une carte soit jouée à la levée suivante, et un défendeur peut retirer une carte jouée après l'erreur, mais avant que cette carte ait attiré l'attention".

Il est clair que ceci ne fera qu'aider le déclarant. Si la main d'Ouest a, le Valet et le 9, une levée sera perdue dans n'importe quel cas. Mais si après qu'Est a joué le 9, il est permis au déclarant de retirer le 8 et de jouer le 10, le mort a commis une version du coup "ALCATRAZ".

La balance du règlement se lit comme suit : "Si le mort touche ou indique prématurément une carte, et que le directeur ou les adversaires décident qu'une telle action a aidé au déclarant (pénalité), alors les intéressés peuvent demander ou défendre au déclarant de jouer la carte ou son équivalent.

Certainement que dans le cas cité plus haut le jeu prématuré du 8 de Coeur a été d'un grand secours au déclarant. Il faudrait donc demander le jeu de cette carte (le 8 dans le cas qui nous intéresse ici).

Louisette-F. PARADIS

# Soirée populaire d'astronomie à la tour Martello, ce soir

La Société d'Astronomie de Québec présentera, ce soir, à l'observatoire de la tour Martello, sur les Plaines d'Abraham, sa seconde soirée populaire d'astronomie, en collaboration avec l'Office provincial du Film. Au moins dix télescopes, la plupart de fabrication domestique, seront installés sur les terrains avoisinant la tour et seront dirigés sur des objets différents: la Lune, les grosses planètes Jupiter et Saturne, les principaux amas et nébuleuses, etc. Les instruments de l'observatoire, le grand télescope de 16 pouces de l'université Laval, de même que le Questar, seront également à la disposition du public. La séance commencera dès le début de l'obscurité, soit vers les 9 heures, par la présentation de divers films sur l'astronomie. Lors des passages de l'Echo I, à 21 heures 45 et à minuit, notre spécialiste québécois des comètes et satellites artificiels, monsieur Jos. Matte, indiquera l'instant précis de sa disparition dans l'ombre de la Terre et l'endroit où il se trouvera dans le ciel à ce moment.

Si la température n'est pas favorable, ce soir, la séance sera remise à demain, à la même heure. Pour ceux qui seraient dans l'impossibilité d'assister à cette démonstration spéciale, rappelons que l'observatoire est ouvert au public chaque soir de beau temps, jusqu'à 9 h. 30.

La même séance sera répétée à Trois-Rivières, mercredi soir, à l'occasion de l'inauguration d'une annexe à l'observatoire du Séminaire Saint-Antoine, qui a été érigée sur le campus du collège, grâce au don de M. René Doucet, de Trois-Rivières.

# Nécessité d'un cours de conduite au niveau scolaire (M. E. Renaud)

La nécessité d'un cours de conduite au niveau scolaire, a été soulignée par M. J.-Emile Renaud, président et fondateur de l'Ecole de conduite du Club Automobile de Québec. Il a signalé que la Russie donne l'exemple dans ce domaine. M. Renaud estime que les maisons d'enseignement du Québec devraient insister davantage sur les cours de conduite.

Le Club Automobile incidemment, trouve regrettable la situation de négligence à ce point de vue, au Québec. Il y a lieu de préparer les jeunes gens à gagner leur vie et aussi à la conserver, en conduisant avec prudence un véhicule moteur.

M. Renaud, en citant l'exemple de la Russie, a fait écho à un article d'un journaliste du Sun-Times, de Chicago. La femme-reporter note que dans certaines écoles russes, les salles où se donne l'enseignement de la conduite de l'automobile sont parmi les mieux équipés de l'école.

M. Renaud a noté qu'il ne s'agit pas, dans le Québec, de négliger l'enseignement de matières primordiales, comme les sciences, les mathématiques, mais d'ajouter en complément les cours de conduite. Il a rappelé qu'en Russie, les cours de conduite dans les écoles représentent environ quatre heures par semaine, durant plus de deux ans. Il y a ensuite la pratique au volant d'une auto. Malgré ces précautions, seulement cinquante pour cent des élèves russes passent l'examen de permis de conducteur.

## A Québec

# Trois blessés de la circulation, hier

Les accidents de la route n'ont fait que 3 blessés en fin de semaine dans la ville de Québec. Robert Graham, 19 ans, 1185 de la Canardière, a fracassé le parebrise de la voiture qu'il occupait avec sa tête et s'est infligé de nombreuses coupures lorsque cette même voiture est entrée en collision avec deux autres, hier, sur le boul. Bourassa. Mme Paul Savard, domiciliée à Charlesbourg, a subi des blessures légères dans le même accident. Une collision entre trois automobiles sur le boul. Charest, hier matin, a causé des blessures à Mme Loubier, de Chicoutimi. Souffrant de légères blessures, elle a été transportée à l'hôpital du St-Sacrement par les ambulanciers de la maison Moisan.

**Maintenant plusieurs portent des FAUSSES DENTS**

avec plus de confort.

FASTEETH, une poudre Alcaline agréable (non acide) tient les dentiers plus fermement. Pour manger et parler avec plus de confort, saupoudrez simplement un peu de FASTEETH sur vos dentiers. ne sent pas. Enraye "La senteur de vos dentiers" (haleine des dents). Procurez-vous FASTEETH à n'importe quelle pharmacie.

# MOTS CROISES

**PROBLEME NO 165**

**HORIZONTAL**

1—Personne qui séduit par un attrait puissant — Adj. possessif.
2—Louanges — Adresse — Espèce de raquette de bois.
3—Préfixe — Liliacée — Fleuve côtier de Vendée.
4—Sur — Poivrier de l'Inde — Pronom personnel.
5—Artifices dont on se sert pour tromper.
6—Durillon — Assurance donnée de faire quelque chose (Pl).
7—Retrancher — Sans inégalités — Et le reste — Pronom personnel.
8—Roue à gorge d'une poulie — Préfixe — Synonyme de barrot.
9—Conjonction — Mesure algérienne — Bison d'Europe — Commune de Belgique.
10—Règle imposée par la civilité, les convenances — Adresse.
11—Recherché.
12—Interjection — Rivière de France — Juge d'Israël.
13—Qui a le poil fort court — Fort, vigoureux — Tellement.
14—Rendu moins grand — Singe américain — Tonneau.
15—Ville de Prusse — Compagnon de travail, d'étude.

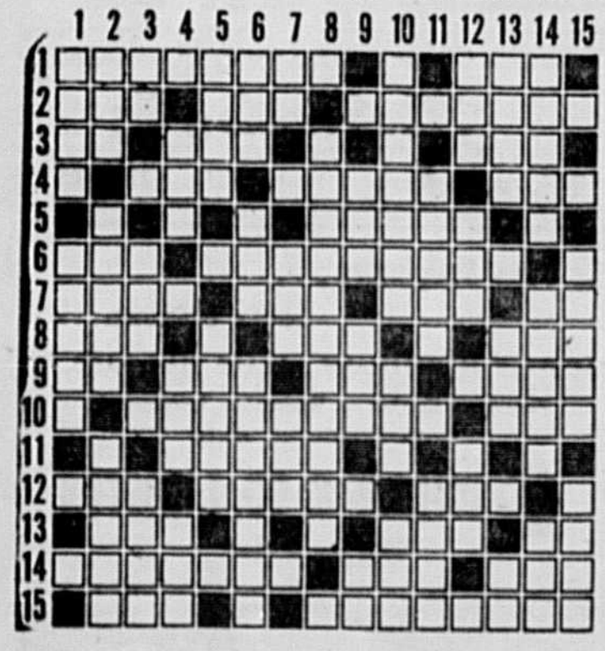
**VERTICAL**

1—Interjection — Peintre français né à Paris
2—Interjection — Oraison dominicale — Pourriture des arbres.
3—Premier en son genre — Prénom féminin — Ville d'Allemagne.
4—Enduit tenace — Partie de la charrue — Situé.
5—Graminée — Muraille.
6—Légumineuse — Qui n'est pas cuit — Personne qui amuse, divertit.
7—Note de la gamme — Division du compas — Mesure agraire.
8—Ornement en forme de traces de vers.
9—Ôte la vie — Triage — Adj. possessif.
10—Papillon diurne — Lettre grecque — Damnation.
11—Léger, agile dans ses mouvements — Air, mélodie.
13—Condiment — Maigre, décharné — Col.
13—Grosse pièce de bois pour soutenir — Serpent — Note de la gamme.
14—Manière particulière d'écrire — De la couleur jaune tirant sur le brun — Point cardinal.
15—Opposition, contraste (Fg) — Paysage.

Procurez-vous à la Librairie de L'Action Catholique la Clef des Mots-Croisés par F. J. F. — Prix $0.35

SOLUTION DU PROBLEME NO 164

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | T | O | U | R | I | S | T | E | ■ | G | U | I | V | R | E |
| 2 | O | ■ | P | ■ | L | A | I | N | E | ■ | S | ■ | A | ■ | T |
| 3 | U | T | A | H | ■ | P | R | E | ■ | N | A | N | T | I | R |
| 4 | C | A | S | ■ | V | I | E | ■ | H | ■ | G | U | E | ■ | A |
| 5 | A | U | ■ | B | ■ | N | ■ | V | A | T | E | L | ■ | I | N |
| 6 | N | ■ | S | E | N | ■ | F | E | M | U | R | ■ | B | O | G |
| 7 | ■ | R | A | T | E | R | ■ | R | ■ | F | ■ | G | E | N | E |
| 8 | P | O | N | E | Y | ■ | A | R | T | ■ | M | U | N | I | R |
| 9 | E | T | A | L | ■ | G | ■ | I | ■ | R | U | I | N | E | ■ |
| 10 | N | O | S | ■ | T | R | O | N | C | ■ | E | D | E | ■ | P |
| 11 | E | R | ■ | A | R | E | T | E | ■ | B | ■ | E | ■ | N | A |
| 12 | T | ■ | E | P | I | ■ | E | ■ | P | I | C | ■ | T | E | R |
| 13 | R | A | P | I | D | E | ■ | E | S | ■ | T | R | O | T | ■ |
| 14 | E | ■ | O | ■ | U | ■ | E | N | E | ■ | S | ■ | A | ■ | I |
| 15 | R | A | I | S | O | N | ■ | R | E | T | E | R | C | E | R |



## Les Echecs

**LES COURTES PARTIES**

Dans la partie qui suit, tous les coups sont de bon développement. On ne peut donc pas chicaner sur ce point le joueur qui s'est fait prendre. Son erreur a été de se montrer satisfait seulement en ne considérant qu'une variante.

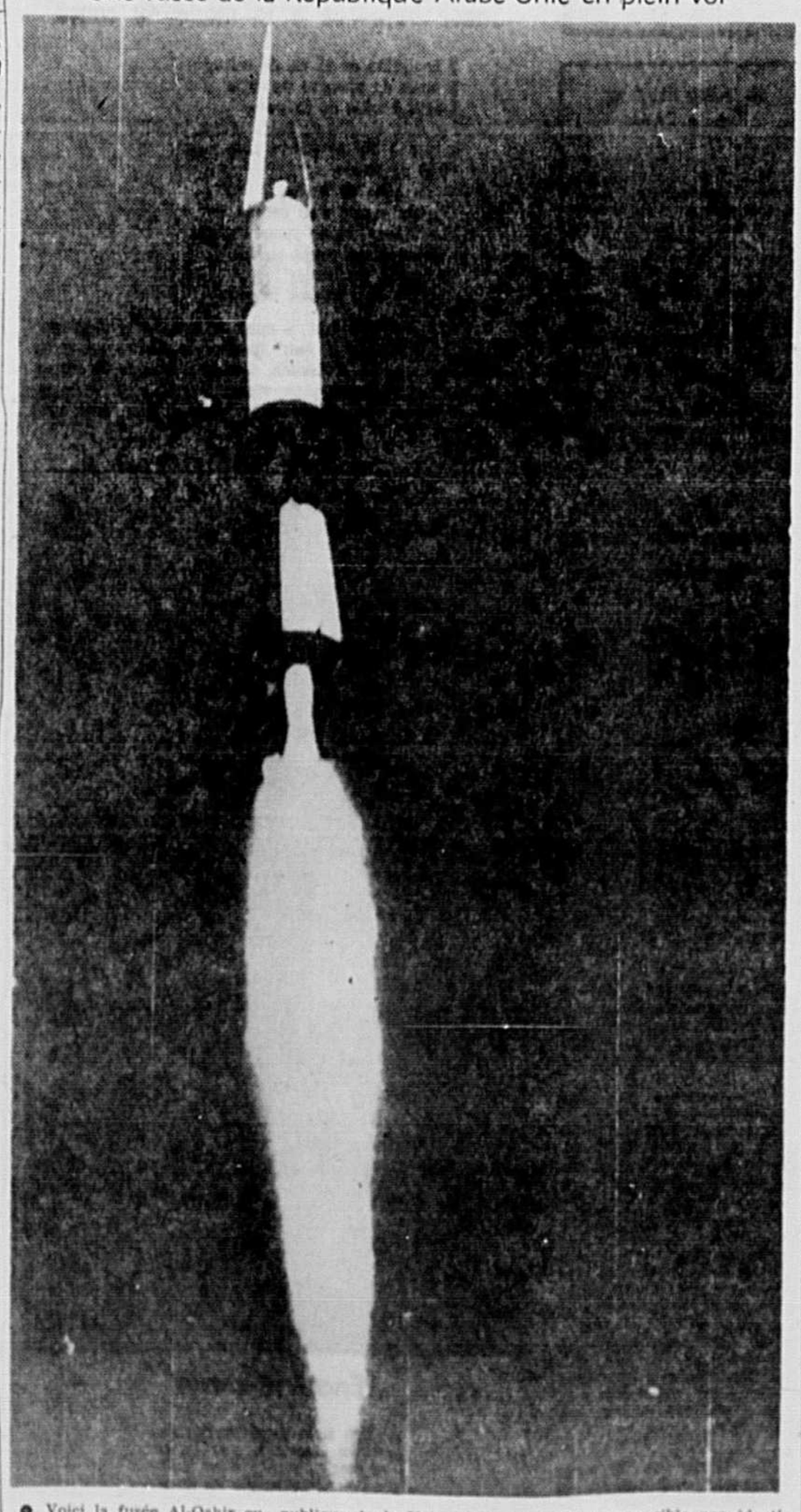
**OUVERTURE : CARO — KANN**

1 é4, c6; 2 d4, d5; 3 Cç3, dxé4; 4 Cxé4, Cd7; 5 Fd3, Cf6; 6 Dé2, g6; 7 Cd6 mat étouffé.

En jouant g6, les noirs croyaient pouvoir parer facilement la prise à f8.

N. 050862 — P.-H. Nadeau

## Une fusée de la République Arabe-Unie en plein vol



● Voici la fusée Al-Qahir ou "conquérante", soit la quatrième du genre lancée par la République Arabe-Unie au-dessus du désert égyptien vers l'ouest. L'engin a parcouru 372 mâles vers une cible non identifiée. Le président Nasser n'a pas voulu préciser les buts de l'expérience.

**COMPTABLES AGREES**

MEMBRES DE

L'Institut des Comptables Agréés de Québec — ROGER-H. STANTON, C.A., Secrétaire (comité de Québec), 1420, rue Villars, Sillery, Québec

The Institute of Chartered Accountants of Quebec — Tél.: 527-4583

— ETABLI EN 1880 —

**Angers, Martel & Cie, C.A.**
Comptables Agréés
Marc Angers, C.A.
Emilien Martel, C.A.
Grégoire Bellavance, C.A.
580 Est, Grande-Allée, Québec
Tél.: 522-8279

**BELANGER, DALLAIRE, GAGNON & CIE**
Comptables Agréés
M. Bélanger, C.A.
J.-L. Dallaire, C.A.
B. Gagnon, C.A.
B. Gagnon, C.A.
J.-P. Mathieu, C.A.
Charles Pelletier, C.A.
Noël Rhéaume, C.A.
Québec — Tél.: 522-2709
376 Est, rue du Roi — Chambre 307

**MAURICE BERGERON**
Comptable Agréé
2901, avenue Providence, Ste-Foy
Québec 10 — Tél.: 653-7585

**J.-ROLAND BLAIS, C.A.**
3, avenue Jacques-Berthiaume
Québec 10, P.Q. — Tél.: 653-3504

**JEAN-PAUL BLOUIN**
Comptable Agréé
53, Emile-Côté — Québec 10
Tél.: 681-2353

**BOULANGER, FORTIER, RONDEAU & CIE**
Comptables Agréés
Maurice Boulanger, b.a., c.a.
Réal-A. Rondeau, b.a., c.a.
Raymond Kirouac, m.s.c., c.a.
Gérard Beaulieu, b.a., m.s.c., c.a.
Guy Des Roches, m.s.c., c.a.
Léo-Paul Beausoleil, b.a., m.s.c., c.a.
Lionel Daigle, b.a., c.a.
Guy Fortier, b.a., l.s.c., c.a.
Paul-R. Thivierge, c.a.
André Gagnon, m.s.c., c.a.
Rolland Trudelle, m.s.c., c.a.
Richard Newberry, b.a., c.a.
Jacques Desmeules, b.a., m.s.c., c.a.
Louis-Yvan Morin, m.s.c., c.a.
71, rue St-Pierre — Tél.: 525-4955

**BOULET & BOULET**
Comptables Agréés
G.-H. Boulet, c.a.
86, rue St-Pierre — Tél.: 523-7096

**Ludger et René Boulet,**
Comptables Agréés
E.-Ludger Boulet, C.A.
René-M. Boulet, C.A.
80, rue St-Pierre — Tél.: 529-1377

**CHABOT, FORTIER & CIE**
Comptables Agréés
Antoine Chabot, C.A.
Jacques-E. Fortier, C.A.
Pierre Fortier, C.A.
Ghislain Hawey, C.A.
Roger Demers, C.A.
Guy Trottier, C.A.
René Montreuil, C.A.
265, de la Couronne — Tél.: 529-3383
Québec — Cap-de-la-Madeleine

**SAMSON, BELAIR, COTE, LACROIX ET ASSOCIES**
**E. H. KNIGHT & CO.**
Comptables Agréés
Maurice Samson — Lucien-P. Bélair
E.-H. Knight — Léon Côté
Jean Lacroix — Lionel Rousain
Hensley Bourgouin — Dollard Huot
Raymond Fortier — Albert Garneau
Percy Auger — Clément Primeau
Benoit Sylvain — Pierre Lesage
Vianney Forget — Dennis Bell
Pierre Choulnard — Pierre Barry
Raym. Coullard — Gilles Trahan
Adrien Côté — Téleep. Tremblay
Marthe Gauthier — Robert Garispy
Marcel Imbeau — Geor.-A. Rousain
Paul Gonthier
CONSEILS
Maurice Chartre, A.-Emile Beauvais, Gérard Marceau
MONTREAL QUEBEC RIMOUSKI

**RENE COTE**
Comptable Agréé
425, Madeleine de Verchères, Québec
Tél.: 527-7848

**DOLBEC, DOLBEC & POTVIN, c.a.**
Edifice Légaré
330, avenue Fournier — Québec 10
Tél.: 653-4028

**DECOSTER, NORMANDEAU & CIE**
Comptables Agréés
Maurice DeCoster, C.A.
Raymond Normandeau, C.A.
Guy Gingras, C.A.
80, rue St-Pierre — Tél.: 523-4749

**Gingras, Normandeau, Fortier & Côté, c.a.**
Jacques Gingras, C.A.
Donald Fortier, C.A.
Gérald Côté, C.A.
Yves Normandeau, C.A.
Paul Gingras, C.A.
425 Est, boul. Charest, Québec 2, P.Q.
Tél.: 522-3854

**YVON HUARD**
Comptable Agréé
2155, 18ième Rue, Québec 3
Tél.: 663-0440

**Laberge & Vaillancourt**
Comptable Agréé
Philippe Laberge, C.A.
Pierre Vaillancourt, C.A.
1026, rue St-Jean — Tél.: 523-9928

**VICTOR LAROCHELLE**
Comptable Agréé
535, Grande-Allée — Tél.: 523-1548

**Larue, Gourdeau, Laliberté & Cie**
Comptables Agréés
Godfrey Gourdeau, C.A.
Jacques Laliberté, C.A.
Jacques St-Martin, C.A.
Marcel Tétu, C.A.
Raymond Martel, C.A.
Simon Beaulieu, C.A.
115, rue St-Pierre — Tél.: 525-8151

**JEAN LATOUR,**
Comptable Agréé
2710, Beauvoir — Ste-Foy — Québec 10
Tél.: 681-2994

**MARCEL LEMIEUX**
Comptable Agréé
44, rue Myrand-Nord Québec 10 ou Case Postale 876 Bureau de Poste, H. V. Québec — 527-8919

**ARMAND MAINGUY**
Comptable Agréé
247, route de l'Eglise, Ste-Foy
Québec 10 — Tél.: 653-7287

**Boulet, Morin, Lachance, Motard & Robitaille**
Comptables Agréés
Louis-Philippe Morin, C.A.
Michel Motard, C.A.
Bernard Proulx, C.A.
Paul-A. Lachance, C.A.
Gaston Robitaille, C.A.
Carmon Dufour, C.A.
Gilles Asselin, C.A.
126, rue St-Pierre — Tél.: 522-6871

**Jean-Paul Marcoux, C.A.**
331, rue St-Paul — Québec
Tél.: 529-8131

**McDonald, Currie & Co.**
Comptables Agréés
Montréal, Québec, Ottawa, Toronto, St. John, Charlottetown, Halifax, Rimouski, Sherbrooke, Hamilton, Kitchener, Winnipeg, Edmonton, Calgary, Vancouver
QUEBEC
65, rue Ste-Anne — Tél.: 525-4677
Paul Bruneau — Marius Laliberté
J.-H.-C. McGreevy, associé résidant — Roland Bédard

**BEAUDOIN & BLAIS**
Comptables agréés
Laurent Beaudoin, C.A.
Gaston Blais, C.A.
Edifice Légaré,
3835 Chemin Gomin,
Québec 10. — Tél.: 653-4006

**MARCOTTE, BOILY, GIGUERE & CIE, C.A.**
509, Boul. Charest-est, Québec 2,
Tél.: 529-0727

**MIGNEAULT & BERGERON**
Comptables Agréés
425 Est, boul. Charest, Québec

**BENOIT MORENCY**
Comptable Agréé
1070, Ploermel, Sillery. Tél.: 527-1802

**YVAN NADEAU, C.A.**
Comptable Agréé
81, rue St-Pierre — Tél.: 522-8485

**GERARD PELLETIER, C.A.**
Comptable Agréé
1464, avenue Champfleury, Québec 3
Tél.: 663-7002

**POIRIER & POIRIER**
Comptables Agréés
Edifice La Solidarité, suite 35
925, chemin St-Louis, Québec
Tél.: 527-5545

**RIDDELL, STEAD, GRAHAM & HUTCHISON**
Comptables Agréés
**OMER POULIOT, C.A.**
Associé
100, Carré d'Youville, suite 700
Québec — Tél.: 522-7773

**M. LUCIEN RACINE, C.A.**
265, 65e Rue Ouest, Charlesbourg,
Québec 7 — Tél.: 623-0482

**GERARD RENAUD**
Comptable Agréé
287, rue St-Paul — Tél.: 525-4669

**JEAN-PAUL ROY**
Comptable Agréé
73, avenue Bégin, Lévis
Tél.: Bureau : 837-7247
Tél.: Résidence : 837-1038

**Ruel, Roy, Moreau & Cie**
Comptables Agréés
Chartered Accountants
LEVIS, Qué.
113, rue Commerciale
Tél.: 837-9318
VILLE ST-GEORGES, Qué.
339, 1ère Avenue
Tél.: 228-4121
Louis-Robert Ruel, c.r., syndic
Roger Roy, c.a.
Réjean Moreau, c.a.
Gérard Couture, c.a.
Jean Langevin, c.a.
Raymond Roberge, c.a.

**PAUL-H. SIMARD & Cie**
Comptables Agréés
Paul-H. Simard, C.A.
Camille Godin, C.A.
509 Est, St-Joseph — Tél.: 523-7367

# La Collection Nationale enchantera le Mont-Royal

MONTREAL — Ce n'est qu'aujourd'hui que l'Union internationale des ouvriers du vêtement pour dames a consenti à laisser sortir le chat du sac pour révéler enfin dans quel cadre aurait lieu, jeudi, le 9 août prochain, le deuxième grand défilé de la Collection nationale de mode-étiquette syndicale.

S'il pleut... demain

● Le manteau réversible et son bonnet sont à la mode. D'un côté il apparait sobrement, et de l'autre il rit de toutes ses dents pour défier l'orage.

Le magnifique Observatoire du Mont-Royal, voila la clé du secret.

La déclaration, faite par le vice-président de l'UIOVD, M. Bernard Shane, a mis fin à la curiosité des rédactrices féminines qui se perdaient en conjectures. D'un bout à l'autre du Canada, on s'était interrogé à savoir où exactement serait exposée la collection de mode automne-hiver, la deuxième de l'UIOVD, à laquelle assisteront les rédactrices féminines invitées.

C'est, en autant qu'on le sache, la première fois dans l'histoire de la Métropole qu'un défilé de mode est présenté sur le sommet du Mont-Royal. Cet endroit offre un coup d'oeil panoramique découvrant les gratte-ciels du boulevard Dorchester et même la voie maritime du St-Laurent. L'auditoire occupera l'estrade habituellement réservée aux musiciens lors des grands concerts symphoniques tandis que les mannequins défileront sur le podium du chef d'orchestre; en fond de scène, on pourra apercevoir Place Ville-Marie et le nouvel édifice de la Banque Canadienne Impériale de Commerce.

Les invitations pour le défilé semi-annuel de la Collection nationale ne donnaient aucun détail quant au lieu de la présentation et se contentaient de préciser que "le secret est actuellement de rigueur". Ce défilé fait partie des services au consommateur offerts par l'étiquette syndicale de l'UIOVD.

Le mystère entourant ce défilé a déclenché une vague de curiosité chez les rédactrices féminines et chez les acheteurs invités à assister à la présentation du "prêt-à-porter" canadien de Montréal, Toronto, Winnipeg, Edmonton et Vancouver. Des rumeurs voulaient que la présentation aie lieu à nombres d'endroits, notamment à la Place Ville-Marie ou à l'Ile Ste-Hélène.

M. Shane a précisé que c'est grâce à une permission spéciale du service des parcs de la ville de Montréal que l'UIOVD peut profiter de ce cadre exceptionnel — ou, en cas de pluie, du chalet — "à cause de l'importance reconnue de la Collection nationale qui est la seule avant-première de mode de tous les marchés importants du Canada.

Les modèles qui feront partie de la collection ont été choisis parmi des centaines de vêtements de tous genres soumis par les fabricants canadiens; ils comprendront des manteaux et des costumes tailleurs, des robes, des vêtements sport, des vêtements pour la plage et des vêtements pour les enfants. Tous les fabricants qui ont un contrat avec l'NIOVD peuvent participer, à la condition que leurs vêtements affichent l'étiquette syndicale, symbole de mode dernier-cri, de conditions de travail satisfaisantes et de confection dans un cadre hygiénique.

La collection printemps-été présentée par l'étiquette syndicale le 9 février dernier au jardin botanique de Montréal réunissait des rédactrices féminines venues de tous les coins du Canada, de Victoria, C.-B., à Saint-Jean, N.-B.

Jeudi prochain, les rédactrices de Montréal et de l'extérieur pourront déguster ensemble le petit-déjeûner avant de se rendre à l'Observatoire. Après le défilé, la ville de Montréal les recevra à déjeûner.

La tradition établie au dernier défilé veut que l'entrée soit interdite aux fabricants. C'est une règle qu'ils se sont imposée afin qu'aucun d'entre eux n'aie la tentation d'imiter quelque ingénieuse trouvaille d'un confrère. Dans l'industrie de la mode, la concurrence est vive et chacun sais prendre un soin jaloux de ses créations.

Jeudi prochain, l'Observatoire sera interdit au public durant le défilé.

## Suggestions de garnitures à sandwichs

Pour 8 délicieuses portions, amollir ½ tasse de fromage fondu canadien (4 onces). Incorporer 2 c. à table de mayonnaise et 5 tranches de bacon cuit, égoutté et émietté. Une autre garniture savoureuse se prépare avec ½ tasse de beurre d'arachide mêlé à 2 onces de fromage-crème et 1 c. à thé de zestes d'orange auxquels on incorpore graduellement 4 à 5 c. à table de jus d'orange.

**Au magasin vous achetez**
**Pour vos sandwichs**

| Personnes | Pain (24 tranches) | Beurre |
|---|---|---|
| 12 | 1 | ½ tasse |
| 20 | 1⅔ | ¾ tasse |
| 50 | 4⅛ | 1¾ tasse |

**Pour votre thé**

| Nombre de tasses | Thé en vrac |
|---|---|
| 10 tasses de thé | ¼ tasse |
| 20 tasses de thé | ½ tasse |
| 50 tasses de thé | 1¼ tasse |

| Crème ou lait | Cubes de sucre |
|---|---|
| 1 demiard | 1/5 lb |
| 1 chopine | 1/2 lb |
| 1 pinte | 1 lb |

EXAMEN DE LA VUE
verre de contact
Optométriste
J.-M. Leveillé O.D.
Paquet - 5e étage.
Pour rendez-vous
TEL.: 524-5121 local 305
Le Paquet

# Des boîtes de conserves et de l'imagination... secret des festins de camp

Vivre et manger à l'extérieur sont des plaisirs de la belle saison . . . mais en revanche ils mettent à l'épreuve les talents de la cuisinière. Rien n'égale les boîtes de conserves pour s'assurerk une qualité et une variété d'aliments, mais encore faut-l se servir de son imagination pour les apprêter. La mode est aux grillettes et plusieurs recettes se prêtent à cet engouement. Mais il ne font pas oublier les favories des campeurs : les fèves au lard et le café fort.

Si vous n'avez jamais préparé de café au camp et voulez réussir du premier coup, voici la recette : Utiliser 2 cuillerées à table de café pour chaque 6 onces d'eau. Placer un oeuf et sa coquille avec le café, dans un large pot. Ajouter ensute l'eau froide et amener au point d'ébullition. Ne pas laisser bouillir.

**Pâté de camp aux ananas.**

Une recette nouvelle que vous devez essayer. 1 boite de 12 onces de viande — 4 boites d'ananas tranchés — 3 c. à table de sirop d'ananas — 3 c. à table de catchup. — Quelques gouttes de Tabasco. Enlever les deux extrémités des boîtes de viande. La sortir d'un bloc Tailler le contenu de chaque boite en quatre morceaux. Placer sur une grille et cuire 5 minutes, ou jusqu'à ce que brunie. Retourner. Placer une tranche d'ananas sur chaque morceau de viande. Préparer un mélanger avec le sirop d'ananas, le catchup et la tabasco. En appliquer sur les tranches d'ananas qui recouvrent la viande et laisser cuire jusqu'à ce que la viande soit brunie des deux côtés. Servez avec ce qui reste de sauce. Bon succès !

# CONSEILS pour la journée

Copyright King Features Syndicates, Inc.

par Frances Drake

*Ces conseils sont d'ordre général. Ils n'ont aucun rapport special avec la situation de chacun.*

**MARDI 7 AOUT**

**21 mars au 20 avril (Bélier)** — Vous ne vous ferez pas facilement à certains nouveaux venus dans votre milieu. Agissez envers les autres comme vous aimez qu'ils le fassent avec vous.

**21 avril au 21 mai (Taureau)** — Ne négligez pas les détails. Vous commencerez la journée tôt et la finirez tard. Influences planétaires mixtes.

**SI VOUS ETES NE UN 7 AOUT**

Vous êtes indépendant autant qu'on peut l'être, expressif et responsable. Vous aimez pratiquer les sports et parler en public. Vous ne prodiguez ni les compliments, ni les marques d'affection, mais quand vous le faites, c'est à bon escient.

**22 mai au 21 juin (Gémeaux)** — Ne vous découragez pas si les progrès se dessinent lentement dans vos entreprises, c'est un rythme efficace.

**22 juin au 23 juillet (Cancer)** — Ne laissez pas trop vagabonder votre imagination au sujet de ce qui peut arriver ou ne pas arriver.

**24 juillet au 23 août (Lion)** — Vous devrez envisager une situation qui sort de l'ordinaire et requiert des qualités personnelles peu communes.

**24 août au 23 septembre (Vierge)** — Il y a de nombreuses chances d'avancement pour les personnes nées sous ce signe. Heureuse journée pour les enfants.

**24 septembre au 23 octobre (Balance)** — Vous toucherez des dividendes que vous n'attendiez plus. L'on seconde vos efforts et nourrit vos espoirs.

**24 octobre au 22 novembre (Scorpion)** — Songez à l'amélioration de vos méthodes de travail. La routine est nuisible dans tous les secteurs de votre activité.

**23 novembre au 21 décembre (Sagittaire)** — Vous serez bien disposé pour recevoir les importuns et faire face aux imprévus. Aspects planétaires stimulants.

**22 décembre au 20 janvier (Capricorne)** — Journée sous le double signe de l'enthousiasme et de l'optimisme. Encouragez vos collaborateurs à exprimer leur opinion.

**21 janvier au 19 février (Verseau)** — Ne vous laissez pas damer le pion. Une victoire sur vous-même sera votre meilleur tonique, aujourd'hui.

**20 février au 20 mars (Poissons)** — Le climat est propice à l'expression de votre opinion, de même qu'à la manifestation de votre tempérament.

## Le mois d'août – mois des sandwichs

Les hommes adorent faire la cuisson en plein air, c'est un fait reconnu. Un bon soir, ce mois-ci, pourquoi ne pas lancer une invitation aux voisins des alentours : souper en plein air dimanche prochain ! Le cordon-bleu, bien sûr, sera votre mari. Le menu sera simple et substantiel. Pendant que monsieur fera griller des biftecks à la hambourg, les invités dégusteront du jus de tomate glacé. On accompagnera les biftecks de petits pains grillés, de moutarde, de tranches d'oignon espagnol, d'achars (relish) et de cornichons. Un peu de fromage (cheddar, fromage bleu ou Oka), quelques crudités tel que céleri, concombre et radis. Pour dessert, du melon d'eau bien froid, de petits gâteaux au chocolat, du café glacé et du lait .

**Les biftecks à la hambourg.** — Compter 1½ livre de boeuf haché pour 6 portions. Ajouter 1 cuillerée à table de sauce Worcesshire, du sel et du poivre. Façonner des biftecks ronds de 4 pouces de diamètre. Etager, en séparant chaque bifteck à l'aide d'un carrà de papier ciré et réfrigérer jusqu'au moment de la cuison.

**Les petits pains.** — Badigeonner d'un peu de beurre fondu si on les veut croustillants. Faire dorer sur le gril.

## Sauce barbecue à la mode du ranch

2 bouteilles de 11 oz. de catsup
1 pinte de vinaigre de cidre
4 cuil. à table de Tabasco
2½ cuil. à table de sauce Worcestershire
2 cuil. à thé de poivre noir moulu
¼ lb de buerre
¼ de tasse de sucre
1 petite gousse d'ail hachée
¼ d'orange, ¼ de pamplemousse
1 petit oignon coupé en dés
½ feuille de laurier
Oregano, sel, suivant le goût.

Faire bouillir pendant 5 minutes tous les ingrédients. Laisser reposer toute la nuit .Tamiser et mettre au réfrigérateur jusqu'à son utilisation. Quantité obtenue: 2 pintes. A l'aide d'un pinceau à pâtisserie, badigeonner le barbecue de boeuf ou de porc toutes les 30 minutes, jusqu'à ce qu'il soit tendre.

Encolure carrée

● Une toile grise égayée de pastilles blanches, une encolure carrée bordée d'un biais que l'on retrouve sur les manches et la ceinture rendent ce fourreau aussi attrayant que frais. C'est un modèle de Marjorie Michael, de Californie.

# LE COURRIER de LOUISE

**Edifice L'Action Catholique — Chambre 325, Place Jean-Talon — Quebec**

**Je vais épouser un veuf que j'aime beaucoup mais il a un enfant de son premier mariage et je crains fort de ne pouvoir m'attacher à celui-ci. Je sais que cette première union a été heureuse et ai peur que ce rappel continuel avec la présence de l'enfant fasse faire à mon futur mari des comparaisons, puis nuise à notre bonheur. Qu'en pensez-vous ? — MLLE DE ST-X.**

C'est un sentiment contre lequel vous devez lutter si vous tenez à votre bonheur. Ce souvenir de la première union heureuse n'a pas à vous troubler. Vous aurez une très belle tâche à réaliser d'abord, donner du bonheur à ce petit être, remplacer sa mère, et votre mari sera lui aussi heureux à ce prix si vous réussissez là. Il faut avoir l'esprit ???

**DODO.** — Il n'est pas de situation plus pénible pour un homme que ces conflits entre sa mère et sa femme. Il devrait vous défendre, il devrait reconnaitre le bien-fondé de vos plaintes, mais "faire des scènes" n'est pas le moyen d'arranger les choses. Vous lassez votre mari, vous risquez de dire des paroles qui dépassent votre pensée. Evitez donc les discussions. Si votre belle-mère vous attaque, détournez simplement la conversation. Plaignez-vous rarement d'elle et faites-le avec mesure et calmement quand vous jugez que c'est nécessaire. Bref, évitez, chaque fois que vous le pourrez, d'entretenir et de susciter une querelle. Votre bonheur en dépend.

**QUI AIME LES ARBRES.** — Je crois qu'en adressant votre demande au ministère des Terres et Forêts de la province de Quebec, Edifice du Gouvernement, Grande-Allée, Quebec, vous obtiendrez le renseignement que vous désirez. Vous pourrez certainement obtenir plus d'un échantillon.

**PAUL.** — Il est convenu que nous répondons à vos demandes par la Voie du Courrier, car notre but n'est pas d'entretenir un service de correspondance personnelle, mais d'alimenter un courrier dans l'intérêt de nos lecteurs. En premier lieu, vous remarquez qu'il y a peu de "jeunes gens" qui nous écrivent, et c'est vrai, mais c'est généralement ce qui se produit, car il y a beaucoup plus de courriers destinées aux lectrices qu'aux jeunes gens. Ce n'est certainement pas parce qu'ils ont moins de problèmes que les jeunes filles, mais sans doute parce qu'ils prennent d'autres moyens pour les éclairer, ou les solutionner. Vous me demandez quel est le nom du meilleur médecin pour soigner la timidité, ou la névrose, ou la dépression. Je vous ferai observer que la timidité ne doit pas se confondre avec la névrose ou la dépression. La première pourra se contrôler par des exercices ou des remèdes, qu'un psychologue est en mesure de vous recommander. Les deux autres sont vraiment des maladies et relèvent d'un médecin. Vous comprenez que je ne peux pas vous "vanter" un professionnel plutôt qu'un autre, c'est une réclame qui n'est pas dans nos attributions. Il faut donc trouver par vous-même, en consultant des personnes qui ont déjà eu recours aux services des uns ou des autres et se sont déclarées satisfaites. Vous pouvez aussi consulter les annonces qui paraissent dans les journaux ou dans les pages jaunes de l'annuaire du téléphone, et faire votre choix par ce moyen. Il peut se faire qu'un orienteur professionnel vous soit utile, et vous guide vers le spécialiste qui vous ferait le plus de bien, actuellement. Bonne chance et n'hésitez pas à nous écrire de nouveau.

La mante-imperméable

● Papa aimera voir sa petite fille aussi bien protégée contre les averses. La mante-imperméable sied bien à la fillette de cet âge.

## Trempette-éclair

En été n'oubliez pas notre grande amie aux multiples usages la crème sure. Dans le bol à salade, c'est une délicieuse sauce qui n'a besoin que de sel et de poivre fraîchement moulu ou de tout autre condiment que vous aimez. Mêler en parties égales avec de la vinaigrette, elle vous donnera une sauce tout à fait nouvelle. Vous pouvez aussi mêler un paquet de soupe à l'oignon déshydratée avec une chopine de crème sure, bien agiter et refroidir. Vous aurez une sauce pour tremper les biscuits et des chips qui fera parler d'elle.

## Pain doré garni

Le fromage crème et les dattes hachées font une garniture idéale pour le pain doré . . . Avez-vous même déjà pensé à lui donner une garniture ? Humectez le fromage juste un peu pour qu'il s'étende bien, mêlez-y des dattes coupées au ciseau en petits morceaux. Étendez entre deux tranches de pain, et trempez le tout dans un mélange d'oeuf et de lait et un peu de sel. Faites dorer dans du beurre à la poêle. Serait très bon avec un jus de tomate et une garniture de bacon croustillant.

## Frais comme la brise

N'hésitez pas à utiliser du pain congelé pour la confection de sandwichs, vous serez ravis de leur fraîcheur au moment du pique-nique. Les tranches du pain congelé se séparent facilement, sans qu'il soit nécessaire de les décongeler et à leur contact, les garnitures se conserveront aussi très fraîches. A l'heure du lunch, le tout sera juste à point.

**Institut Châtelaine.**

**Le rutabaga est un navet à collet violet et à chair jaune. Il est communément mais à tort, appelé "chou de Siam". Voici une salade nouvelle vite préparée à base de rutabaga. Rutabaga râpé, mélangé à du chou émincé, du céleri tranché mince, du piment taillé en filets, le tout condimenté au goût de mayonnaise, de vinaigrette ou de crème sure.**

H.R. ouvert vendredi jusqu'à 9.30 P.M.
Air climatisé pour votre confort

Que faire de votre Vieux Manteau de Fourrure?

Laissez H.R. le transformer en doublure-fourrure!

Votre vieille fourrure "fatiguée" est retapée, réparée, remodelée et passez muscade, voici qu'elle renait, c'est une somptueuse doublure pour un magnifique manteau ou costume. Choix de lainages, laines-et-mohairs et tweeds importés. Nous illustrons ici un costume et un manteau où la fourrure paraît, alors que sur un autre manteau, la fourrure est toute au dedans . . . Chacun, 150.00

Votre doublure-fourrure sera entreposée pour l'été dans nos voûtes frigorifiques, sans frais additionnels

HOLT RENFREW
Place de l'Hôtel de Ville

CORSETERIE LINGERIE
Boucher
1024, rue St-Jean Tél. : 525-6785

Le Plan Budgétaire . . .
Soyez économe . . .
ACHETEZ MAINTENANT... PAYEZ PLUS TARD...
Pianos — Orgues — Radios — Téléviseurs
Haute-Fidélité et Stéréo
WILLIS & CO. LIMITED
1095, rue St-Jean

UN SERVICE DE VAISSELLE
ou autres articles tels que :
VERRERIE ● ARGENTERIE ● BIBELOTS
PORCELAINE
USTENSILES DE CUISINE
s'achètent chez :
82, RUE ST-PAUL QUEBEC
RENAUD & CIE
476, LAFONTAINE RIV.-DU-LOUP

## Au cours du mois de mai 1962

# Les exportations ont augmenté de 33.4% et les importations s'élevaient de 17.5%

Les exportations et les importations ont atteint de nouveaux sommets en mai dernier. Les premières ont totalisé 614 millions de dollars, soit 33.4 pour cent de plus qu'un an auparavant ($460,100,000) et 9.8 pour cent de plus que le sommet précédent de $559,100,000 atteint en octobre 1961. Quant aux importations, leur valeur a été de $644,900,000 avance de 17.5 pour cent sur mai ($548,700,000) et de 13.5 pour cent sur le record de novembre 1961 ($568,300,000). L'excédent des importations durant le mois a été réduit de $88,600,000 en mai 1961 à $30,900,000. Parmi les facteurs qui ont contribué à ces sommets, il faut noter la valeur moindre du dollar canadien et la concentration en mai de la plupart des expéditions initiales par la voie maritime du Saint-Laurent. Les importations comprenaient aussi au moins 20 millions de dollars de produits financés en vertu d'ententes de défense mutuelle avec les Etats-Unis.

Durant janvier - mai, les exportations ont atteint $2,470,700,000, augmentation de 13.7 pour cent sur les $2,173,200,000 d'un an auparavant et les importations, $2,611,500,000, soit 15.2 pour cent de plus qu'un an plus tôt. L'excédent des importations a été de $140,800,000 ($94,200,000 un an plus tôt).

Les exportations aux Etats-Unis ont totalisé $346,000 en mai, augmentation de 32.1 pour cent sur un an plus tôt ($262,200,000) et les importations de ce pays, $450,400,000, avance de 28.5 pour cent sur un an plus tôt ($350,600,000).L'excédent des importations durant le mois a augmenté de $88,300,000 l'an dernier à $104,100,000. Durant janvier - mai, les exportations, les importations et l'excédent des importations vis-à-vis des Etats-Unis ont aussi augmenté sur un an plus tôt.

Les exportations au Royaume-Uni en mai ont atteint $99,400,000, chiffre exceptionnel pour un seul mois, tandis que les importations en provenance de ce pays n'ont atteint que $57,900,000. L'excédent des exportations ($41,500,000) a donc surpassé celui de ces derniers mois et contraste avec l'excédent des importations peu considérable accusé en mai 1961, alors que les exportations du mois ont été relativement peu importantes et les importations extraordinairement fortes. Durant janvier - mai, les exportations à ce pays ont été de 353 millions, soit à peu près du même ordre qu'en 1961, tandis que les importations ont diminué de 7.1 pour cent ($237,100,000 contre $255,100,000)

Les exportations aux autres pays du Commonwealth et aux pays jouissant d'un tarif préférentiel ont augmenté en mai et durant janvier - mai, comparativement à un an auparavant, tandis que les importations ont diminué durant le mois et augmenté durant les cinq mois. Les exportations à tous les autres pays et les importations en provenance de ces pays ont augmenté durant le mois et les cinq mois, des exportations exceptionnellement fortes en mai $139,700,090) contrebalançant le total relativement faible de ces pays en avril.

D'autres données sur les exportations de mai seront disponibles d'ici une dizaine de jours, mais celles visant les importations ne le seront pas avant quelques mois.

| | MAI 1962 | MAI 1961 | Janvier-mai 1962 | Janvier-mai 1961 |
|---|---|---|---|---|
| | (millions de dollars) | | | |
| **EXPORTATIONS** | | | | |
| Royaume-Uni | 99.4 | 62.9 | 353.0 | 352.2 |
| Autres pays du Commonwealth et à tarif préférentiel | 28.7 | 24.9 | 121.4 | 140.3 |
| Etats-Unis | 346.3 | 262.2 | 1,488.5 | 1,179.5 |
| Autres pays | 139.7 | 110.0 | 507.7 | 501.3 |
| TOTAL | 614.0 | 460.1 | 2,470.7 | 2,173.2 |
| **IMPORTATIONS** * | | | | |
| Royaume-Uni | 57.9 | 70.7 | 237.1 | 255.1 |
| Autres pays du Commonwealth et à tarif préférentiel | 35.8 | 36.1 | 115.3 | 106.1 |
| Etats-Unis | 450.4 | 350.6 | 1,862.9 | 1,547.7 |
| Autres | 100.9 | 91.3 | 396.2 | 358.5 |
| TOTAL | 644.9 | 548.7 | 2,611.5 | 2,267.5 |

* Les chiffres de 1962 ne sont que des estimations, sujettes à rectification. Les totaux ne correspondent pas exactement à la somme des chiffres à cause de l'arrondissement.

# Production record de pétrole brut et de gaz naturel en 1960

Le Canada a produit en 1960 des quantités record de pétrole brut et de gaz naturel, selon le rapport annuel du B.F.S. sur cette industrie. Le volume de la production de pétrole brut s'est accru de 2.6 pour cent sur l'année précédente (189,534,221 barils contre 184,778,497) et sa valeur, de 0.2 pour cent ($422,926,497 contre $422,092,535). La production de gaz naturel durant l'année a grimpé de 25.3 pour cent en volume (522,972,327,000 pieds cubes contre 417,334,527,000) et de 31.8 pour cent en valeur ($52,196,882 contre $39,609,393).

La production de pétrole brut a été plus élevée que l'année précédente dans toutes les régions productrices, sauf au Nouveau-Brunswick et au Manitoba. Voici les chiffres: Nouveau-Brunswick, 14,148 barils (14,479 en 1959); Ontario, 1,000,020 (1,001,580); Manitoba, 4,764,045 (5,056,075); Saskatchewan, 51,908,428 (47,442 498); Alberta, 130,506,968 (129, 967,312); Colombie - Britannique, 867,057 (866,234); et Territoires du Nord-Ouest, 468, 545 (430,319).

La production de gaz naturel a été plus forte qu'en 1959 dans toutes les régions, sauf au Nouveau-Brunswick et dans les Territoires du Nord-Ouest. Voici, en miliers de pieds cubes les chiffres de l'année: Nouveau - Brunswick, 98,701 (117,502 en 1959); Ontario, 16, 987,056 (16,839,236); Saskatchewan, 36,571,633 (33,612,966); Alberta, 383,682,986 (297,568, 926); Colombie-Britannique, 85,592,166 (69,128,708); et Territoires du Nord-Ouest, 39,785 (67,189).

Le nombre de puits en activité dans l'industrie du pétrole brut et du gaz naturel a baissé à 2,446 en 1960 (21,557 en 1959), les employés à 5,371 (6,721), et la rémunération à $27,981,000 ($33,702,000). Le coût du combustible et de l'électricité a fléchi à $6,355,000 ($7,420,000), tandis que celui des fournitures a grimpé à $10,958,000 ($9, 662,000).

# Une légère hausse des chargements ferroviaires

Les wagons chargés de marchandises payantes au Canada durant les sept jours terminés le 21 juillet ont augmenté de 1.3 pour cent sur un an plus tôt (74, 916 contre 73,933). Les chargements durant la période du 1er janvier - 21 juillet se sont donc établis à 1,908,298 wagons, soit une augmentation de 2.2 pour cent sur les 1,866,915 d'un an plus tôt. Les arrivages de l'étranger ont augmenté de 1.8 pour cent durant les sept jours (21,716 wagons contre 21,337), mais ont diminué de 0.3 pour cent durant la période de cumul (682,527 contre 688,750).

Les principales marchandises qui ont nécessité plus de wagons durant les sept jours ont été les suivantes: minerai de fer, 9,130 wagons (7,648 un an plus tôt); autres produits miniers non métalliques, 2,739 (2,384); automobiles, camions et pièces, 978 (615); marchandises diverses, 7,933 (7, 436); et marchandises incomplètes, 7,837 (6,973). Les marchandises suivantes ont été transportées en moins grande quantité: blé, 5,285 wagons (6,395); "autres" céréales, 1,077 (1,659); produits de céréales, 2,015 (2,331); sable, gravier et pierres concassées de construction, 3,700 (4,015).

## Légère augmentation de la production de lingots d'acier

La production de lingots d'acier, durant la semaine terminée le 28 juin, a atteint 139,271 tonnes, augmentation de 4 pour cent sur les 133,904 de la semaine précédente. Un an auparavant, elle avait de 118,305 tonnes. L'indice de la production, établi d'après la production hebdomadaire moyenne det la période 1957-1959 (96,108 tonnes = 100) a été de 145 durant la semaine observée, contre 139 une semaine plus tôt et 123 un an plus tôt.

## La production d'or a décliné de 9% en mai

La production d'or a décliné de 9 pour cent en mai (352,181 onces de fin contre 386,978 un an plus tôt). Comme il y avait eu reculs les mois précédents de l'année, la production de janvier-mai a baissé de 7.5 pour cent (1,759, 709 onces de fin contre 1,901,904 au cours des cinq mois de 1961). La production a été plus forte en mai et en janvier-mai à Terre-Neuve, en Nouvelle-Ecosse et en Colombie-Britannique, et plus faible au Québec, en Ontario et dans les provinces des Prairies; la production du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest a monté au cours du mois et baissé au cours des cinq mois.

## 3 cas de choléring

TAIPEH (P.A.) — Trois nouveaux cas de choléring ont été rapportés à Formose pendant la fin de semaine, ce qui porte à 193 le nombre des personnes atteintes de cette maladie depuis le début de l'épidémie, en juillet.

Le nombre des morts causées par ce fléau est de 11.

## Ecrivain décédé à 81 ans à Madrid

MADRID (Reuters) — M. Ramon Perez de Ayala, écrivain et ancien embassadeur d'Espagne républicaine à Londres, est décédé hier à Madrid. Il était âgé de 81 ans.

**BENEFICES NETS — — — —**

**International Minerals and Chemical Corporation**, pour l'exercice terminé le 30 juin, 1962: $8,418,000, soit l'équivalent de $3.04 l'action sur un déplacement de 2,642,841, au regard de $8,218,000, ou $3.07 sur un déplacement de 2,544,259 actions, pour l'exercice précédent.

**Compagnie du Pouvoir électrique du Bas St-Laurent**, pour le semestre terminé le 30 juin, 1962: $349,290, soit l'équivalent de $1.73 l'action, au regard de $300,281, ou $1.26, pour la période correspondante de l'exercice précédent.

## Cours des obligations

Source : Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières

| Gouvernement du Canada | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 2¾ | 1er avril | 1963 | 97½ | 98¼ |
| 4 | 15 décembre | 1962 | 97 | 97¾ |
| 3¾ | 1er sept. | 1965 | 94¼ | 95 |
| 4½ | 15 déc. | 1965 | 96 | 97 |
| 2¾ | 15 juin | 1968 | 87½ | 88½ |
| 5½ | 1er avril | 1969 | 98¾ | 99¼ |
| 4½ | 1er sept | 1972 | 90¼ | 91¼ |
| 5½ | 1er octobre | 1975 | 98¼ | 99¼ |
| 3¼ | 1er juin | 1976 | 77¾ | 78¾ |
| 4½ | 1er septembre | 1983 | 87¼ | 88¼ |
| 3 | Perpétuels | | 64 | 65 |
| CNR, 5½ | 15 déc. | 1964 | 99¾ | 100¼ |
| CNR, 4½ | 1er av. | 1967 | 95 | 96 |
| CNR, 4 | 1er fév. | 1981 | 81 | 82 |
| CNR, 5½ | 1er jan. | 1985 | 100 | 101 |
| CNR, 3 | 1er oct. | 1987 | 92 | 93 |
| **Gouvernements provinciaux** | | | | |
| Alta Mn F | 5¼ | 1963 | 93¾ | 94¾ |
| B.C. Elect. | 5½ | 1988 | 89 | 91 |
| B.C. Elect. | 3¾ | 1969 | 88 | 90 |
| B.C. Elect. | 5¾ | 1977 | 96 | 98 |
| B.C. Pow | 5 | 1982 | 89 | 91 |
| Manitoba | 5¾ | 1981 | 97½ | 98½ |
| N.B. | 3½ | 1965 | 92¼ | 94 |
| N.B. | 5¼ | 1986 | 92 | 94 |
| Newfound | 6 | 1981 | 98 | 99 |
| N. Scotia | 5¼ | 1982 | 92 | 93½ |
| N. Scotia | 3¼ | 1965 | 92¼ | 93¼ |
| Ontario | 3 | 1965 | 92½ | 93½ |
| Ont. Hyd. | 5¼ | 1983 | 94 | 95 |
| Ont. Hyd. | 4 | 1966 | 94½ | 95½ |
| Ontario | 5¼ | 1963 | 94 | 95 |
| Québec | 4¾ | 1977 | 89½ | 90½ |
| Québec | 5¼ | 1985 | 92 | 93 |
| Québec | 5½ | 1980 | 95 | 96 |
| Québec | 5¾ | 1986 | 97½ | 98½ |
| Hyd. Qué | 3½ | 1975 | 79 | 80 |
| Hyd. Qué | 5½ | 1985 | 95 | 96 |
| Saskatch. | 5¼ | 1982 | 93 | 94 |
| **Municipalités** | | | | |
| City of Mtl | 3 | 1973 | 76¾ | 78¾ |
| City of Mtl | 5½ | 1981 | 91 | 93 |
| City Ottawa | 5½ | 1980 | 93¼ | 95¾ |
| Met. Tor. | 5½ | 1982 | 96 | 98 |
| City vanc. | 6 | 1980 | 98 | 100 |
| **Emprunts converties** | | | | |
| Abit P. P. | 4½ | 1966 | 100 | 102 |
| Brazilian T. | 4½ | 1971 | 65 | 69 |
| Can Delhi | 5½ | 1973 | 89 | 92 |
| Cdn Util | 5¾ | 1977 | 104 | — |
| Can Pet | 4 | 1972 | 84½ | 87½ |
| Grey Lines | 5½ | 1978 | 136 | — |
| Home Oil | 5¾ | 1971 | 97 | 100 |
| Home Oil | 6 | 1975 | 102 | 105 |
| Inl Cement | 4½ | 1976 | 91 | — |
| Inl N Gas | 5½ | 1977 | 90 | 93 |
| Loblaw | 4¾ | 1976 | 121 | — |
| Show W. P. | 5½ | 1972 | 97 | 99 |
| Simpson's | 5½ | 1979 | 104 | — |
| Simpson's | 5½ | 1979 | 98 | 101 |
| TCP 1 Note | 5½ | 1967 | 120 | 125 |
| Triad Oil | 4¾ | 1971 | 83 | 86 |
| Utd Tr El | 6¼ | 1981 | 99 | 103 |
| Westcoast | 5½ | 1988 | 99 | 102 |

| Industries | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Alb Gas Tk | 5¼ | 1981 | 95 | 97 |
| Abitibi P. P. | 6¼ | 1977 | 101 | — |
| Algoma St. | 5¼ | 1978 | 93 | — |
| Alum of C. | 4½ | 1973 | 93 | — |
| B. A. Oil | 5¼ | 1977 | 93 | — |
| C. B. Olum | 5¾ | 1980 | 96 | 98 |
| C. Brew | 5 | 1983 | 91½ | — |
| C. Cem | 5¼ | 1971 | 95 | — |
| C. Cement | 5¼ | 1976 | 95 | — |
| C.I.L. | 5¾ | 1977 | 98 | — |
| Cdn Oil | 4 | 1976 | 87 | — |
| CPR | 3¾ | 1972 | 84 | 86 |
| CPR | 5 | 1983 | 90 | 92 |
| Crédit Fn | 5½ | 1974 | 95 | 97 |
| D. Stores | 5½ | 1976 | 95 | 97 |
| G.M. Acc. | 4¾ | 1969 | 93 | 95 |
| D. Textile | 4 | 1966 | 95 | 96 |
| Imp. Oil | 3 | 1969 | 88 | 89 |
| Ind. Accep | 5½ | 1978 | 95 | 97 |
| Loblaw Gr | 6 | 1977 | 101 | 103 |
| Massey Fer | 4½ | 1976 | 91 | — |
| Reynolds A | 5¾ | 1978 | 98 | 100 |
| Shell Oil | 5⅝ | 1977 | 98 | 100 |
| St. Law C. | 5 | 1978 | 94 | 96 |
| Simpson's | 4¾ | 1973 | 96 | — |
| Stanleigh's | 5½ | 1962 | 104 | — |
| (a) Stanrock | 5¾ | 1963 | 11 | 13 |
| Steinberg's | 5½ | 1973 | 95 | — |
| Traders Fi | 5¾ | 1974 | 97 | 99 |
| TCP | 5 | 1987 | 95 | 97 |
| Weston Geo | 4¾ | 1971 | 94 | 96 |
| **Services publics** | | | | |
| Ang. Tel. | 6 | 1983 | 97 | 100 |
| Avalon Tel | 3½ | 1966 | 90 | — |
| Bell. Tel. | 3¾ | 1979 | 76 | 80 |
| Bell Tel. | 5¾ | 1982 | 97 | 100½ |
| Bell Tel. | 6¼ | 1978 | 100 | 104 |
| B. Power | 3¾ | 1980 | 79 | — |
| Braz. Trac. | 4¾ | 1970 | 75 | 80 |
| B.C. Tel. | 5¾ | 1983 | 89 | 94 |
| Calg. Power | 3½ | 1972 | 81 | — |
| Canada El. | 4 | 1968 | 90 | — |
| Cn. W. Nat. | 5⅝ | 1983 | 93 | — |
| Cons. Gas | 5¾ | 1977 | 97 | 101 |
| Cons. Gas | 5 | 1978 | 92 | 96 |
| East L. Pwr | 4 | 1969 | 88 | — |
| Gt. Lt. Pwr | 5¾ | 1977 | 96 | — |
| In. Na. Gas | 6 | 1982 | 95 | 99 |
| Marit. Elec. | 4 | 1975 | 83 | — |
| Nfld L. P. | 4½ | 1974 | 87 | — |
| Nfld L. P. | 5½ | 1978 | 94 | 98 |
| N. Ont. Gas | 5¾ | 1982 | 92 | 97 |
| N. Tel. | 6 | 1981 | 97 | 101 |
| Power Crp | 5½ | 1977 | 95 | 99 |
| Q. Nat Gas | 5¼ | 1985 | 78 | 82 |
| Que Tel. | 6 | 1977 | 96 | 102 |
| Shaw. W. P. | 3½ | 1970 | 85½ | 89½ |
| Shaw. W. P. | 4¾ | 1976 | 89 | 94 |
| Union Gas | 5 | 1977 | 93 | 97 |
| **Immeubles** | | | | |
| Brant C Ri. | 6 | 1978 | 94 | — |
| Eaton Real | 3½ | 1968 | 90 | — |
| Eaton Real | 5 | 1978 | 90 | 94 |
| Lob. Led. p | 5½ | 1983 | 94 | — |
| Steinbg pr | 6 | 1982 | 98 | 102 |

(a) — après remboursement du capital à 100% de la valeur au pair.

## Conférence de paix à Alger

● Les factions rivales semblent vouloir s'entendre, en Algérie. On voit ici des rivaux politiques réunis dans le but de trouver un compromis. Cette réunion a eu lieu entre partisans de Ben Bella et partisans de Ben Khedda. (Photo U.P.I.)

# *Le conflit est près d'éclater à la Shawinigan Chemicals*

La Confédération des Syndicats Nationaux a suivi de très près les étapes du différend qui oppose le Syndicat National des Travailleurs en Produits Chimiques de Shawinigan (CSN) et Shawinigan Chemicals Ltd. Ce syndicat qui négocie depuis cinq mois une nouvelle convention de travail est, depuis le 19 juillet, en position légale de déclarer la grève. Il a continué de négocier depuis cette date.

1,400 travailleurs sont concernés. La C.S.N. a étudié les propositions du Syndicat; celles-ci visent notamment à régler des problèmes qui ont une importance fondamentale: description et changement dans les tâches, charges de travail, chômage, ancienneté", a déclaré à la presse le secrétaire général de la C.S.N.

Et il ajouta: "La Compagnie a jusqu'ici, sur les problèmes capitaux, écarté purement et simplement les remèdes suggérés par le Syndicat sans en proposer d'autres, ou bien, sur certains sujets, elle a avancé des propositions sans portée pratique ou s'attaquant aux droits acquis des travailleurs. Ceux-ci ont voté dans une proportion de 93.5 pour cent en faveur de la grève. Cette grève est imminente. Le syndicat fera néanmoins un dernier effort de négociation.

La Shawinigan Chemicals Limited est une filiale de Shawinigan Water & Power Co., qui détient 75 pour cent de ses actions. Shawinigan Water et Shawinigan Chemicals porteront toutes deux et à elles seules la responsabilité du conflit s'il se déclenche. Nous avons pris note de l'entêtement et du mépris des problèmes fondamentaux des travailleurs dont a fait preuve Shawinigan Chemicals. S'il y a grève, la Shawinigan Chemicals sera coupable d'avoir refusé de résoudre ces problèmes. Les deux compagnies en répondront devant l'opinion publique.

La C.S.N. déclare qu'elle est en complet accord avec les positions du syndicat. Si la grève éclate, la C.S.N. la traitera comme un des grands conflits de son histoire et ses ressources seront mises à la disposition des ouvriers concernés. Cette lutte sera gagnée".

Marcel Pépin,
secrétaire général.

# Progrès des conversations "avec les Six" (E. Heath)

LONDRES (Reuters) — Le ministre britannique chargé des négociations en vue de l'adhésion de son pays à la CEE, Edward Heath, est rentré hier dans sa capitale, venant de Bruxelles, et a annoncé certains progrès dans les conversations avec les Six.

Au cours d'une conférence de presse, lord Heath a déclaré qu'en dépit de l'impossibilité devant laquelle se sont trouvés les délégations de trouver un terrain d'entente concernant la question des produits agricoles en provenance du Commonwealth blanc, la conférence qui doit réunir, le mois prochain, les premiers ministres du Commonwealth aura lieu.

Dès après la conférence de presse, le chargé de mission s'est rendu immédiatement auprès de M. Macmillan, à la campagne, pour lui faire rapport.

## RAPPORTS DES CORPORATIONS

**SHOP & SAVE (1957) LTD** — 45,739 actions ordinaires additionnelles de Shop & Save (1957) Ltd ont été inscrites sur la liste des valeurs de la Bourse Canadienne le 27 juillet, sous réserve d'avis de leur émission à la suite du dividende-action de 5%.

**SHERATON CORPORATION OF AMERICA** — 106,050 actions additionnelles de Sheraton Corporation of America ont été inscrites le 31 juillet sur la liste des valeurs de la Bourse de Montréal, sous réserve de leur émission en vertu du dividende-action de 2%.

**DUVAN COPPER COMPANY LIMITED** — 2,000,000 d'actions additionnelles de Duvan Copper Company Ltd, représentant une augmentation du capital autorisé de 5,000,000 à 7,000,000 d'actions, ratifiée par Lettres patentes supplémentaires en date du 22 juin 1962, ont été inscrites sur la liste des valeurs de la Bourse Canadienne le 31 juillet.

**TACHE LAKE MINES LIMITED** — a présenté un rapport pour les dossiers de la Bourse Canadienne. Il y est stipulé que le capital a été augmenté de $6,000,000 à $7,500,000, comprenant 7,500,000 actions d'une valeur au pair de $1.00 chacune en vertu de lettres patentes supplémentaires en date du 2 mai 1962. La compagnie a acheté, au coût de $10,000, un intérêt de 90% dans 20 claims miniers de la région de Romanet, P.Q. La compagnie a aussi acquis, au moyen de jalonnage, deux autres groupes de claims dans le même district, le premier comprenant 108 claims et le second, 45. La compagnie a consenti des droits à ses actionnaires, couvrant 300,000 actions de son capital-actions, en vertu desquels chaque actionnaire inscrit le vingt-et-unième jour de mai 1962 aura le droit d'acheter 1 action de la compagnie à 30 cts pour chaque 20 actions détenues. Ces droits devaient être exercés avant le 30 juin 1962. La date d'expiration pour l'exercice des dits droits a été prolongée, avec le consentement de la Bourse Canadienne, jusqu'à 4 p.m., le 29 août 1962. Tout droit au prix de 30 cts l'action, non exercé à la dite date, pourra être pris par les 4 plus importants actionnaires de la compagnie, tel que mentionné dans l'article 15. Tous les détenteurs d'actions qui ont exercé leurs droits, ont reçu des "warrants" leur donnant le privilège de souscrire à 3 actions additionnelles au prix de 40 cts chacune le ou avant le 31 décembre 1962. Ces "warrants" seront datés du 1er juillet 1962.

**ASSOCIATED ARCADIA NICKEL CORPORATION LIMITED** — a présenté un état pour les dossiers de la Bourse Canadienne, faisant ressortir que Davidson & Company, au nom de Aer Investments Limited, a consenti à acheter 400,000 actions du capital-actions de l'entreprise à 30 cts chacune ($120,000) et, après le paiement de la dite somme (due dans les 2 jours de l'acceptation des rapports pour les dossiers des Bourses Canadienne et de Toronto), recevra des options d'acheter d'autres actions comme suit: 200,000 à 35 cts dans les 3 mois qui suivront, 200,000 à 40 cts dans les 6 mois, 200,000 à 50 cts dans les 9 mois.

## Hausse de l'indice des prix des produits agricoles en juin

L'indice des prix canadiens, à la ferme des produits agricoles 1935-1939 = 100) s'est établi à environ 252.5 en juin, soit 1.5 pour cent de plus qu'en mai (248.8). Le renchérissement du bétail et des pommes de terre a plus que contrebalancé la baisse des prix des céréales et des oeufs.

Voici les indices provinciaux en juin: Ile-du-Prince-Edouard, 195.1 (189.4 en mai); Nouvelle-Ecosse, 217.6 (266.9); Manitoba, 245.5 (243.2); Saskatchewan, 221.1 (222); Alberta, 246.4 (242.9); et Colombie-Britannique, 287,7 (283. 9).

(Par la Presse Canadienne)

**R. L. Crain Ltd.**, pour le semestre terminé le 30 juin, 1962: $306,319, soit l'équivalent de 52 cents l'action, au regard de $236,371, ou 40 cents, pour la période correspondante de l'exercice précédent.

**Westeel Products Ltd.**, pour le semestre terminé le 30 juin, 1962: déficit net de $53,000 au regard de $92,000 pour la période correspondante de l'exercice précédent.

## HYDRO - QUEBEC
### SOUMISSION No A-238

Des soumissions cachetées doivent être adressées en quatre exemplaires aux soussignés, 21ième étage, 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 10.30 a.m. heure avancée de l'est, le jeudi 23 août 1962 relativement à la fourniture de **900,000 pieds de tubes d'aluminium et 3,000 raccords étanches pour tubes d'aluminium et 3,000 connections étanches pour tubes d'aluminium.**

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque certifié, payable à l'Hydro - Québec, équivalent à au moins dix (10%) pour cent du montant de la soumission. Ce chèque est confisqué si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions. Au moment de l'adjudication du contrat, ce chèque est remis au soumissionnaire, à moins qu'il ne soit l'adjudicataire. Dans ce dernier cas, le chèque est conservé jusqu'à ce que le contrat soit exécuté à l'entière satisfaction de la Commission.

On doit examiner les devis et autres formules de soumission au bureau du

**DIRECTEUR DES ACHATS**
**10e étage**
**HYDRO - QUEBEC**
**75 ouest, boul. Dorchester, Montréal, P. Q.**

et en obtenir copie contre un dépôt de $5. sous forme de chèque certifié ou de mandat d'argent payable à l'Hydro - Québec. Ce dépôt est remboursé au retour desdits documents en bon état dans les 30 jours de la date fixée pour la réception des soumissions. Si ces documents ne sont pas remis dans le délai fixé, le dépôt est confisqué. Seuls sont admis à soumissionner ceux qui ont obtenu les documents de soumission directement de l'Hydro-Québec. Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fournie à cet effet et sur laquelle doit être indiquée lisiblement la mention **"Soumission No A-238"**.

L'Hydro - Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des autres.

Les co-secrétaires
**B. Lacasse — W. E. Johnson**
Montréal le 1 août 1962

## HYDRO - QUEBEC
### SOUMISSION No B-157

Des soumissions cachetées doivent être adressées en quatre exemplaires aux soussignés, 21ième étage, 75 ouest, boul. Dorchester, Montréal, à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 10:30 a.m., heure avancée de l'est, jeudi, le 23 août, 1962, **relativement à la fourniture, fabrication, galvanisation et expédition de l'acier des charpentes métalliques du poste de manoeuvre à 161KV de la sous-station Les Boules (Rimouski, P. Q.).**

Chaque soumission doit être accompagnée d'une garantie, sous forme de chèque certifié payable à l'Hydro-Québec, équivalente à au moins 10% du montant de la soumission. Cette garantie est confisquée si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions ou si l'adjudicataire refuse de s'engager par contrat. Au moment de l'adjudication du contrat, ce dépôt est remis au soumissionnaire, à moins qu'il ne soit l'adjudicataire. Dans ce dernier cas, le dépôt est conservé jusqu'à ce que le contrat soit exécuté à l'entière satisfaction de la Commission.

On doit examiner les devis et autres formules de soumission au bureau de

**L'ngénieur en chef,**
**Division des projets techniques,**
**HYDRO-QUEBEC, 15ième étage,**
**75 ouest, boul. Dorchester, Montréal.**

et en obtenir copie contre un dépôt de $250.00 sous forme de chèque certifié ou mandat payable à l'Hydro - Québec. **Ce montant n'est remboursé qu'aux soumissionnaires qui ont présenté une soumission en bonne et due forme** et qui ont retourné lesdits documents en bon état dans les 30 jours de la date fixée pour la réception des soumissions. Seuls sont éligibles les soumissionnaires qui ont obtenu les documents de soumission directement de l'Hydro-Québec. Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fournie à cet effet et sur laquelle doit être indiquée lisiblement la mention: "Soumission No B-157".

L'Hydro - Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des autres.

Les co - secrétaires
**B. Lacasse — W. E. Johnson**
Montréal, le 3 août, 1962

## CITE DE QUEBEC

CITE DE QUEBEC
BUREAU DU GREFFIER
QUEBEC, LE 2 AOUT 1962
**AVIS**

est par les présentes donné qu'à une séance du Conseil de Ville de Québec, tenue le 2 août 1962; le règlement suivant a été lu pour la première fois:

Règlement No 1269 — Concernant l'expropriation des terrains requis pour le tunnel situé Avenue du Colisée.

Que la deuxième et dernière lecture pour adoption dudit règlement aura lieu à la prochaine séance du Conseil, le 6 août 1962.

Qu'il peut être pris connaissance dudit règlement au bureau du soussigné durant les heures du bureau.

(Signé) L.-P. DESJARDINS,
Greffier de la Cité.

## CITE DE QUEBEC

CITE DE QUEBEC
BUREAU DU GREFFIER
QUEBEC, le 2 août 1962
**AVIS**

est par les présentes donné qu'à une séance du Conseil de Ville de Québec, tenue le jeudi, 2 août 1962; le règlement suivant a été lu pour la première fois:

Règlement No 1268 — concernant l'établissement d'une zone pour la construction de réservoirs à carburant;

Que la deuxième et dernière lecture pour adoption dudit règlement aura lieu à la prochaine séance du Conseil le jeudi, 9 août 1962;

Qu'il peut être pris connaissance dudit règlement au bureau du soussigné durant les heures du bureau.

(Signé) L.-P. Desjardins
Greffier de la Cité

CITE DE QUEBEC
BUREAU DU GREFFIER
Québec, le 2 août 1962
**AVIS**

est par les présentes donné qu'à une séance du Conseil de Ville de Québec, tenue le jeudi, 2 août 1962; le règlement suivant a été lu pour la première fois:

Règlement No 1266 — fixant le taux du service de déneigement pour l'hiver 1961-62;

Que la deuxième et dernière lecture pour adoption dudit règlement aura lieu à la prochaine séance du Conseil le jeudi, 9 août 1962;

Qu'il peut être pris connaissance dudit règlement au bureau du soussigné durant les heures du bureau.

(Signé) L.-P. Desjardins
Greffier de la Cité

CITE DE QUEBEC
BUREAU DU GREFFIER
Québec, le 2 août 1962
**AVIS**

est par les présentes donné qu'à une séance du Conseil de Québec, tenue le jeudi, 2 août 1962; le règlement suivant a été lu pour la première fois:

Règlement No 1267 — concernant les taxis, automobiles de louage et fiacres.

Que la deuxième et dernière lecture pour adoption dudit règlement aura lieu à la prochaine séance du Conseil, le jeudi, 9 août 1962;

Qu'il peut être pris connaissance dudit règlement au bureau du soussigné durant les heures du bureau.

(Signé) L.-P. Desjardins
Greffier de la Cité

*Nouvelle émission*

**EVERTEX CO. LTD.**
**Granby, Qué.**
**$200,000.**
**Obligations Première Hypothèque**
**6%**

**Datées du 2 juillet 1962** — **Echéant en séries le 2 juillet des années 1963 à 1972 incl.**

**PRIX: 100 et l'intérêt couru**

*Prospectus fourni sur demande.*

*Crédit Interprovincial Inc*
*Valeurs de Placement*

**M. Roger Paquet,** *directeur-gérant*
**925, chemin Saint-Louis — Téléphone: 527-3414**
**QUÉBEC**

MONTRÉAL — TROIS-RIVIÈRES — MONCTON, N.-B.

# Violente collision: six morts et un blessé

KINGSTON (P.C.) — Six personnes ont été tuées et une autre a été blessée, tôt samedi, dans une collision entre deux automobiles, survenue sur la route No 2, à quelque 10 milles d'ici.

La police provinciale, qui attend que les parents soient avertis pour divulguer les noms des victimes, a déclaré que la collision s'est produite peu après minuit.

Elle est survenue sur le seul tronçon de la route No 2, entre Toronto et Kingston, qui relie la route 401.

Une autoroute doit être ouverte à la circulation, dans cette région, plus tard cette année.

Les premiers rapports indiquent que l'une des voitures transportait une famille italienne de Toronto et l'autre portait une plaque d'immatriculation américaine. Cinq personnes sont mortes sur les lieux, peu après minuit, et un garçonnet est décédé deux heures plus tard à l'hôpital de Kingston.

# Point mort

BRUXELLES (P.C. d'après P.A. et Reuters) — Le point mort auquel ont abouti les discussions sur des problèmes agricoles essentiels menaçait hier d'empêcher, pendant des mois sinon pendant des années, l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun.

Une séance de 15 1-2 heures n'a pas provoqué d'accord au sujet des demandes britanniques en faveur de mesures de protection pour l'agriculture du Canada, de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande. Les négociateurs ont interrompu les négociations à l'aube dimanche matin.

Un des délégués, M. Jean de Pous, ministre hollandais des Affaires économiques, a déclaré que cet échec empêcherait la Grande-Bretagne d'entrer dans la dynamique famille européenne avant le 1er janvier 1964.

La reprise des négociations n'est pas prévue avant la fin de septembre.

Cet ajournement marque l'effondrement des espoirs britanniques qui voulaient présenter le 10 septembre, à Londres, les grandes lignes des conditions de leur participation au Marché commun devant les premiers ministres du Commonwealth.

**Compromis**

On estime cependant que ces négociations ont permis de faire un grand pas en avant dans le sens d'un compromis permettant à la Grande-Bretagne de maintenir certains liens avec le Commonwealth tout en faisant partie de la communauté européenne.

M. Edward Heath, principal négociateur britannique, a déclaré que ces quatre jours d'entretiens avaient permis de faire "beaucoup de progrès utiles".

M. Paul-Henri Spaak, ministre belge des Affaires étrangères, a déclaré aux journalistes après la réunion: "La situation est simplement plutôt délicate, mais je n'estime pas qu'il y ait une impasse".

Il a ajouté que les négociateurs reprendront leurs discussions à la fin de septembre ou au début d'octobre. Les entretiens de la fin de semaine ont échoué en raison de l'opposition, dirigée par la France. On a en effet refusé de satisfaire les Britanniques qui proposaient qu'une partie du marché européen soit réservée aux exportations de produits agricoles en provenance des pays du Commonwealth.

Mais un porte-parole de la délégation française a déclaré que les négociateurs avaient trouvé des solutions pour mettre sur le marché les produits agricoles du Commonwealth jusqu'à la fin d'une période transitoire fixée à 1970.

**Concession**

Le conseil des ministres des six pays du Marché commun s'est entendu sur une concession prévoyant des "possibilités raisonnables d'exportations" pour le Canada, l'Australie et la Nouvelle-Zélande.

Mais les négociateurs ont refusé de satisfaire à une demande britannique qui voulait qu'on garantisse des "dispositifs du même genre" après 1970, pour les produits agricoles, de façon que les trois pays du Commonwealth jouissent d'avantages semblables à ceux qui existent actuellement pour eux en vertu des tarifs préférentiels impériaux.

Les six ne sont pas non plus arrivés à s'entendre au sujet d'une garantie spéciale à accorder pour les exportations de produits laitiers néo-zélandais en Grande-Bretagne.

M. Emilio Colombo, ministre italien du Commerce, a déclaré qu'il reste encore à régler le problème posé par une liste de produits pour lesquels la Grande-Bretagne a demandé la libre entrée dans le Marché commun. Parmi ces produits importants pour le Commonwealth, il a nommé l'aluminium, le papier journal, le bois de pulpe, le plomb et le zinc.

# Fermeté des E.-U.

Washington. — (P.A.) — Tout en qualifiant la reprise des essais nucléaires soviétiques de "sombre épisode", les Etats-Unis n'ont pas caché que cette décision ne modifierait en rien leur fermeté quand il s'agit de chercher à obtenir l'interdiction des essais de ce genre.

Le département d'Etat déclare à ce sujet:

"Le problème urgent qui se pose au monde ne consiste pas à savoir qui fera les derniers essais, mais bien à trouver le moyen de débarrasser le monde des expériences nucléaires une fois pour toutes".

# Accord avec la RAU

LONDRES (P.C.) — Le gouvernement britannique a annoncé hier qu'il était arrivé à un accord définitif avec la RAU au sujet d'un règlement financier concernant les biens britanniques saisis à la suite de l'opération de Suez qui a eu lieu en 1956.

Cet accord sera signé dans quelques jours. Il prévoit un crédit de $2,002,000 dont la Grande-Bretagne jouira en RAU pour permettre le transfert de devises étrangères à ceux dont les biens ont été saisis.

# Un prix de $15,000.00

CALGARY (P.C.) — Deux jeunes techniciens en aéronautiques convoitent un prix de $15,000 offert par un Anglais, un enthousiaste de l'avion mécanique.

Al Smolkowski, 24 ans, et Maurice Laviolette, 22 ans, deux diplômés d'un cours de trois ans en génie mécanique de l'Institut de technologie de Calgary, sont à construire un avion qui volera mû par la force de l'homme.

Pour gagner les $15,000, ils doivent être capable de voler sur une distance d'un mille en figure de "8" à une altitude de dix pieds avant n'importe qui au monde.

Ils ne sont pas les seuls à convoiter le prix puisqu'une équipe d'Anglais est aussi à construire un avion mécanique.

Nos deux hommes de Calgary ont commencé à réaliser leur projet en décembre 1960. La construction même de l'avion n'a commencé qu'en mai dernier et ils doivent en faire les premiers essais au cours de l'automne. Des ennuis d'ordre financier a cependant retardé les travaux en juillet et les deux techniciens ont dû se trouver de l'ouvrage pour gagner assez d'argent pour terminer leur appareil.

Ils disent que leur projet leur a occasionné une dette de $1,500 et que c'est la raison pour laquelle les premiers essais ne pourront être effectués avant l'automne.

**DE BONNES JAMBES**

Lorsqu'il sera terminé, l'avion, un biplan, pèsera environ 90 livres. Les ailes auront une envergure de 30 pieds et une superficie de 300 pieds carrés. L'hélice, de six pieds et de trois pales sera actionnée à la façon d'une roue de bicyclette par les jambes.

Les pédales seront placées en avant du pilote et le dispositif d'équilibre sera rattaché au siège qui pourra se déplacer légèrement à l'avant ou à l'arrière.

M. Laviolette, qui pilotera l'avion, dit qu'il a besoin de fortes jambes et, dans ce but, fait trois milles de course par jour.

"Sur papier, l'appareil devrait voler, dit M. Smolkowski. En vertu des loi de l'aéronautique, il faut que l'appareil grimpe. Mais de là à dire jusqu'à quelle hauteur et jusqu'où il ira, et comment il obéira aux contrôles, on ne le saura qu'après quelques essais".

Les deux hommes ont bon espoir d'effectuer leurs essais au sol sur un terrain de stationnement pavé et leurs essais de vol à la base de Lincoln Park de l'ARF, près de Calgary. Le vent créera peut-être des problèmes.

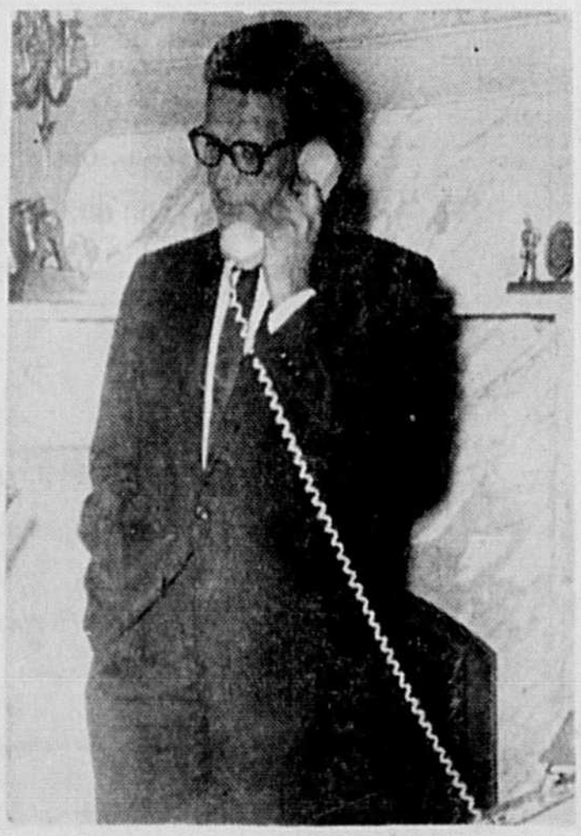
La question des contrôles est du domaine purement expérimental, dit M. Laviolette. Il nous faut être audacieux pour inventer des moyens de contrôle pour un tel appareil parce qu'il n'y a pas encore de théorie connue sur le contrôle d'un avion mécanique".

## Jumelage prochain de 2 villes lointaines

MONTIGNIES - SUR - SAMBRE (P.A.) — M. Edmond Yernaux, bourgmestre de Montignies-sur-Sambre et M. Softley, échevin de St-Boniface, au Manitoba, se sont rencontrés samedi soir, pour discuter des prochaines cérémonies de jumelage des deux villes.

Des personnalités de Montignies-sur-Sambre ont annoncé hier que les fêtes officielles liant cette ville industrielle située près de Charleroi, à St-Boniface, où 20 pour cent de la population est d'origine belge, auront lieu en octobre à une date qui reste à déterminer.

## Sentence commuée



• Le gouverneur de l'Illinois, Otto Kerner, annonce ici par téléphone qu'il a décidé de commuer la peine de Paul Crump, condamné précédemment à mourir sur la chaise électrique. Crump devra passer . . . 199 ans en prison. (Photo U.P.I.)

## Grande-Bretagne et Marché commun

# Attendre encore 2 ans

PARIS (Reuters) — Les autorités françaises ont laissé entendre aujourd'hui qu'une "autre période de deux ans" devra probablement s'écouler avant que se terminent les négociations sur l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun.

Ces dirigeants ont sévèrement critiqué l'attitude adoptée à Bruxelles par le ministre belge des Affaires étrangères, Paul-Henri Spaak, sur les produits agricoles venant du Commonwealth.

La proposition belge, disent-ils ,aurait pour effet d'accorder aux produits agricoles du Commonwealth la même préférence que celle dont ils jouissent actuellement en Grande-Bretagne.

La délégation française considère que cette proposition et d'autres semblables sapent d'autre la structure soigneusement équilibrée de l'agriculture française au sein du Marché Commun, structure qui a été établie avec grande difficulté au début de cette année.

En autant qu'on le sache ici, la délégation française n'a pas l'intention de modifier sa position.

Les délégues déclarent que tout ce qu'on peut prévoir de mieux, à Bruxelles en fin de semaine, c'est que la question agricole du Commonwealth sera confiée à un sous-comité qui l'étudiera de nouveau et la soumettra aux délégations en septembre.

**Compromis?**

"Il n'y a aucun doute que M. Spaak songe à quelque compromis politique, mais pour la France, ce qui est crucial, c'est la subsistance d'une grande partie de sa population", a déclaré un représentant du gouvernement.

Les Français se considèrent comme les véritables gardiens du traité de Rome de 1958 qui a établi les bases de la communauté économique et comme le seul gouvernement prêt à insister pour que la Grande-Bretagne en fasse partie aux conditions du traité et en vue de ses véritables objectifs.

Ils disent ne vouloir aucun compromis qui pourrait priver le Marché commun de sa réelle signification.

Le journal indépendant, Combat, rapporte aujourd'hui: "S'en tenant à la lettre du traité de Rome, la France s'oppose à toute proposition tendant à protéger les intérêts des producteurs agricoles en dehors du Marché commun.

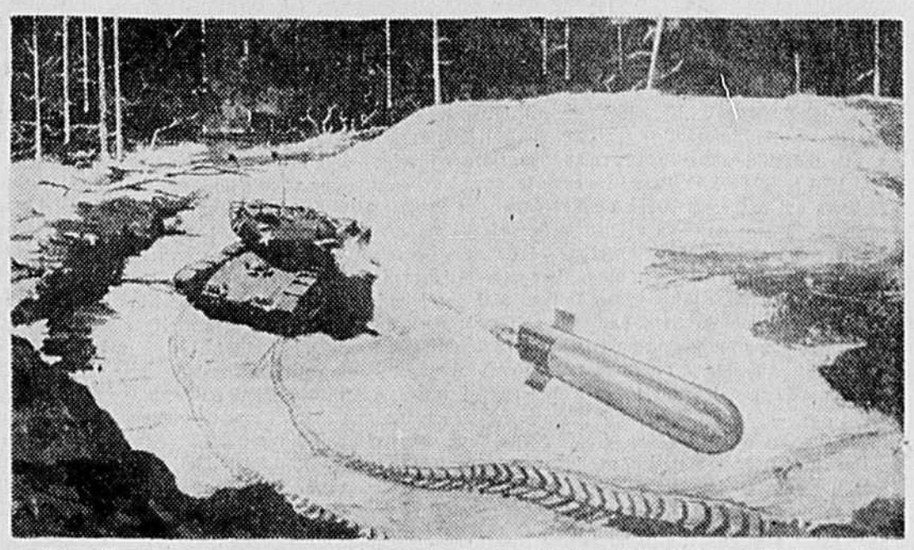
"Il semble y avoir que deux issues. Soit que la Grande-Bretagne change d'attitude ou que se produise une crise entre la France et l'autre gouvernement du marché commun".

Outre le problème agricole du Commonwealth, les milieux français disent qu'il y a au moins deux autres difficultés à être solutionnées avant l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun.

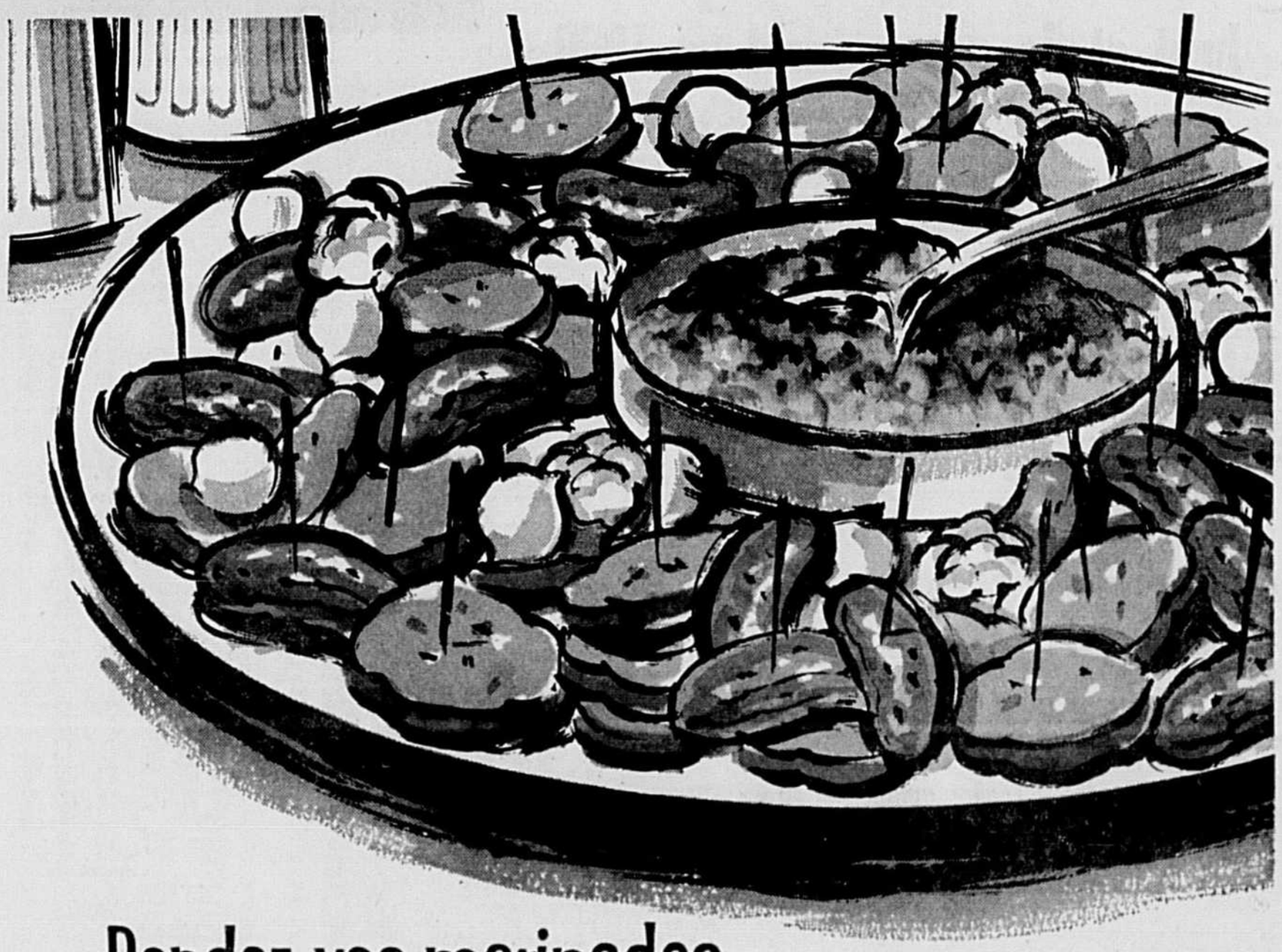
L'une est la question de l'agriculture britannique en général et l'autre est celle de la répartition des votes au sein du conseil des ministres du Marché commun une fois que la Grande-Bretagne en fera partie. Actuellement la France, l'Allemagne occidentale et l'Italie jouissent de quatre votes; la Belgique et les Pays-Bas, deux et le Luxembourg, un.

On raconte ici qu'un haut fonctionnaire, qui doit prendre sa retraite au début de 1964, s'est vu répondre ce qui suit par le ministre des Affaires étrangères, Maurice Couve de Murville, au sujet de la durée des négociations avec la Grande-Bretagne: "Nous négocierons encore lorsque vous prendrez votre retraite".

## Missile "dernier cri"



• Voici illustré un nouveau modèle de missile qui est actuellement mis au point dans les usines de la compagnie Ford. Ce missile pourra être lancé à partir d'un char d'assaut et sera utilisé par l'armée des Etats-Unis. (Photo U.P.I.)

Rendez vos marinades

plus savoureuses

que jamais!

Ce qui joue le plus grand rôle après votre habileté personnelle, c'est le genre de vinaigre que vous employez.

Votre effort sera récompensé si vous employez le vinaigre Canada; il vous assure une *pureté* garantie, une pleine *force* et une fine *saveur* vieillie.

Le vinaigre Canada coûte moins cher aussi puisqu'il est fabriqué dans votre région.

BLANC—CIDRE—MALT

en vrac, en bouteilles et en cruches

VINAIGRES PURS CANADA

CINQUANTE-CINQUIEME ANNEE, No 16,931 — CANADA

Confiez vos travaux d'IMPRESSION, de RELIURE et de PHOTOGRAVURE aux ateliers les plus modernes de l'Est de cette province.

L'ACTION CATHOLIQUE



Annoncez régulièrement dans "ACTION CATHOLIQUE", le grand quotidien de Québec. Votre commerce ne s'en portera que mieux.

# Les autorités doivent aider l'hygiéniste à se qualifier

RIVIERE DU LOUP (D.N.C.) — Pour répondre aux exigences actuelles, s'il faut à l'hygiéniste une formation de plus en plus spécialisée. Il appartient aux autorités de lui fournir l'opportunité de se qualifier". çoilà ce que déclarait, venderdi, à Rivière-du-Loup, le Dr. C. Pomerleau au cours d'us déjeuner marquant une journée d'étude de la Société d'Hygiène et de Médecine Pré-ventive du Québec, société dont il assume la présidence. Le conférencier a jouté que l'on devrait donner un cachet scientifique à l'organisation de journées d'étude plus fréquentes tant au niveau universitaire qu'au niveau régional et même local. "Pour améliorer nos méthodes, continua-t-il, il faudrait, de plus, prévenir l'individualisme l'isolationisme, deux maux dont souffrent plusieurs centres sanitaires".

Des médecins, infirmières et inspecteurs-sanitaires de 10 Unités Sanitaires ont participé à cette importante journée d'étude. Le Docteur Pomerleau a aussi affirmé que la classe hygiénique, travailleuses acharnées depuis plus de 35 ans, devait aujourd'hui se rendre compte que ses méthodes d'action s'enlisent, du moins dans certains cas, dans la routine quotidienne et ne répondent pas à l'évolution actuelle et aux données modernes.

Il a toutefois reconnu le travail très efficace accompli dans la Province depuis l'organisation des Unités Sanitaires et donné pour preuve la baisse du taux de la mortalité infantile qui de 126 par 1,000 qu'il était en 1926 ne s'établissait plus qu'à 28.3 l'an dernier; la quasi dispartition du taux de morbidité et de mortalité par maladie contagieuse et la meilleure compréhension et pratique de l'hygiène générale qui a porté la moyenne de vie à 69 ans pour les hommes et 71 pour les femmes, alors qu'elle était, en 1930, de 63 ans seulement pour les hommes et 65 pour les femmes.

**Nouveaux problèmes**

Peu après, le conférencier disait: "De nouveaux problèmes surgissent; il faut s'y intéresser, les étudier et prendre les moyens voulus pour les résoudre en améliorant notre travail actuel. "Là où le Docteur Pomerleau préconise des changements c'est: a) dans l'éducation en hygiène générale b) dans le domaine de l'hygiène infantile et c) dans celui de l'hygiène scolaire.

Il déplore le fait que l'éducation en hygiène générale (qui se fait présentement par les visites, la distribution d'écrits ou par des conférences et atteint le grand public) ne rejoint pas suffisamment la "classe responsable et dirigeante" de la société. Et, le Docteur Pomerleau de se demander si les conseils municipaux, desquels relève l'application des lois sur la sanitation sont bien au fait de l'appui que les membres de la Société qu'il préside peuvent leur accorder, s'ils savent que ces mêmes membres sont des conseillers techniques et non pas des "applicateurs" de la loi et si, lorsqu'un problème de sanitation se présente, ils ne sont pas enclins souvent, à référer le tout à l'Unité Sanitaire. "Des contacts plus fréquents avec les autorités municipales ne contribueraient-ils pas à faire mieux connaitre notre vrai rôle?" demanda le conférencier. Puis, il a souhaité que les clubs sociaux recrutent plus souvent leurs conférenciers invités parmi les experts en hygiène pour mieux s'instruire sur des choses comme la morbidité, les taux de mortalité, les maladies contagieuses, les moyens de les prévenir ou de les combattre, mieux s'instruire aussi sur les principales causes de décès dans l'ensemble du pays comme dans chaque comté... sur la sanitation des aliments consommés sur la pollution des eaux ou de l'air, sur la prévention des accidents, sur l'hygiène mentale, et quoi encore... Le conférencier a ensuite fait remarquer qu'aucun médecin-hygiéniste des Unités Sanitaires n'avait, au cours de 1961 contribué à la diffusion de l'hygiène par la publication d'articles dans la revue de la Société d'Hygiène et de Médecine Préventive. "Des six articles publiés, déclara-t-il 2 avaient été préparés par des infirmières-hygiénistes et 2 par des inspecteurs-sanitaires". Il continua en disant que la radio et la télévision devraient s'ajouter aux autres média qui permettent à la Société d'Hygiène d'atteindre la population à tous ses paliers.

Au sujet de l'hygiène infantile, il a dit qu'elle devrait s'orienter sur la périnatalité 1) par du travail plus intense auprès de la prénatale; 2) par la visite plus hâtive des nouveaux-nés et 3) par un examen physique complet de l'enfant lors de sa première visite à la clinique de puériculture. "L'organisation de l'Assurance-Hospitalisation, qui permet à 90% des femmes enceintes d'accoucher dans les hôpitaux ,ne fournit-elle pas à l'infirmière-Visiteuse l'occasion d'avoir chaque semaine la liste des accouchées", fit-elle remarquer. Passant aux cliniques, il a dit: "Lors des cliniques de puériculture, au lieu de ne voir qu'à la pesée, à la mensuration, au régime alimentaire et aux piqûres immunisantes — activité parfois la plus importante — pourquoi ne dirigerait-on pas l'enfant le plus tôt possible vers les cliniques où il pourrait subir un exament physique complet? Cet examen consisterait en une observation soignée de l'état physique de l'enfant par l'examen des fontanelles, des yeux, des oreilles, de la gorge, de la présence de ganglions, hypertrophies, examen de la peau, du coeur, des poumons, des systèmes génito-urinaire et osseux, etc."

Quant à l'hygiène scolaire, le Docteur Pomerleau préconise d'abord l'examen médical préscolaire, en présence des parents du nouvel écolier. Au préalable, les parents seraient invités à remplir un questionnaire où l'on s'informe, notamment, sur les maladies que leur enfant a contractées depuis sa naissance, sur les vacinations qui lui ont été faites, sur tout cas spécial qu'il serait utile se signaler ,etc. "Est-ce, dit-il, le nombre d'enfants examinés qui compte ou les corrections apportées subséquemment aux anomalies signalées? Les parents, s'apercevant de la présence de certaines anomalies physiques se feront un devoir de consulter qui de droit pour y remédier. Ainsi organisé, l'examen médical des écoliers a chance d'atteindre le but poursuivi, à savoir, dépister vite les défauts physiques afin qu'ils soient traités à temps".

Et c'est à ce moment que le Docteur Pomerleau déclara que, pour répondre aux exigences actuelles, les autorités devaient aider l'hygiéniste à devenir qualifié en conséquence.

## Jubilé d'or de la Caisse Populaire de l'Ile - Verte

● Les photos ci-dessus furent prises au banquet du jubilé d'or de la Caisse Populaire de l'Isle-Verte. Nous remarquons à la table d'honneur dans l'ordre habituel M. l'abbé Ls.-Philippe Blais, M. Adrien Martin, agronome du comté, M. Alfred Fillion, ancien président, M. le chanoine Emile Guimont, curé de la paroisse, MM. Paul-Emile Charron, secrétaire de la Fédé. des Caisses populaires, Louis Cyrice Rioux, président de la Caisse de l'Isle-Verte, le notaire Emile Gagnon, du Bic, président de l'Union régionale des caisses populaires. Autre photo: M. J.-M. Bertrand, gérant de la caisse, et organisateur de la fête, donne ici un cadeau souvenir à un des dignitaires du banquet, le curé de la paroisse. A noter que chacun des 158 convives reçut également un souvenir très appréciable à l'effigie du jubilé d'or.

# Groupement régional des unités sanitaires

**Rivière-du-Loup (D.N.C.) — A l'issue d'une conférence qu'il prononçait vendredi, à Rivière-du-Loup, au cours d'une journée d'étude de la Société d'Hygiène et de Médecine Préventive du Québec, le ministre de la Santé du Québec et député de Rivière-du-Loup, l'hon. Alphonse Couturier, a annoncé que son ministère grouperait prochainement les unités sanitaires par régions et que les unités de chaque région seraient placées sous les directives d'un médecin régional. Ces régions seront au nombre de 8 et plus ou moins grandes, suivant la densité de la population.**

**LE DR RATTE NOMME PRESIDENT**

**L'hon. Couturier a alors annoncé la nomination du Docteur Viateur Ratté, médecin hygiéniste de Rivière-du-Loup, au poste de médecin régional pour le Bas du Fleuve, depuis Montmagny jusqu'à Gaspé; celle du Docteur Jean-Marc Frédette, aussi de Rivière-du-Loup, comme assistant du Docteur Ratté et la nomination du Docteur Jacques Parent comme responsable de l'Unité Sanitaire de Témiscouata, à Cabano.**

# *Les Créditistes blâment Marchand de son attitude*

(PAR REJEAN PEPIN)

Les ouvriers syndiqués assistant au Congrès créditiste de Montmagny - L'Islet proposent qu'une résolution de blâme soit envoyée à M. Jean Marchand à cause de son attitude anti-créditiste lors des dernières élections fédérales.

Cette résolution, parmi tant d'autres, a été formulée hier soir lors de l'assemblée générale du congrès créditiste de Montmagny-L'Islet tenue à l'école Beaubien de Montmagny.

Le but de ce congrès était d'étudier les problèmes du comté de Montmagny - L'Islet et de voir ce que le gouvernement fédéral devrait ou pourrait faire pour y remédier.

A cette fin, différents comités d'étude furent formés, dont deux concernant les problèmes municipaux, scolaires, agricoles, forestiers, ouvriers ainsi que les problèmes touchant la gent féminine et la jeunesse.

**Objectif**

L'objectif pour le comté de Montmagny - L'Islet a été fixé à 400 membres créditistes actifs. Le comté en compte présentement 189.

**Travaux à effectuer**

Montmagny demande un mur de soutien ainsi que le creusage d'un canal au bassin de Montmagny afin de permettre aux bateaux d'accoster quelque soit la hauteur de la marée. Que les réparations nécessaires soient faites au quai de Cap - St - Ignace et L'Islet ainsi qu'à tous les quais du comté. Que des demandes soient faites afin d'amender la loi des rivières qui passent dans les villes.

**Travaux d'hiver**

Que la période des travaux d'hiver soit prolongée et que la formule du paiement des dits travaux soit changée. Que le coût des travaux d'hiver soit réparti comme suit: 50 p. c. par la municipalité et 50 p. c. par les gouvernements provincial et fédéral.

**Pensions de vieillesse**

On demande à M. Jean-Paul Cooke, député du comté, d'insister auprès du gouvernement afin que les pensions de vieillesse soient accordées à 65 ans sans enquête.

**Assurance - chômage**

Que les Canadiens qui travaillent sur le côté américain dans l'industrie forestière ou autres aient droit aux prestations d'assurance - chômage au Canada. Que des réformes soient faites à l'assurance-chômage.

**Assurance - santé**

Que le projet d'assurance-santé, tel que préconisé par le Crédit Social est satisfaisant et que l'on rejette les plans d'assurance-santé préconisés par les vieux partis ou les tenants du cocialisme.

**Jeunesse créditiste**

A) le président de la Jeunesse créditiste du comté doit faire partie de l'exécutif du Ralliement du comté.

B) le trésorier de la jeunesse créditiste doit être le même que celui du Ralliement du comté.

C) la convention annuelle de la jeunesse doit avoir lieu en même temps et à la même place que celle du Ralliement créditiste de Montmagny - L'Islet.

**Exécutifs**

Ralliement créditiste de Montmagny - L'Islet: M. Jean-Paul Gosselin, président; M. Gérard Thibault, président - adjoint.

Femmes créditistes: Mme Gabriel Boulet, présidente; Mme Adalbert Gagnon, vice - présidente.

Jeunes créditistes: M. Jacques Caron, président; M. Gaston Houle, premier vice - président.

**Orateurs**

Parmi ceux qui ont pris la parole au cours de cette assemblée, nous avons remarqué M. le Dr Guy Marcoux, député de Québec-Montmorency, M. C. Dionne, député de Kamouraska, M. Bernard Dumont, député de Bellechasse, M. L.-P.-A. Bélanger, député de Charlevoix, Mme D. Richard, présidente provinciale des femmes créditistes ainsi que M. Raymond Langlois, député de Mégantic.

# *Jubilé d'or de la C. P. de l'Ile Verte*

L'ISLE-VERTE (SPECIAL) — Le cinquantième anniversaire de la Caisse Populaire de St-Jean-Baptiste de l'Isle-Verte a été célébrée brillamment dimanche dernier par une messe spéciale et un grand banquet réunissant un nombre imposant de sociétaires et plusieurs invités d'honneur, dont le secrétaire de la Fédération provinciale des caisses populaires, M. Paul-Emile Charron, de Lévis et le président de l'Union régionale des caisses populaires, le notaire Emile Gagnon, du Bic.

La Caisse Populaire de l'Isle-Verte est née de l'initiative et du dévouement du curé du temps, M. l'abbé Charles-Alphonse Carbonneau et d'un groupe de paroissiens, le 28 juillet 1912. Elle est du nombre de celles, parmi les caisses populaires qui furent fondées par le Commandeur Alphonse Desjardins lui-même, honneur dont les paroissiens de l'Isle-Verte sont fiers à juste titre. Elle était la 43ième institution du genre à être fondée dans la province sur un nombre total qui s'élève maintenant à 1,239.

Disons que ce nombre de 1,239 est la meilleure preuve que ce qui avait germé dans l'esprit et le coeur d'Alphonse Desjardins en 1897 est une oeuvre vraiment capitale et surtout salvatrice pour notre peuple canadien-français.

C'est cette note que le secrétaire général de la Fédération, M. Charron à fait vibrer dans l'allocution qu'il a prononcé devant les convives au banquet du jubilé d'or, servi en la salle de réception de l'Ecole Guimont.

Le secrétaire général a loué l'initiative de célébrer cet anniversaire par un acte collectif de reconnaissance envers les pionniers, qui, par leur esprit de courage et de détermination, fondèrent il y a cinquante ans cette institution qui figure très éloquemment parmi les plus importantes de la région.

M. Charron a étalé les bienfaits d'une caisse populaire, institution entre l'église et l'école, des travailleurs et il a illustré la pensée du Commandeur Alphonse Desjardins alors qu'en 1897, percevant les problèmes de l'usure, il fondait le mouvement coopératif en matière d'épargne et de crédit et le nommait caisse populaire. Ce que le fondateur a voulu joindre, a-t-il dit, ce sont les deux grandes institutions de notre patrimoine, la famille et la paroisse et les unir sur le plan économique par la fondation d'une institution d'épargne et de crédit. Et l'institution qu'il a fondée en est une à caractère le plus essentiellement démocratique puisque les propriétaires sont également les usagers et les bénéficiaires en même temps.

D'autres parts, de par sa situation entre l'église et l'école, la Caisse Populaire est une oeuvre d'éducation économique sociale et morale, s'appliquant justement à faire rayonner et à établir l'ordre social chrétien en faisant un rapel constant de tous les principes d'économie.

M. Charron, a déclaré de plus, que la démonstration vivante des principes d'efficacité pratiques à la caisse sont une garantie de survie alors que l'on s'enfonce de plus en plus dans une situation économique inquiétante. C'est par l'administration de nos propres affaires un esprit d'épargne et de travail qu'on réussira à former un peuple, à le rendre prospère. Voilà, a-t-il dit en terminant, la leçon qui se dégage de la fête d'aujourdhui ou tous remémorent un passé glorieux d'une institution née de la pensée d'un homme pour qui, le bien des siens et l'amour de sa patrie étaient choses sacrées.

**M. Adrien Martin**

M. Adrien Martin, agronome du comté de Rivière-du-Loup, un collaborateur de tous les instants du mouvement coopératif, a rendu lui aussi un vibrant hommage aux pionniers de l'institution et à ceux qui ont assuré la relève. A l'Isle-Verte, a-t-il dit, tous les bons mouvements trouvent des bonnes volontés pour naître et se poursuivre. Parmi ces bonnes volontés, il a souligné les grands mérites du premier président de la Caisse Populaire, M. l'abbé C. A. Carbonneau, curé de la paroisse d'alors, de Mgr Verreault et du curé actuel, M. le chanoine Emile Guimont. Il a souligné en outre que les coopératives ne sont pas une association de capitaux mais une association de personnes travaillant dans un même but, le bien commun.

Comme dans toutes nos institutions canadienne-françaises et catholiques, l'élément religieux s'est aussi fait entendre au cours de cette importante et significative manifestation. C'est ainsi que M. l'abbé Ls-Philippe Blais, s'inspirant de l'encyclique Mater et Magistra dans son sermon qu'il prononça à la messe du jubilé, soulignait que le droit de propriété même des biens de production, à valeur permanente est la base de l'initiative personnelle en matière économique, une garantie de la liberté de la personne, un élément indispensable de l'ordre social en même temps qu'une source de charité bien représentative.

**M. le curé Guimont**

Le curé de la paroisse a tiré les conclusions de cette fête et a déclaré que "l'Eglise voit dans vos gestes, sur le plan économique, un point de doctrine". Il a souhaité que chacun garde le souvenir des oeuvres de la paroisse et qu'il les transmette à ceux qui suivront.

Notons que la Caisse Populaire de l'Isle-Verte est la troisième à être fondée dans la région et que son capital en épargne atteint presque le million de dollars.

## Savoir ce qui se passe

MACKINAC ISLAND, Mich., (P.A.) — Un rédacteur brésilien a demandé aux rédacteurs américains d'assister aux réunions du Réarmement Moral afin qu'ils apprennent ce qui se passe en Amérique du Sud dans la lutte contre le communisme.

## Jubilé d'or à la Pocatière

● La Pocatière (DNC) — M. et Mme Armand Pelletier de La Pocatière ont célébré leur jubilé d'or de mariage par de belles fêtes religieuses et familiales M. l'abbé Jean-Charles Nicole, vicaire, a présidé au renouvellement de leur engagement puis célébra la messe d'actions de grâces aux intentions des jubilaires et de leurs enfants. Au banquet qui suivit, il y eut lecture d'adresse, présentation de fleurs et de cadeaux-souvenirs de la part de leurs enfants, petits-enfants et invités.

## A NOS ABONNES

**Pour tout problème concernant nos services de livraison ou abonnements, on est prié de communiquer avec notre représentant attitré dans chaque territoire concerné, soit :**

**VICTORIAVILLE**
**Mme Napoléon Vigneau**
**85, Boul. Gamache**
**Tél. : 75-2316**

**TROIS-RIVIERES et CAP-DE-LA-MADELEINE**
**Mme Fernando Gauvin**
**931, rue Ste-Angèle**
**Tél.: FR 5-8551**

**CHICOUTIMI, LAC ST-JEAN ROBERVAL**
**M. Roland LAVOIE**
**218, des Ormes,**
**JONQUIERE**
**Tél. : LI 2-4625**

**Le Service des Abonnements L'"Action Catholique**


**Avant de vous noyer, réfléchissez**

Il y a des milliers de nouvelles embarcations de plaisance sur nos lacs et cours d'eau cet été, et le nombre des accidents de l'onde monte en flèche ! Par ailleurs, une foule d'appareils de natation d'aspect innocent ne sont en réalité que "matériel de *noyade*"! SÉLECTION du Reader's Digest d'août vous révèle les dangers insoupçonnés de l'eau et les mesures de sécurité qui vous permettront d'éviter la tragédie. Achetez Sélection dès aujourd'hui !

**ECOLE BLUTEAU**
*JOUR ET SOIR*
**COURS COMMERCIAL BILINGUE**
*Spécialités :*
- Conversation Anglaise
- Correspondance bilingue
- Classement de bureau
- Droit Commercial

473, de la Canardière
**Tél.: 524-3215**
Acceptons les élèves de la 8ème à la 13ème année.

**HOMMES D'AFFAIRES**
Nous avons les ARTICLES DE VOYAGES préférés des voyageurs
SERVIETTES EN CUIR — MALLES D'AUTOS, MALLES D'AVIONS, ETC., etc. Articles de qualité. Prix avantageux.
Lachance
265, ST-PAUL, Québec LA 2-6403

**FORTIN & BELLEAU**
**AVOCATS**
Louis Fortin, M.P.
Jean Belleau, LL.B.
585 est, boul. Charest. 529-9358
EDIFICE LAFAYETTE

**CORRIVEAU & PERRIN**
Notaires
609 est, boul. Charest
Tél.: 525-4781
Prêts sur Hypothèque

**Dr Marcel Tremblay, O.D.**
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
Bureau ouvert tous les jours
Bureau tous les soirs sur rendez-vous.
973, 3e Avenue. Tél.: LA 4-2869

**FOURNIER & MONAST**
AVOCATS
Geo.-René Fournier, C.R.,
André Monast, L.L.L.
Edifice Quebec Power
399 rue St-Joseph, Québec.
Tél. : 522-1531

**EXAMEN DE LA VUE**
**Dr Marcel Massicotte**
OPTOMETRISTE
869, St-Joseph est, Québec - Tél.: LA 2-2556
AVIS : Bureau fermé le samedi après-midi.

**PIERRE BEAULIEU, D.O.**
VERRES DE CONTACT — LUNETTES
Bur.: 529 est, boul. Charest — Tél.: 529-9351

**AUTOMOBILISTES**
*Paiements différés possibles si désiré*
**LEO FAGUY**
ASSURANCES GENERALES
466, DE LA COURONNE —ch.308— Bureau 524-6863 Rés. 623-2743

**Docteur REMY BEAULIEU, o.d.**
OPTOMETRISTE
Toujours au même endroit vis-à-vis du carré Jacques-Cartier
363, de la Couronne — Tél.: 524-2413
Jour, 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m. - Soir, sur rendez-vous.
Examen de la vue — Lunettes — Rééducation visuelle

# L'ESPAGNOL JUAN COUDER A JUSTIFIE SA REPUTATION

## Baseball Majeur

## Les Yankees demeurent solidement accrochés au 1er rang de leur ligue

(Par la PRESSE CANADIENNE)

**La ligue Américain présentait deux simples et trois programmes doubles à son calendrier dominical hier.**

**A Baltimore, Robin Robert a continué son retour sensationnel avec les Orioles de Baltimore en limitant les Angels de Los Angeles à cinq coups sûrs lors de sa septième victoire de la saison au compte de 7-3.**

**Albie Pearson a bouclé le circuit en faveur des vaincus, tandis que Brooks Robinson l'imitait au profit des vainqueurs.**

A Chicago, un simple de Mike Harshberger, après deux retraits à la 13e manche, a permis aux White Sox de vaincre le Yankees de New-York 3-2 grâce à un point non mérité.

Juan Pizarro a remporté sa 11e victoire en relève tandis que Jim Coates a subi sa sixième défaite.

A Cleveland, les Athletics le Kansas City ont triomphé des Indiens x deux reprises 3-2 et 5-2 grâce à de brillantes performances de leurs lanceurs Dan Pfister et Orlando Pena.

Ed Charles a réussi un circuit de trois points en faveur des vainqueurs dans la 2e partie, où les deux points des Indiens furent le résultat de quatre buts par Al Luplow et Tito Francona. Enfin, Jimmy Jimenez a bouclé son 11e circuit de la saison pour les As dans la première partie.

A Boston, les Senators de Washington, grâce à une performance de quatre coups sûrs du lanceur Tom Charney, l'ont emporté 2-0 dans la première joute mais durent se contenter de diviser les honneurs du double avec les Red Sox, qui triomphèrent 5-4 en 11 manches dans la deuxième rencontre.

Un circuit de Bressoud, des Sox, à la quatrième manche de la deuxième partie, avait permis aux locaux d'égaler les chances 4-4, égalité qui demeura jusqu'à la manche décisive.

Enfin, à Détroit, les Twins de Minnesota ont effectué une poussée de six points à la 11e manche de la première partie en triomphant 8-3 des Tigers mais ces derniers mirent fin à la série de cinq victoires consécutives des Twins en l'emportant 5-2 dans la deuxième joute.

Par leur victoire, les Twins se sont approchés à cinq parties des Yankees.

Un circuit de deux points de Rich Rollins et un triple de Bill Tuttle, qui donna également deux points, marquèrent une attaque de six coups sûrs dans la fameuse 11e manche de la première joute, où Rocky Colavito boucla également le circuit.

LIGUE AMERICAINE

Los Angeles 100 100 000— 2 5 0
Baltimore 010 020 04x— 7 11 0
Grba, Fowler 8 Spring 8 Osinski 8 Bowsfield 8 et Rodgers; Roberts et Landrith.
G—Roberts 7-4. P—Grba 6-6. Cir.: LA—Pearson 4; Bal—B. Robinson 18.

New-York 010 001 000 000 0— 2 13 1
Chicago 200 000 000 000 1— 3 10 0
Ford, Daley 6 Bridges 11 Coates 13 et Berra; Fisher, Stone 6 Lown 10 Pizarro 12 et Lollar, Carreon 10.
G—Pizarro 11-11. P—Coates 6-6.

PREMIERE JOUTE

Kan City 001 101 000— 3 6 0
Cleveland 000 010 010— 2 4 0
Pfister, Wyatt 9 et Sullivan; Latman, Gomez 9 et Romano.
G—Pfister 2-9. P—Latman 4-8.
Cir.: KC—Jimminez —; Cle—Mahoney 2.

DEUXIEME JOUTE

Kan. City 000 031 001— 5 11 0
Cleveland 010 001 000— 2 6 6
Pena et Azcue; Ramos, Dailey 6 Bell 9 et Edwards.
G—Pena 1-0. P—Ramos 4-9.
Cir.: KC—Charles 13; Cle—Luplow 10 Francona 8.

PREMIERE JOUTE

Washington 100 000 010— 2 9 1
Boston 000 000 000— 0 4 1
Cheney et Retzer; Monbouquette, Radatz 9 et Pagliaroni.
G—Cheney 4-6. P—Monbouquette 9-11.

DEUXIEME JOUTE

Washington 100 300 000 00— 4 11 2
Boston 200 200 000 01— 5 9 2
Daniels, Kutyna 5 Hannah 8 Rudolph 10 et Schmidt, Retzer 8; Kolstad, Radatz 8 et Tillman.
G—Radatz 5-4. P—Rudolph 5-5.
Cir.: Bos—Bressoud 8.

PREMIERE JOUTE

Minnesota 200 000 000 06— 8 14 0
Détroit 000 000 002 01— 3 9 0
Kaat, Sullivan 11 et Battey; Foytack, Jones 9 Nischwitz 11 Fox 11 Kline 11 et Brown.
G—Kaat 12-9. P—Nischwitz 3-3.
Cir.: Minn—Killebrew 29 rollins 14; Dét.—Kaline 16 Colavito 23.

DEUXIEME JOUTE

Minnesota 010 000 001— 2 12 1
Détroit 230 000 00x— 5 8 0
Collum, Maranda 2 Moore 7 et Zimmerman; Kopliz, Bunning 9 et Roarke.
G—Koplitz 2-0. P—Collum 0-2. Cir.: Dét.—McAuliffe 8.

## Plusieurs artilleurs de la Nationale se sont distingués en fin de semaine

(Par la PRESSE CANADIENNE)

**De même que le circuit junior, la ligue Nationale avait deux simples et trois doubles au calendrier dominical hier.**

**A San Francisco, le gaucher Billy O'Dell a connu une performance de cinq coups sûrs et a fait compter lui-même le point victorieux en conduisant les Giants à un triomphe de 2-1 sur les Pirates de Pittsburgh.**

**A Milwaukee, Joe Adcock a fait produire cinq points à l'aide de deux circuits et Warren Spahn a espacé six coups sûrs alors que les Braves ont vaincu les Phillies de Philadelphie 8-1. Eddie Matthews a contribué à l'offensive de 10 coups sûrs des vainqueurs avec un circuit.**

A New-York, Cincinnati a triomphé dans la deuxième partie au compte de 5-3 grâce à les circuits de Gordy Coleman et Frank Robinson, mais les Mets avaient remporté leur troisième triomphe consécutif dans la première rencontre 5-2.

La recrue Rick Herrscher a conduit les Mets à la victoire dans le premier match avec son premier coups sûr dans les majeures, soit un circuit de trois points. Charlie Neal y boucla également son 10e circuit de la saison.

A St-Louis, Paul Toth, des Cards, a remporté son premier départ dans les majeures en vainquant les Colts de Houston 7-4 dans la deuxième joute d'un double, où les Colts avaient triomphé dans la première au même pointage de 7-4. Les deux équipes ont dû effectuer une poussée de cinq points dans une même mancre afin de l'emporter à tour de rôle.

Le 17e circuit de Bill White a marqué la poussée de cinq points des Cards dans la deuxième rencontre, tandis que Bob Lillis a concouru à celle de cinq points des Colts à la 9e manche de la première joute avec un simple de deux points.

Enfin, à Los Angeles, Don Carwell, qui n'avait pas remporté une victoire depuis un mois et demi, a réussi une partie de trois coups sûrs hier alors que les Cubs de Chicago ont vaincu les Dodgers 4-2 dans la deuxième partie de leur programme double.

Les Dodgers avaient gagné la première 4-3 sur un simple de Tommy Davis à la 14ème manche. Les meneurs de la LN ont ainsi perdu une demi-partie sur les Giants de San Francisco, dans le classement de la LN.

Ron Fairly a fait compter les deux points des vaincus dans la deuxième joute avec un circuit. Par ailleurs, Ernie Banks et George Altman avaient également bouclé le circuit en faveur des Cubs dans la première partie.

Deuxième partie

Chicago 000 103 000—4 9 1
Los Angeles 000 000 200—2 3 1
Carwell et Bertell; Richert, Perranoski 7, Roebuck 9 et N. Sherry, Roseboro 8. G. — Carwell. P. — Richert. Cir.: L. A. — Fairly 11.

LIGUE NATIONALE

Philadelphie 000 010 000— 1 6 0
Milwaukee 301 002 20x— 8 10 1
Bennett, Hamilton 3 Boozer 5 Short 8 et Dalrymple; Spahn et Crandall. G—Spahn. P—Bennett. Cir.: Mil—Adcock 2 22 Mathews 22.

Pittsburgh 000 100 000— 1 5 1
San Fanfisco 010 000 10x— 2 12 0
Friend et Lappert; O'Dell et Bailey. G—O'Dell. P—Friend.

PREMIERE PARTIE

Cincinnati 000 010 001— 2 5 3
New-York 004 000 10x— 5 7 1
O'Toole, Sisler 8 et Folles; Jackson et Cannizzaro. G. — Jackson. P. — O'Toole. Cir.: NY Herrscher 1 Neal 10.

DEUXIEME PARTIE

Cincinnati 000 013 011— 6 10 2
New-York 000 200 100— 3 5 0
Maloney, Henry 8, Brosnan 9 et Edwards; Moorhead, Daviault 8 R. G. Miller 9 et G. Coleman. G—Maloney. P—Moorhead. Cir.: Cin—G. Coleman 22, Robinson 21.

PREMIERE PARTIE

Houston 000 000 025— 7 13 1
St-Louis 300 000 001— 4 8 1
Brunet, Umbricht 1 Kemmerer 5 McMahon 9 et Smith; Jackson, McDaniel 8 Ferrarese 9 et Oliver, Schaffer 9. G—Kemmerer. P—McDaniel.

DEUXIEME PARTIE

Houston 000 301 000— 4 7 0
St-Louis 010 150 00x— 7 13 0
Woodeshick, Tiefenauer 5 Umbricht 7 et Campbell; Toth et Schaffer. G—Toth. P—Woodeshick. Cir.: St-L—White 17.

PREMIERE PARTIE

Chicago 010 101 000 00— 3 12 0
New-York 000 101 100 000 01— 4 13 1
Buhl, Anderson 7 Schultz 8 Gerard 11 et Barragan, Thacker 9; Ortega, Roebuck 6 L. Sherry 8 et Roseboro. G—L. Sherry. P—Gerard. Cir.: Chi—Banks 27 Altman 16.

## Gilchrist signe un contrat avec les Bills de Buffalo

BUFFALO, N.Y. — (P.A.) — Cookie Gilchrist a signé un contrat avec les Bills de Buffalo de la LAF, en fin de semaine.

Le gros joueur de couleur, qui a souvent été dans l'eau chaude avec les dirigeants de ses équipes, avait été suspendu par les Argos de Toronto aprs avoir violé le couvre-feu à la suite d'une partie hors concours à Edmonton. De plus le gérant Lew Hayman, l'avait placé sur la liste de repêchage, mais aucune des huit autres équipes de la CFC ne l'a réclamé.

Tandis que Buffalo annonçait l'engagement de Gilchrist, Toronto révélait que les Argos détenaient toujours le contrat du noir. En fait, les avocats des deux équipes tentent d'en arriver à une entente à ce sujet présentement.

Gilchrist a évolué avec cinq équipes canadiennes, soit Sarnia, Kitchener-Waterloo, Hamilton, Saskatchewan et Toronto.

Il semble que Gilchrist est passé aux Bills à la suggestion de Harvey Johnson, qui l'avait dirigé à Kitchener-Waterloo et qui est actuellement le directeur du personnel du Buffalo.

## BASEBALL

**Ligue AMERICAINE**
Minnesota, Stigman 5-3 à New-York, Sheldon 6-6 — S
Los Angeles, Belinsky 7-6 ou Chance 8-6 à Boston, Schwall 5-11 — S
Détroit, Aguirre 8-5 à Cleveland, Grant 4-4 ou McDowell 2-4 — S
Kansas City, Rakow 8-12 à Washington, Osteen 5-8 — S
Baltimore, Estrada 5-12 à Chicago, Wynn 5-8 — S

**Ligue NATIONALE**
New-York, Anderson 3-12 à Los Angeles, Podres 8-7 — S
Philadelphie, Green 4-4 à San Francisco, Pierce 9-3 — J
Chicago, Ellsworth 6-15 à Milwaukee, Shaw 12-8 — S
Cincinnati, Purkey 16-4 à Houston, Farrell 8-13 — S
Seules joutes au calendrier.

**SAMEDI**

**Ligue AMERICAINE**
Kansas City 8, Cleveland 3
Minnesota 4, Détroit 3
New-York 1, Chicago 2
Washington 5, Boston 3
Los Angeles 1, Baltimore 3

**Ligue NATIONALE**
Chicago 3, Los Angeles 5
Houston 0, St-Louis 2
Pittsburgh 5, San Francisco 6
Philadelphie 2, Milwaukee 6
Philadelphie 3, Milwaukee 7
Cincinnati 1, New-York 9
Cincinnati 2, New-York 3

**DIMANCHE**

**Ligue AMERICAINE**
Washington 2, Boston 0
Washington 4, Boston 5
Los Angeles 2, Baltimore 7
Kansas City 3, Cleveland 2
Kansas City 5, Cleveland 2
Minnesota 8, Détroit 3
Minnesota 2, Détroit 5
New-York 2, Chicago 3

**Ligue NATIONALE**
Cincinnati 2, New-York 5
Cincinnati 6, New-York 3
Philadelphie 1, Milwaukee 8
Houston 7, St-Louis 4
Houston 4, St-Louis 7
Chicago 3, Los Angeles 4
Chicago 4, Los Angeles 2
Pittsburgh 1, San Francisco 2

**Ligue Provinciale**
Québec à Trois-Rivières (pluie)
Plessisville 7, Thetford 6
Trois-Rivières 6, Québec 9
Thetford 15, Plessisville 10

**Ligue Massicotte**
Beaver 8, St-Pascal 0

**LES POSITIONS**

**Ligue AMERICAINE**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| New York | 65 | 41 | .613 | — |
| Minnesota | 62 | 48 | .564 | 5 |
| Los Angeles | 60 | 49 | .550 | 6½ |
| Baltimore | 57 | 53 | .518 | 10 |
| Cleveland | 53 | 55 | .491 | 13 |
| Chicago | 54 | 56 | .491 | 13 |
| Détroit | 52 | 55 | .486 | 13½ |
| Boston | 49 | 59 | .454 | 17 |
| Kansas City | 49 | 62 | .441 | 18½ |
| Washington | 42 | 65 | .393 | 23½ |

**Ligue NATIONALE**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Los Angeles | 75 | 37 | .670 | — |
| San Francisco | 70 | 41 | .631 | 4½ |
| Cincinnati | 64 | 46 | .582 | 10 |
| Pittsburgh | 63 | 47 | .573 | 11 |
| St-Louis | 62 | 50 | .554 | 13 |
| Milwaukee | 58 | 53 | .523 | 16½ |
| Philadelphie | 51 | 61 | .455 | 24 |
| Houston | 40 | 68 | .370 | 33 |
| Chicago | 41 | 70 | .369 | 33½ |
| New-York | 29 | 80 | .266 | 44½ |

**LIGUE PROVINCIALE**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Trois-Rivières | 19 | 16 | .543 | — |
| Québec | 20 | 18 | .526 | ½ |
| Plessisville | 19 | 18 | .514 | 1 |
| Thetford Mines | 15 | 21 | .417 | 4½ |

**LIGUE MASSICOTTE**

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---|---|---|---|---|
| Beaver | 20 | 7 | .740 | — |
| Saillant | 13 | 15 | .464 | 7½ |
| Québec-Ouest | 12 | 15 | .444 | 8 |
| St-Pascal | 11 | 14 | .440 | 8 |
| Beauport | 10 | 15 | .500 | 9 |

**T.-MINES 15, PLESSISVILLE 10**

Thetford Mines 432 100 401—15 14 2
Plessisville 100 152 001—10 13 8
Couture, Auclair 7 et Roy; Bellemare, Boisonnault 7 et Vaillancourt. G.—Couture. P.—Bellemare.

## Heures de départ du tournoi de golf de la C.L.G.U.

C.L.G.U. FIELD-DAY
A DONNACONA — Mardi le 7 août

9 h. 30: Mme R. Boucher, R.Q.; Mme B. McElhiney, Lévis; Mlle M. Garneau, R.Q.
9 h. 37: Mme I. de S. Bossé, R.Q.; Mlle B. Gagnon, Lor.; Mme R. McGurk, Don.
9 h. 44: Mme M. Bourgoin, R.Q.; Mme R. Franklin, Don.; Mlle J. Chouinard, R.Q.
9 h. 51: Mlle J. LeBel, R.Q.; Mlle C. McCann, Lor.; Mme R. Ruelland, R.Q.
9 h. 58: Mme D. Mewitt, Lév.; Mme Léo Rueiland, R.Q.; Mme T. Debson, Don.
10 h. 05: Mme Gordon Ross, R.Q.; Mme R. Anderson, Don.; Mme J. Fowler, G.-M.
10 h. 12: Mlle Grace Derome, I.O.; Mme Jackie Côté, Lor.; Mme K. Wood, Lévis.
10 h. 19: Mme P. Gosselin, R.Q.; Mme M. Fortier, Lor.; Mme P. Gallibois, R.Q.
10 h. 26: Mme P. Douville, C.R.; Mme R. Vachon, R.Q.; Mlle V. Fallardeau, Lor.
10 h. 33: Mme L. Fortin, C.R.; Mme S. Desrosiers, Lor.; Mme H. Babin, G.-M.
10 h. 40: Mme P. Evans, G.-M.; Mme R. Steven, Lévis; Mme P. Bourdeau, R.Q.
10 h. 47: Mme D. Stanley, Lévis; Mme E. Gilbert, C.R.; Mme R. Huot, Lor.
10 h. 54: Mme G. Venne, Lor.; Mme R. Mignault, C.R.; Mme P. Simard, I.O.
11 h. 01: Mme Roger Watters, Lor.; Mme C. Boulanger, Lévis; Mme C. Beaudoin, C.R.
11 h. 08: Mme E. Roberts, G.-M.; Mme H. Labrie, Lor.; Mme N. Freeland, Lévis.
11 h. 15: Mme A. Thivierge, Lor.; Mlle R. Lemelin, Lévis; Mme G. St-Pierre, C.R.
11 h. 22: Mme P. Charlebois, Lor.; Mme A. Thibault, Lévis; Mme R. Fortin, Don.
11 h. 29: Mlle C. Côté, C.R.; Mme C. Gauthier, Don.; Mme J. Bédard, I.O.
11 h. 36: Mme J. Thomas, Lévis; Mme R. Jenkins, Don.; Mme J. Berryman, Don.
11 h. 43: Mme I. Verreault, I.O.; Mme T. Sheppard, Don.; Mme J. Peacock, Don.
11 h. 50: Mme F. Baribeau, Lor.; Mme D. Cimon, I.O.; Mme J. Lindsay, Lac St-Jean.

JUNIOR

11 h. 57: Mlle L. Thivierge, Lor.; Mlle Anne Douville, C.R.; Mlle Paule Douville, C.R.

## COQUETEL SPORTIF

**BOXE**

**NEW YORK — (P.A.) — Wilbert Skeeter McClure, champion olympique 1960 des poids moyens, a fait un début impressionnant dans un combat principal samedi soir au Madison Square Garden alors qu'il a remporté une décision unanime de 10 rounds sur l'expérimenté Farid Salim, d'Argentine.**

**McClure a ainsi porté sa série de victoires consécutives à dix matches. Deux juges lui accordèrent sept rondes contre trois, tandis que le troisième lui donnait une marge de 8-2.**

**TENNIS**

**MONTREAL — (P.C.) — Eleanor O'Gorman, de Winnipeg, a triomphé dans les simples féminins, en fin de semaine, lors des championnats de tennis junior du Québec, en disposant d'André Martin, de Montréal, 7-5, 6-4.**

**Par ailleurs, Mlle Martin l'a emporté dans la classe des jeunes filles de 16 ans en triomphant de Beverley Payson, de Dorval, 6-1, 5-7, 6-4.**

**André Tielemans, de Montréal, et Peter Wright, de London, Ont., se sont assurés le titre dans les doubles masculins contre Bobby Piers, de Truro, N.-E., et Barry Shakespeare, de Halifax.**

**GOLF**

**HARTFORD, Conn. — (P.A.). — Bob Goalby a dû revenir de l'arrière en s'emparant de l'omnium Insurance City au septième trou supplémentaire d'une éliminatoire-suicide contre Art Wall fils.**

**Goalby s'est mérité la première bourse de $5,300 avec un birdie de six pouces juste avait le crépuscule. De son côté, Wall a recueilli la somme de $3,400 pour son deuxième rang.**

**Les deux finalistes ont terminé les 72 trous réguliers avec des 271, 13 coups sous la normale, après que Wall eût manqué un coup roudé de 18 pouces qui lui aurait donné la victoire au dernier trou de la ronde d'hier.**

**BOXE**

**KINGSTON, Jamaïque, (P.C.). — Dunny Grant, champion mi-moyen et léger de la Jamaïque, a enlevé la couronne des poids légers de l'Empire britannique à Dave Charnley samedi soir. Il a alors remporté une décision unanime au stadium National, qui venait d'être inauguré par la princesse Margaret sept heures auparavant.**

## LE FISC SUEDOIS N'EPARGNERA PAS INGEMAR JOHANSSON

GOTEBORG, Suède — (P.A.) — L'ancien champion mondial poids lourd, Ingemar Johansson, qui avait connu des difficultés avec le fisc américain, trouve que le collecteur de taxes est également sévère chez lui.

Le promoteur Edwin Ahlqvist a déclaré à un reporter suédois que les réclamations de taxes en rapport avec le match du 17 juin dernier, où Johansson a reconquis le titre européen des poids lourds en mettant Dick Richardson K.O., étaient "déraisonnables". Il a précisé que la ville réclamait une somme de $70,000 en taxes d'amusement, en plus de la location du stadium.

En même temps, les autorités fiscales ont décidé que Johansson devait déclarer un revenu de $100,000 pour 1961, soit l'année où il a perdu son troisième match titulaire à Floyd Patterson. La taxe sur cette somme s'élèverait à $80,000.

Le promoteur a dit qu'il faisait enquête à Vienne, Autriche, comme site du prochain combat de Johanson à l'automne.

Il n'a pas mentionné de rivaux, mais le journaliste a laissé entendre les possibilités suivantes: Archie Moore, Zora Folley ou Bob Cléroux, de Montréal.

## Il a facilement vaincu l'américain Jack Frost en trois sets
## Ann Barclay a eu le meilleur chez les dames contre Louise Brown

(Par Claude BEDARD)

**Des pluies torrentielles ont quelque peu terni hier le dénouement d'un spectacle de grande classe qui était à l'affiche depuis lundi dernier, sur les courts du pittoresque Club de tennis des Employés Civils. En effet, la dernière session de la 63e reprise annuelle des championnats canadiens de tennis a débuté avec près de cinq heures de retard et se déroula sur un tapis humide et glissant et sous un ciel gris. Cependant, ceci n'empêcha pas les maîtres de la raquette, tant féminins que masculins, d'offrir une éclatante exhibition devant plusieurs centaines de personnes. L'issue de la principale rencontre d'hier a couronné Juan Couder, l'incontestable champion de la semaine dans le simple masculin. Couder a brillé d'un vif éclat pour disposer de l'Américain Jack Frost en trois sets consécutifs. Ann Barclay, de Toronto, la finaliste de l'an dernier, a remporté le titre chez les dames et le duo masculin J. McManus - B. Hoogs s'est emparé du trophée Garnett-Meldrum.**

UN VRAI CHAMPION

L'Espagnol Juan Couder s'est comporté en véritable champion en finale du simple masculin, en l'emportant 6-3, 6-1 et 6-2. Un Jack Frost totalement désaxé, sidéré et ahuri n'a pu surmonter le handicap d'un court humide et l'astuce d'un rival alerte.

Frost, beaucoup plus robuste que son adversaire, n'a pas été avantagé par les conditions de terrain à la suite de la pluie et a éprouvé beaucoup de difficulté à remonter au filet pour placer les coups savants de Couder. Au début du match, les deux combattants ont rivalisé de finesse et Frost a rapidement pris l'avance 3-0 dans le premier set. Sous ce présage d'un match fort contesté, Juan Couder a vitement pris la situation en main pour combler le déficit et prolonger à 11 parties sa série victorieuse. Sur ce, Couder a mystifié le service de Frost à cinq reprises avant que ce dernier ne parvienne à lui arracher les honneurs d'une partie.

Après deux sets de 6-3 et 6-1 en faveur du joueur espagnol les deux finalistes se sont livrés un intéressant duel dans le 3e et dernier set du match. Le tennisman de Madrid a d'abord pris l'avance 4-0 et finalement, Jack Frost, de Monterry, Calif., a réussi à lui arracher un service. Couder a immédiatement pris sa revanche en brisant le service de Frost et scella l'issue de la victoire au compte de 6-2. Durant cet engagement final, les deux joueurs ont soulevé les applaudissements de la foule à plusieurs reprises en raison de leur habileté et de leurs impressionnants placements le long des lignes de côté. Par cette brillante victoire, Juan Couder est devenu récipiendaire de la coupe Meldrum. Couder, dont le nom s'inscrira au nombre des grands joueurs, a déjà quitté la vieille capitale pour la France où il participera à des tournois internationaux.

CHEZ LES DAMES

Lo Torontoise Ann Barclay a remporté les honneurs de la finale en simple féminin en deux sets consécutifs aux dépens de Louise Brown par les comptes de 6-3 et 6-4. Elle décroche ainsi le trophée Slazenger, emblème de la suprématie du tennis féminin au Canada.

La joueuse de 22 ans n'a eu besoin que de 45 minutes pour prendre la mesure de notre concitoyenne et succéder à Ann Haydon, d'Angleterre, au titre féminin. Mlle Barclay s'est servie à profit de son service et de son coup de revers pour renverser les calculs de Mme Brown, qui avait remporté le titre en 1958. Tirant de l'arrière 2-0 dans le premier set, Ann Barclay a supplanté sa rivale à trois reprises pour ensuite ne céder que peu de chances à Mme Brown.

Dans le deuxième set, les deux joueuses ont pris leur service respectif pour ensuite briser le service de l'autre et ainsi créer l'égalité. La même situation se répéta dans les qutre autres parties et Ann Barclay prit finalement l'avance dans la 9e. Mme Brown baissa ensuite pavillon.

DANS LES DOUBLES

Dans le double masculin, l'équipe formée de Jim McManus et Bill Hoogs a vaincu Rod Mandelstam, de Johannesbourg, Afrique du Sud, et Don Russel, de Melbourne, Autralie, aux comptes de 6-1, 3-6, 10-8 et 6-2 pour s'emparer du trophée Garnett-Meldrum. Les champions nationaux des Etats-Unis en double étaient parvenus à la finale, grâce à leur victoire aux dépens de l'équipe formée de Juan Couder et Henri Rochon, samedi. La veille également, Russel et Mandelstam avaient éliminé les espoirs canadiens François Godbout et Robert Bédard dans un épuisant match de cinq sets.

Samedi soir, Keith Carpenter et Eleanor Dodge se sont emparés de la coupe Kennedy dans la compétition en double mixte, en remportant une victoire de 6-4 et 7-5 sur le duo formé de Mary Habicht, de Santos, Brésil, et Jim McManus, de Beverly, Calif. Les vainqueurs ont déjoué l'adversaire au filet pour s'emparer de la victoire.

Par ailleurs, le trophée Lois Bickle, décerné à la meilleure équipe féminine, a été remporté par le duo Ann Barclay - Louise Brown. Ces dernières ont eu raison de Benita Senn et Eleanor Dodge aux comptes de 6-4 et 6-2.

TOURNOI SENIOR

En finale du tournoi senior, Doug Philpott, de Toronto, a disposé du Québecois Robert Boiteau en deux sets consécutifs. Les deux antagonistes se sont livrés un intéressant match, même s'ils participaient à la finale d'une classique réservée aux joueurs de 45 ans et plus.

Philpott a eu raison de son rival aux comptes de 6-3 et 6-1.

### Juan Couder n'a pu célébrer son triomphe

**QUEBEC, (P.C.). — Juan Couder, un des meilleurs joueurs espagnols de tennis, a été transporté à l'hôpital hier soir, souffrant probablement d'une crise d'appendicite aiguë. Il venait à peine de remporter le titre des simples masculins lors des championnats canadiens de tennis en disposant de Jack Frost, des Etats-Unis, 6-3, 6-1, 6-2.**

**Le Dr Roland Cliche a révélé que Couder souffrait de douleurs à l'estomac.**

**Selon ce dernier, le joueur devrait rester sous observation pendant la nuit et on espérait pouvoir établir un diagnostic plus précis aujourd'hui.**

Les champions couronnés

● L'Espagnol Juan Couder et la torontoise Ann Barclay ont remporté le titre en simple hier, lors de la finale des championnats canadiens de tennis sur les courts du Club des Employés Civils. Tous deux ont décroché la victoire dans le nombre minimum de sets. Sur la photo du haut, Jack Frost, à droite, serre la main au vainqueur qui s'est emparé du trophée Meldrum. Ann Barclay s'est mérité le trophée Slazenger contre Louise Brown, celle qui lui a aidé à remporter le titre en double féminin. (Photo, Marcel Laforce).

## Dur coup pour le football québecois

**Les Tigres de Québec onl décidé hier de suspendre leurs activités pour cette saison. La cédule devait commencer le 19 août. Les officiels du club ont été désappointés du nombre de joueurs qui assistaient aux pratiques depuis le début de l'entraînement et, après avoir discuté du problème avec l'instructeurs Heffernan, ils ont conclu qu'il n'y avait aucune possibilité de former une équipe de calibre avec un si petit nombre de joueurs.**

**La direction des Tigres désire remercier tous les joueurs qui se sont présentés, ainsi que tous les amateurs de football, les journalistes, etc. pour leur coopération. Les directeurs désirent aussi remercier les autorités du Quebec High School pour avoir mis leur terrain et leurs douches à la disposition de l'équipe pendant la période d'entraînement.**

## Raymond Dorion et Clovis Godin sont vainqueurs au Royal Québec

Fred Chouinard a joué une excellente ronde de 72, la normale, sur le parcours du club de golf Royal Quebec, samedi pour prendre une avance d'un coup dans le tournoi pour le championnat "medal play" de la classe A.

Florent Droiet s'est classé deuxième avec une ronde de 73, suivi de Jacques Marcoux avec 74, et de Paul Pouliot et Clermont Vézina avec des rondes respectives de 75 et 76. Tous les concurrents devront jouer une autre ronde de 18 trous pour déterminer le vainqueur de la classe A.

Dans la classe B, où le tournoi était limité à 18 trous, Raymond Dorion a remporté les honneurs avec une ronde de 78 six de plus que la normale. Dorion l'on emporté par deux coups sur Eugène Lamontagne qui a joué une ronde de 80. Raymond Beaulieu s'est classé troisième avec une carte de 81, suivi de Gilles Côté et de Gérard Bouchard, qui ont tous deux joué 84.

Le championnat de la classe C a été remporté par Clovis Godin avec une carte de 89, cinq coups de mieux que Jacques Laroche avec 94. Georges Morneau s'est classé troisième avec une ronde de 95, suivi de Denis Côté et de Clermont Gagnon avec des rondes identiques de 98.

## LE SPORT CHEZ LES JEUNES

Lynn Patrick, descendant d'une famille de sportifs parmi les plus célèbres du Canada, dit que les enfants d'aujourd'hui "connaissent les sports mais ne savent pas s'adonner aux jeux". Et le gérant général des Bruins de Boston ajoute que la disparition graduelle de la cour de sable, remplacée par la télévision, est une preuve de ce qu'il avance.

Toutefois, si on a lu les pages sportives de tous les journaux du pays depuis quelques semaines, on est plutôt porté à croire que les lamentations de Patrick sont mal fondées. Une manchette sur trois colonnes proclamait récemment que 10,000 personnes avaient assisté au triomphe de Peterborough à la finale de hockey des "Peewee". Aucune joute de la NHL n'a réuni une foule semblable depuis les jours de gloire du hockey à Chicago alors qu'au-delà de 20,000 personnes s'étaient entassées dans le Stadium. Une autre manchette mentionnait récemment que le hockey mineur avait attiré plus de 40,000 personnes aux joutes d'une fin de semaine dans la région de Montréal.

## *Les Indiens supplantent Trois-Rivières par 9-6*

Une poussée de quatre points a largement aidé les Indiens à remporter une victoire de 9-6 aux dépens des Royaux de Trois-Rivières, hier soir, dans une joute régulière de la Ligue Provinciale de baseball. Aidés par une attaque de 12 coups sûrs, l'équipe locale a chassé André Pleau du monticule à la 4e manche pour ensuite secourir Jean Lemelin. Pierre Deslauriers avait commencé la joute pour les Indiens, Bob Brunelle a dirigé l'offensive des vainqueurs avec trois coups sûrs. D'autre part, René Ouzilleau et Jean-Marc Samson ont brillé avec deux coups sûrs chacun.

Les Indiens ont débuté avec quatre points pour ensuite en marquer un cinquième dans la manche et prendre l'avance 7-0 à la fin de la 4e, avant que ne survienne le ralliement de cinq points des visiteurs au détriment du jeune Pierre Deslauriers. Jean Lemelin est venu à sa rescousse et a été crédité de sa 5e victoire de la saison.

Au début de la septième strophe, l'avance des Indiens était réduite à 7-6, après quoi les protégés de Hughes Beaudoin scellèrent l'issue de la victoire avec deux points à la fin de la 8e.

| TR.-RIVIERES | Ab | P | Cs | HJ | A |
|---|---|---|---|---|---|
| Desprès, Yvon | 4 | 1 | 1 | 2 | 0 |
| Blanchette, Claude | 5 | 1 | 0 | 3 | 1 |
| St-Pierre | 5 | 4 | 3 | 8 | 1 |
| Béliveau, Guy | 5 | 0 | 2 | 6 | 0 |
| Garceau, | 2 | 0 | 0 | 1 | 0 |
| Béchard, | 4 | 1 | 2 | 0 | 3 |
| Grenier, Maurice | 4 | 1 | 0 | 2 | 0 |
| Abran | 4 | 1 | 2 | 3 | 1 |
| Pleau, André. | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| Chamberland-x | 2 | 1 | 1 | 0 | 0 |
| Guy, André-xx | 2 | 0 | 1 | 0 | 0 |
| TOTAL | 38 | 6 | 12 | 24 | 6 |

| QUEBEC | Ab | P | Cs | HJ | A |
|---|---|---|---|---|---|
| Samson, J.-Marc | 5 | 2 | 2 | 12 | 1 |
| Hébert, J.-Guy | 4 | 2 | 1 | 0 | 2 |
| Thivierge, Pierre | 4 | 2 | 1 | 0 | 0 |
| Ouzilleau, René | 3 | 2 | 3 | 3 | 5 |
| Lacasse, Yvon | 4 | 1 | 1 | 4 | 0 |
| Poulliot, Jacques | 4 | 0 | 1 | 1 | 0 |
| Tremblay, Marcellin | 4 | 0 | 1 | 8 | 4 |
| Brunelle, H.-P. | 4 | 0 | 3 | 3 | 0 |
| D.slauriers, Pierre | 2 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Lemelin, Jean | 0 | 0 | 0 | 1 | 4 |
| TOTAL | 34 | 9 | 12 | 27 | 16 |

x—Frappé pour Pleau à la 3e manche.
xx—Frappé pour Garceau à la 8e man.

Trois-Rivières 000 051 000—6 12 4
Québec 410 200 07x—9 12 3

Erreurs: Garceau (3), Hébert, Tremblay (2), Abran. — Points produits: Desprès, Blanchette, Garceau, Chamberland (3), Thivierge, Ouzilleau (3), Lacasse (2), Pouliot (2), Brunelle. — 2-buts: Samson (2), Hébert, Ouzilleau, Tremblay. — Circuit: Chamberland. — Buts volés: Abran, Desprès, Thivierge (2). — Sacrifices: Chamberland, Ouzilleau, Hébert, Thivierge, Desprès. — Double-jeu: Lemelin à Tremblay à Samson. — Laissés sur les buts: Trois-Rivières 8; Québec 7. — Buts sur balles: Deslauriers 0, Pleau 1, Lemelin 0, Chamberland 1. — Retraits au bâton: Deslauriers 2, Pleau 4, Lemelin 2, Chamberland 2. — Coups sûrs contre: Deslauriers 6 en 4 1-3 manches; Pleau 9 en 4; Lemelin 6 en 4 2-3; Chamberland 3 en 4. — Frappé par: Pleau (Ouzilleau). — Mauvais lancers: Pleau, Lemelin et Chamberland. — Lanceur gagnant: Lemelin. — Lanceur perdant: Pleau. — Arbitres: Constable au marbre; Kotys sur les buts. — Assistance: 434. — Durée: 2 h. 45.

## Herman Willemse se couvre de gloire dans la traversée du lac St-Jean

ROBERVAL, Qué. — (P.C.) — Herman Willemse, de Hollande, a ajouté un autre marathon de nage à sa collection samedi, en l'emportant facilement lors de la traversée du Lac St-Jean, longue de 24 milles.

Herman WILLEMSE

Il a terminé l'épreuve épuisante en neuf heures et trois minutes, soit presque une heure avant deux Canadiens qui se livrèrent une chaude lutte pendant le dernier demi-mille.

Le vétéran Cliff Lumsden, de Toronto, a atteint la ligne d'arrivée trois minutes avant Réjean Lacoursière, de Montréal.

La victoire a rapporté $3,500 à Willemse, qui vient de compléter son troisième triomphe, dont le fameux marathon d'Atlantic City. Il a atteint le rivage alors que Lumsden et Lacoursière étaient aux prises à un demi-mille d'arrivée.

Par ailleurs, Carlos Lariera, d'Argentine, qui s'était tenu avec les meneurs pendant les 20 premiers milles de l'épreuve, a abandonné la partie à moins de deux milles de la rive.

Derrière les meneurs, on notait Greta Anderson, Mary Kok, Tom Park, Robin Maneiski, du Venezuela et Jacques Amyot.

LA COURSE

A un moment donné Willemse détenait une avance de prs de deux milles sur ses plus proches rivaux. Le champion nageait alors à 70 à 72 brasses à la minute.

On sait que ce marathon annuel débutait à Péribonka, sur la rive nord du lac.

Deux nageurs se sont retirés dans les débuts du marathon, mais neuf participants demeurèrent en lice. Dave Quigley, de Trois-Rivières et K. W. Nakama de Honolulu, Hawaï, durent abandonner parce qu'ils étaient trop malades pour continuer.

*Quant à Jacques Amyot, de Québec, il en était définitivement à son dernier marathon.*

# LES RUSSES ONT PRIS LES COMMANDES DU TOUR

## *Mais les Américains et les Canadiens vont contre-attaquer*

## GAZETTE DU TOUR DU ST-LAURLNT

(Par Jacques REVELIN)

### Plus de 100,000 personnes ont déjà vu passer le Tour

**Bien que le neuvième Tour du St-Laurent vient à peine de débuter on peut affirmer qu'au moins 100,000 personnes ont assisté au passagedes coureurs, durant les quatre premières étapes. Il y avait plus de dix mille spectateurs massés autour du circuit de Thetford-Mines et plus de 20,000 à Drummondville, hier soir. Dans tous les villes et villages que la caravane traverse sans arrêter et aux lieux des départs et des arrivées, les gens accourent au bord du chemin et encouragent chaleureusement les cyclistes. Si cet enthousiasme populaire se maintient et s'amplifie jusqu'au terme de l'épreuve, près d'un million de personnes auront été les témoins vivants du neuvième et du plus grands des Tours du St-Laurent.**

**FERNAND DION A MASSE UN RUSSE**

Le président de la ligue de quilles Québec-District pourra se venter d'avoir aider un coureur russe à s'emparer du maillot jaune, dès la première journée du Tour du St-Laurent. Voyant le soviétique Aleksei Petrov grimacer de douleur, en se frottant les jambes raidies par les crampes, Fernand Dion s'approcha de lui et s'empressa de lui masser les muscles pour les dénouer. Son intervention soulagea certainement le cycliste, car ce dernier remporta le soir même la seconde étape à Thetford-Mines pour arracher le maillot jaune à l'autrichien Adolf Christian. Le coordonnateur du comité local du Tour ignorait que ses doigts pouvaient si facilement apaiser les courbatures d'un athlètes. Les quilleurs québecois sauront désormais à qui s'adresser pour se faire masser avant un grand tournoi.

**UN CHEVAL A FAILLI COUPER LA QUEUE DU PELOTON**

Trois ou quatre coureurs qui trainaient en queue du peloton ont évité de justesse les ruades d'un cheval effarouché qu'un bambin conduisait au paturage. L'incident s'est produit durant la première étape, à quelques milles de Ste-Germaine de Dorchester. Jaloux sans doute de voir les cyclistes caracoler à bride abattue, cet innocent quadrupède voulut prouver qu'il avait de bons jarrets en leur décochant un coup de ses sabots. Mais, ceux qu'il voulait assommer firent un écart pour éviter sa ruade et réussirent à poursuivre leur chemin sans avoir cette poussée irrégulière de l'animal. Certains le regrettent peut-être aujourd'hui car il parait qu'un fer à cheval porte bonheur . . .

**UNE FUTURE SECRETAIRE DU TOUR VIENT DE NAITRE**

Si le Tour du St-Laurent a perdu plusieurs de ses concurrents, depuis Lévis, il a, par contre, bénéficié d'une nouvelle addition. Dans la nuit de samedi à dimanche, soit quelques heures avant le départ des coureurs vers Drummondville, M. et Mme Guillou sont devenus les heureux parents d'une petite fille qui est née à l'hôpital de Thetford-Mines. Le bébé qui se porte bien, tout comme sa maman s'appellera sans doute Laurence, pour avoir vu le jour durant le Tour créé voici neuf ans par ses parents. Mme Guillou espérait rejoindre son mari et la caravane du Tour à Granby, soit dès aujourd'hui . . .

**DON GENEREUX**

Kurt Schneider, le directeur technique de l'équipe autrichienne, s'est montré généreux en offrant une prime de deux dollars durant le circuit fermé de Thetford-Mines. Son geste a été très remarqué car personne ne s'attendait à voir le pilote d'une équipe étrangère offrir ainsi de l'argent alors que ses protégés sont venus au Canada pour en gagner.

**BULLETIN MEDICAL**

Le docteur Lorne Arseneault n'a pas encore eu l'occasion d'utiliser ses rouleaux de pensement et ses médicaments. Plusieurs chutes ont eu lieu durant les premières étapes mais tous ceux qui en ont été victimes ont eu plus de peur que de mal. Le sympathique toubib du Tour souhaite que sa trousse reste fermée jusqu'à samedi prochain. Il est malheureusement probable qu'il devra l'ouvrir prochainement car il serait étonnant que la course se termine sans accident.

**LES COMMISSAIRES NE BADINENT PAS**

Les officiels du Tour se doivent de faire respecter les règlements et n'hésitent pas à infliger des amendes aux coureurs indisciplinés. Durant la première étape. Il ont imposé une amende de $2.00 à Gaston Bélanger, Sylvio Muzzatti et Frank Gerhardt pour négligé de signer la feuille de contrôle à l'arrivée à St-Georges. Hans Wolf et Rogelio Herrare ont subi la même peine pour avoir commis une faute semblable au départ de Québec.

Les quatre coureurs russes, trois Suisses, Michel Hiltner, Yves Garon, le français Ange Roussel et Yves Magueur ont dû également débourser deux dollars pour ne pas avoir signé la feuille de contrôle après le circuit de Thetford.

**LES RUSSES NOUS ONT MENTI**

Le directeur - technique de l'équipe soviétique nous avait déclaré, peu avant le départ du Tour, que lui et ses protégés redoutaient les étapes en circuit fermé car, disait-il de telles épreuves dans un tour ne se disputent jamais en Europe de l'Est. Cette déclaration peut désormais être considérée comme un mensonge car les deux premiers circuits ont été remportés par des coureurs soviétiques (Petrov et Kapitanov), alors que les deux étapes en ligne furent tour à tour enlevée par un Autrichien et un Argentin (Christian et Zarlenga) M. Shelshnev avait-il oublié que ses coureurs étaient tous d'excellents sprinteurs.

## CLASSEMENT

**Québec-St-Georges de Beauce (80.8 milles)**

| | |
|---|---|
| 1—Adolf Christian, Autriche | 3.25.09 |
| 2—Aleksei, Petrov, Russie | 3.25.10 |
| 3—Victor Kapitonov, Russie | 3.25.10 |
| 4—Robert Hintermuller, Suisse | 3.25.10 |
| 5—Yuri Melikov, Russie | 3.27.37 |
| 6—Robert Tetzlaff, Etats-Unis | 3.27.37 |
| 7—Bill Freund, Etats-Unis | 3.27.37 |
| 8—Arnie Urhlass, Etats-Unis | 3.27.37 |
| 9—John Geddes, Angleterre | 3.27.37 |
| 10—Ian Hahon, Canada | 3.27.37 |
| 17—Jacques Lepage, Canada | 3.33.25 |
| 18—Raymond Nollet, Canada | 3.34.18 |
| 27—Jean Garon, Charlesbourg | 3.35.24 |
| 34—Jean Nourry, Canada | 3.37.01 |
| 35—Yves Garon, Charlesbourg | 3.37.12 |
| 36—Ange Roussel, Duplain-Demers, Québec | 3.38.01 |
| 36—Richard Bossé, Duplain-Demers, Québec | 3.38.01 |
| 53—Jean-Guy Drapeau, Québec | 3.48.19 |
| 55—Evariste Lavoie, Québec | 3.52.13 |
| 56—Claude Longchamps, Institut Denys, Québec | 3.52.14 |
| 60—Gaston Bélanger, Thetford | 4.01.19 |

**Circuit de Thetford (21 milles)**

| | |
|---|---|
| 1—Aleksei Petrov, Russie, 50 min. 55 sec. (1 min. bon.) | 49:55 |
| 2—Yuri Melikov, Russie | 50:55 |
| 3—Anselm Zarlinga, Toronto | 50:55 |
| 4—Robert Tetzlaff, Etats-Unis | 50:55 |
| 5—Victor Kapitonov, Russie | 50:55 |
| 6—Arthur Stan Britain, Angle. | 50:55 |
| 7—Robert Hintermuller, Suisse | 50:55 |
| 8—Venicio Muzzin, Toronto | 50:55 |
| 9—Adolf Christian, Autriche | 50:55 |

50 coureurs en peloton

**THETFORD - DRUMMONDVILLE**

**(105 milles)**

| | |
|---|---|
| 1—Anselm Zarlinga, Abruzzi Club, Toronto | 4:41:38 |
| 2—Robert Tetzlaff, Etats-Unis | 4:41:38 |
| 3—Aleksei Petrov, Russie | 4:41:38 |
| 4—Gainan Saidhudzin, Russie | 4:41:38 |
| 5—Arthur Stan Britan, Angleterre | 4:41:38 |
| 6—Adolf Christian, Autriche | 4:41:38 |
| 6—Victor Kapitonov, Russie | 4:41:38 |
| 6—Robert Hintermuller, Suisse | 4:41:38 |
| 6—Yuri Melikov, Russie | 4:41:38 |
| 6—Harry Becker, California Regional Team | 4:41:38 |
| 6—Arnold Ruiner, Autriche | 4:41:38 |
| 6—Edouard Ranger, Californie | 4:41:38 |
| 6—Jacques Lepage, Canada | 4:41:38 |
| 6—Venicio Muzzin, Abruzzi Club, Toronto | 4:41:38 |
| 6—Hans Luithi, Suisse | 4:41:38 |
| 6—Ray Castilloux, Buffalo | 4:41:28 |
| 6—John Peter Woodburn, Angleterre | 4:41:38 |
| 6—Michael Hiltner, Santa Monica, Calif. | 4:41:38 |
| 6—Robert M. Parons, Etats-Unis | 4:41:38 |
| 6—Jean Nourry, Canada | 4:41:38 |
| 6—Werner Weckert, Suisse | 4:41:38 |
| 6—Frank Gerhardt, Autriche | 4:41:38 |
| 26—Ange Roussel, France | 4:43:01 |
| 27—Jean Garon, C.C. Charlesbourg | 4:43:02 |
| 32—Yves Garon, C.C. Charlesbourg | 4:44:22 |
| 32—Claude Garon, C.C. Charlesbourg | 4:44:22 |
| 38—Claude Longchamps, Institut Denys, Québec | 4:47:33 |
| 38—Raymond Nollet, Canada | 4:47:33 |
| 46—Jean-Guy Drapeau, Duplain-Demers, Québec | 4:54:37 |
| 53—Gaston Bélanger, Thetford-Mines | 5:17:21 |

Disqualifié: Rogelio Herrare No. 66. — N'a pas pris le départ: Richard Bossé No. 75. — Abandons: Tom Montemage No. 52. — No. 81 Evariste Lavoie (repêché) 6:04:00.

**CIRCUIT DE DRUMMONDVILLE**

| | |
|---|---|
| 1—Yuri Melikov, Russie | 0:49:35 |
| 2—Yves Garon, Charlesbourg | 0:49:35 |
| 3—Stan Britan, Angleterre | 0:50:05 |
| 4—Aleksei Petrov, Russie | 0:50:05 |
| 5—Anselmo Zarlenga, Argentine | 0:50:05 |
| 6—Tout le peloton | 0:50:05 |

**CLASSEMENT GENERAL**

**(après la 4ième ETAPE)**

| | |
|---|---|
| 1—ALEKSEI PETROV, Russie | 9:44:18 |
| 2—(9) Adolf Christian, Autriche | 9:44:47 |
| 3—(21) Victor Kapitonov, Rus. | 9:45:48 |
| 4—(26) Rob. Hintermuller, Suis. | 9:45:48 |
| 5—(22) Yuri Melikov, Russie | 9:46:19 |
| 6—(20) Robert Tetzlaff, E.-U. | 9:47:45 |
| 7—(14) Ian Mahon, Canada | 9:48:15 |
| 8—(18) Arnie Urhlass, E.-Unis | 9:50:49 |
| 9—(31) Harry Becker, Calif. | 9:52:37 |
| 10—(33) Edouard Ranger, Calif. | 9:52:38 |
| 11—(12) Arnold Ruiner, Autriche | 9:52:38 |
| 12—(67) Anselm Zarlinga, Toronto | 9:53:56 |
| 13—(13) Jacques Lepage, Canada | 9:54:03 |
| 14—(17) Bill Freund, Etats-Unis | 9:54:10 |
| 15—(40) Tim Kelly, San. Monica | 9:54:33 |
| 16—(65) Venicio Muzzin, Toronto | 9:54:56 |
| 17—( 5) Stan Britain, Angleterre | 9:54:56 |
| 18—(24) Gainan Saidhudzin, Rus. | 9:54:56 |
| 19—(47) Lars Zebroski, S. Monica | 9:55:21 |
| 20—(28) Hans Luthi, Suisse | 9:55:26 |
| 21—(64) Michel Lynch, Abruzzi | 9:56:21 |
| 22—(19) Rob. M. Parsons, E.-U. | 9:57:12 |
| 23—( 8) J. P. Woodburn, Ang. | 9:57:15 |
| 24—(39) Michael Hiltner, S. Mon. | 9:57:16 |
| 25—(16) Jean Nourry, Canada | 9:57:19 |
| 26—(72) Jean Garon, Charlesb. | 9:57:26 |
| 27—( 6) John Geddes, Angleterre | 9:57:37 |
| 28—(22) Theod. Kirkhride, Cal. | 9:58:26 |
| 29—(27) Werner Weckert, Suisse | 9:58:39 |
| 30—( 4) Ant. Pavan, Italian T. | 9:58:55 |
| 31—(47) Ray Castilloux, Buffalo | 9:59:04 |
| 32—(73) Yves Garon, C.C. Charl. | 9:59:38 |
| 33—(11) Fr. Gerhardt, Autriche | 9:59:55 |
| 34—(29) Ange Roussel Duplain-Demers | 10:00:02 |
| 35—(15) Raymond Nollet, Can. | 10:00:31 |
| 36—(10) Rolf Eberl, Autriche | 10:00:23 |
| 37—(71) Claude Garon, C.C. Charlesbourg | 10:01:23 |
| 38—(51) George Van Meter Santa Monica | 10:03:12 |
| 39—( 3) Oreste Muzzin Italia Team | 10:04:58 |
| 40—(63) Fred Kramp Abruzzi, Toronto | 10:06:02 |
| 41—(81) Garry DePong Détroit, Wolverine | 10:08:20 |
| 42—( 7) Kenneth Laidlaw, Ang. | 10:08:31 |
| 43—(34) Gerry Rimaldi California Regional T. | 10:08:42 |
| 44—(50) Hans Wolf, New-York | 10:09:42 |
| 45—(44) Richard Laveiot, N.Y. | 10:12:55 |
| 46—(41) David Salomon, Cal. | 10:20:29 |
| 47—(77) Claude Longchamps Québec | 10:21:08 |
| 48—(76) Jean-Guy Drapeau, Duplain-Demers | 10:21:36 |
| 49—( 2) Peter Green, Toronto | 10:27:10 |
| 50—(53) David Wake Pacific Palisades | 10:35:08 |
| 51—(49) William Holliday, North Carolina | 10:37:18 |
| 52—(35) Sylvio Muzzatti, Détroit | 10:45:09 |
| 53—(36) Bill Olson, Détroit | 10:49:22 |
| 54—(83) Rob. Vachon, B. Lake | 10:51:05 |
| 55—(55) Louis Devos, Montréal | 10:51:14 |
| 56—(25) Ernest Bretcher, Suis. | 10:54:16 |
| 57—(79) Gaston Bélanger Thetford-Mines | 10:57:48 |
| 58—(80) Yves Magueur, Ottawa | 11:08:39 |
| 59—(54) Doris Gagnon, Chicout. | 11:29:26 |
| 60—(90) Gérald Lalonde, Mtreal | 11:34:08 |
| 61—(81) Evariste Lavoie, Qué. | 11:35:11 |

### Le soviétique Aleksei Patrov a le torse moulé par le maillot jaune mais ses compatriotes devront se surpasser pour écarter ses rivaux

(De notre envoyé spécial Jacques REVELIN)

**DRUMMONDVILLE. — Farouchement décidé à conserver le maillot jaune qu'il a subtilisé à l'autrichien Adolf Christian, samedi soir, le coureur russe Aleksei Petrov est parti ce matin en direction de Sorel, puis de Granby, en compagnie des 61 rescapés du neuvième Tour du St-Laurent. Comme il fallait s'y attendre, ce sont les cyclistes de l'Union Soviétique qui ont collectionné les principaux honneurs des quatre premières étapes de l'épreuve disputée à toute vapeur, sur les routes de Beauce et des Cantons de l'Est. Bien qu'elle soit très apparente, la domination du quatuor de l'URSS ne s'est pas encore matérialisée par des triomphes éclatants car, au seuil du troisième jour du Tour qui sera l'un des plus pénibles, il est permis d'anticiper une vive et fructueuse contre-attaque des coureurs américains et canadiens. Ces derniers semblent en effet de moins en moins intimidés par la force de leurs rivaux européens et oseront sans doute leur engager plus franchement la bataille, lors des prochaines étapes. Au terme de ces premières 48 heures, durant lesquelles les coureurs ont franchi la respectable distance de 230 milles, un Autrichien, deux Russes et un Argentin ont glané une victoire d'étape. Adolf Christian a triomphé à St-Georges; Aleksei Petrov a remporté le circuit de Thetford-Mines; Anselmi Zarlenga est arrivé le premier à Drummondville où Yuri Melikov s'est approprié les honneurs du second circuit, hier soir, en devançant de justesse l'étonnant Yves Garon, de Charlesbourg avec qui il s'était échappé trois tours avant la fin. Cette panoplie de vainqueurs prouve que le Tour du St-Laurent s'avère plus contesté qu'on le prévoyait et laisse entrevoir certains rebondissements dans le classement général.**

**PETROV RETIENT LE MAILLOT PAR UN FIL**

Le maillot jaune se marie bien avec la chevelure dorée d'Aleksei Petrov mais il ne tient sur son torse que par un fil. Une simple crevaison où le plus petit incident mécanique suffirait à lui faire perdre aujourd'hui l'emblème du premier rang car un Autrichien, un Suisse, un Américain et un Canadien (Ian Mahon) le talonnent de près alors qu'il les devance par moins de 4 minutes au classement général.

Ce sont cinq coureurs du vieux continent qui détiennent actuellement les commandes du Tour mais, sur les vingt premiers, on dénombre toutefois onze coureurs du nouveau monde alors que plusieurs cyclistes d'outre-mer traînent loin derrière eux. Dès la seconde journée et plus particulièrement lors de la troisième étape de 105 milles disputée hier matin entre Thetford-Mines et Drummondville, les Américains ont réagi vigoureusement en animant une échappée qui faillit chasser le russe Petrov du premier rang et hisser le canadien Ian Mahon en tête. Cette attaque échoua de peu mais elle a néanmoins permis à Ian Mahon de grimper en septième position, derrière son camarade de Los Angeles Robert Tetzlaff et juste devant trois autres coureurs des Etats-Unis. Ces cinq alliés forment maintenant un groupe fort menaçant que les Européens auront du mal à surveiller.

**L'EQUIPE CANADIENNE EST BIEN PLACEE**

Contre toute attente, les quatre porte-couleurs officiels du Canada se sont si bien comportés, jusqu'à maintenant, qu'ils détiennent un rang très avantageux dans le classement des équipes. Le Canada est mieux placé que l'Autriche, la Suisse et l'Angleterre grâce aux excellentes places de Ian Mahon, Jacques Lepage et Jean Nourry. La remontée probable de Raymond Nolet pourrait améliorer encore cette position à laquelle on ne s'attendait guère.

**JOURNEE DECISIVE**

C'est aujourd'hui que s'affirmeront aux yeux des suiveurs du Tour la véritable force des diverses formations qui s'affrontent. Les coureurs qui sont partis de Drummondville à 8 heures ce matin se rendront à Sorel (74 milles) et fileront ensuite vers Granby où ils arriveront vers 5h. 30 de l'après-midi. Cette double randonnée effectuée en l'espace de dix heures aura une distance totale de 162 milles. Pour les franchir, tous les cyclistes sans exception devront dépenser une énorme quantité d'énergie et plusieurs, hélas, seront contraints d'abandonner.

Il est donc probable que l'on enregistre ce soir un important bouleversement dans le classement et que le maillot jaune n'appartienne plus aux Russes. Il est néanmoins possible que ces derniers consolident leur emprise au sommet du classement et mettent leur leader Aleksei Petrov hors de portée de ses principaux rivaux.

**LES CANADIENS FONT EXCELLENTE FIGURE**

Si les vingt-deux coureurs canadiens restant qualifiés n'occupent pas encore des places enviées dans le classement, plusieurs font néanmoins excellente figure dans ce Tour électrisant. Ian Mahon est le meilleur d'entre eux mais le montréalais Jacques Lepage se comporte très bien également. C'est Jean Garon qui est le coureur québecois le mieux placé (26e) et son retard sur le premier n'est que de 13 minutes.

Par son exploit accompli hier soir, dans les rues de Drummondville, son jeune frère Yves Garon est devenu le premier Canadien à s'octroyer une place d'honneur au terme d'une étape.

**SIX ABANDONS**

Six coureurs seulement ont abandonné depuis le départ de Lévis. Le retrait le plus remarqué fut celui du québecois Richard Bossé qui n'est pas remonté en selle hier matin, à Thetford-Mines. Bossé n'avait pu fermer l'oeil de la nuit et se sentait trop fatigué pour continuer.

Le vétéran Evariste Lavoie n'a pas encore lâché bien qu'il se soit blessé à un bras en effectuant une chute de plusieurs pieds à proximité de son hôtel, à Thetford-Mines.

Quant à l'unique représentant de la France, Ange Roussel, il était hier soir au 34e rang du classement général et accusait un retard de 15 minutes sur Petrov.

Puisque le Tour ne fait, en somme, que commencer, il est difficile de prévoir son futur développement. Les deux étapes d'aujourd'hui permettront cependant aux amateurs des pronostics de choisir avec plus d'assurance leurs favoris.

**5e ETAPE, MARDI, 7 AOUT**

**GRANBY — MONTREAL**

| Milles | Localités | Heures |
|---|---|---|
| 0 | GRANBY : départ. | 8.00 |
| 6.5 | Route 15, Adamsville, | 8.16 |
| 17.3 | Cowansville, | 8.18 |
| 29.3 | Route 40, Farnham, | 9.00 |
| 29.3 | Route 40, Ste-Brigide, | 9.30 |
| 41.3 | St-Grégoire, Iberville, | 9.45 |
| 46.3 | St-Jean, Route 21, | 9.50 |
| 56.3 | Fort Chambly, Route 1( | 10.10 |
| 61 | Chambly, | 10.30 |
| 69.1 | St-Hubert, Longueuil, | 10.50 |
| 78.8 | Pont Jacques-Cartier, | 11.00 |
| 73.4 | MONTREAL, | 11.30 |

● Dernier coup d'oeil sur le panorama enchanteur qu'offre le vieux Québec depuis le pont du traversier. Les coureurs semblent se demander s'ils pourront pédaler pendant 1,055 milles avant de revenir à l'intérieur de la Cité de Champlain. Ces quelques minutes sur le bateau auront été sans doute, leur seul véritable moment de répit dans les prochains jours. (Photo, Marcel Laforce).

## Résultats des courses

**SAMEDI**

**COURSE NO. 1**

Ed Bang (Claude Grégoire), 23.70, 12.40, 5.00. — Adam's King (Philorum Giroux), 5.90, 3.90. — Deana King (C. Wannamaker), 4.00.

Ont aussi couru : Karen Dee, Sonn McKiyo, Mighty Abbe, Dusty Lee, Battle Baker.

TEMPS : 2.12.

**COURSE NO. 2**

Senator Dave (Yvon Catellier), 14.10, 5.90, 3.10. — Armada Hanover (Bruno Ferron), 5.70, 3.60. — Prince Lullwater (Jacques Giguère), 4.10.

Ont aussi couru : Senator Gray, Cleary Hanover, Eydie M, Abbey Chimes.

TEMPS : 2.13.

Pari-double : 8-1 — Ed Bang et Senator Dave : $334.80.

**COURSE NO. 3**

Mickey Axworthy (Narcisse Dompierre), 10.50, 5.10, 3.50. — Grattan Frisco B (P. Laframboise), 3.50, 2.60. — Dick Smart (Lionel Roy), 3.70.

Ont aussi couru : The Swan, Success Honor, Rudy Tass, Dale's Joy, Laurella Brady.

TEMPS : 2.14.1.

**COURSE NO. 4**

Worthy Tyson (Bernard Gervais), 25.30, 6.50, 5.20. — Bettsie Ross Maxey (Lucien Guérard), 6.80, 4.70. — Whisk (Claude Grégoire), 3.30.

Ont aussi couru : Scotch Spencer, Miss Rosel, Thunder Lac, Colfax, Altex Chief.

TEMPS : 2.12.

Quinella : 5-2 — Worthy Tyson et Bettsie Ross Maxey : $86.50.

**COURSE NO. 5**

Lady Jersey Ritz (Marcel Cournoyer), 4.00, 4.10, 4.20. — Shadydale Mamie (Ronald Beaudoin), 23.50, 13.80. — Wayfort (Pierre Noël), 5.90.

Ont aussi couru : Bob Corsica, Prince Darnley, The Arab, Van Raymond, Wil Stone.

TEMPS : 2.11.

**COURSE NO. 6**

Forward Look (Roland Bruyère), 7.80, 2.60, 2.50. — David Brewer (André St-Amour), 3.00, 2.50. — Success Harry (Gilles Kirouac), 2.50.

Ont aussi couru : Jet Byrd, Bert Yates.

TEMPS : 2.07.2.

**COURSE NO. 7**

Eve'n Betts (Yvon Catellier), 21.60, 6.70, 3.70. — Nibble's Prince (Victorien Bédard), 3.70, 3.50. — Countess Hoot (J.-A. Verret), 7.00.

Ont aussi couru : Mighty Dream, Mr Nap, King's Pride, Willis Elkington, Lillian Nixon.

TEMPS : 2.12.2.

Quinella : 3-5 — Eve'n Betts et Nibble's Prince : $43.90.

**COURSE NO. 8**

Splish Splash (Js-Louis Gingras), 10.50, 4.70, 3.20. — Singing Pence (Gilles Kerouac), 6.40, 3.40. — Keyko (Bernard Gervais), 3.60.

Ont aussi couru : Miss Betty Ann, Raffles.

TEMPS : 2.11.3.

**COURSE NO. 9**

Dolph Hanover (Victorien Bédard), 7.50, 3.90, 3.10. — Mighty Pronto (Paul Grenier), 3.70, 2.90. — Indian Feather (Marcel Cournoyer), 4.00.

Ont aussi couru : Jersey Boy Jr., Sir Litex, Atwell Hanover, Our Ko Si.

TEMPS : 2.13.2.

**COURSE NO. 10**

Oro G Kett (C. Wannamaker), 5.90, 3.30, 3.00. — Tattle Town (Victorien Bédard), 7.20, 3.80. — Gallant Grattan S (André St-Amour), 9.80.

Ont aussi couru : Joan Mite, Irish Kid, King Express C, Blazer Hanover, Friskey's Atom.

TEMPS : 2.11.3.

Quinella : 4-2 — Oro G Kett et Tattle Town : $34.90.

**DIMANCHE**

**COURSE NO. 1**

Morgan Lee (Yvan Gamache), 6.40, 4.00, 2.60. — Peter Long (André St-Amour), 7.10, 2.50. — Morris Abbe (André Varin), 2.20.

Ont aussi couru : Ima Royal Protector, Legal Direct, Star Volsworth, Level Lady, Annie Jean.

TEMPS : 2.16.

**COURSE NO. 2**

Long Song (Philorum Giroux), 7.40, 4.40, 3.30. — Mighty Ike (Robert Pagé), 6.90, 4.20. — Duke Of Dekalb (Claude St-Jacques), 6.30.

Ont aussi couru : Merry Craft, Lady Han, Knight's Boy, True Key, Ruth's Orphan.

TEMPS : 2.18.2.

Pari-double : 4-7 — Morgan Lee et Long Song : $29.50.

**COURSE NO. 3**

Harvey's Dream (L. Pettigrew), 7.90, 3.70, 3.00. — Judson Tass (André Varin), 5.50, 3.60. — Janie Hutch (Marcel Cournoyer), 3.90.

Ont aussi couru : Gusta Bel, Red Van Repetition, Misbomer, Vic Express, Ferland Surprise.

TEMPS : 2.17.

**COURSE NO. 4**

Sir Royal Best (Jean-Louis Demers), 10.40, 4.40, 3.00. — Iva B Ross (André St-Amour), 4.60, 2.80. — Eddy Mite (Henri Fillion), 2.90.

Ont aussi couru : Nata Express, Arthur Express, Sharpwin, Sunday Punch, Jarretown Dale.

TEMPS : 2.14.

Quinella : 1-2 — Sir Royal Best et Iva B Ross : $10.90.

**COURSE NO. 5**

Bay Day (Bernard Gervais), 6.00, 2.80, 2.40. — Fleta (André St-Amour), 2.90, 2.00. — Monty Hanover (J.-A. Verret), 4.00.

Ont aussi couru : Amigo, Thistle Hill Don, Kolden Lind, Smiling Boy.

TEMPS : 2.11.4.

**COURSE NO. 6**

Taylor's Song (Yvan Gamache), 3.80, 2.50, 2.10. — Glory Hanover (Marcel Cournoyer), 3.30, 2.50. — Janet's Son (Jacques Giguère), 2.60.

Ont aussi couru : Scotch Bomb, The Moor.

TEMPS : 2.11.

**COURSE NO. 7**

Jean Clap H (Henri Fillion), 6.70, 3.20, 2.70. — Merri Mike (André St-Amour), 3.00, 3.20. — Panda (Bernard Gervais), 4.90.

Ont aussi couru : Famous Pick, Power Glide, Mercury Hanover, Hajji.

TEMPS : 2.13.2.

Quinella : 7-3 — Jean Clap H et Merri Mike : $19.60.

**COURSE NO. 8**

Sir Winston Pick (Roger White), 7.90, 2.10. — Winning Adios (Keith Waples), 2.10.

Ont aussi couru : High Test, Adios Mont, Knight Hal.

TEMPS : 2.06.

**COURSE NO. 9**

Max Grattan (Bernard Gervais), 5.20, 2.90, 2.70. — Just For Fun (Henri Fillion), 3.20, 3.90. — Victor Pick (Jean Lemieux), 3.40.

Ont aussi couru : Ypsi Red, Dick Nelson, Glo On, Bobby Up.

TEMPS : 2.11.3.

**COURSE NO. 10**

William Byrd (Claude Grégoire), 14.00, 7.80, 4.10. — Golden Keystoner (Adrien Bédard), 14.50, 6.00. — Harvest Son (Yvan Gamache), 2.90.

Ont aussi couru : Greatmor, Park Review, Blacklock's Pride, Fideral Reserve, Daleson.

TEMPS : 2.12.2.

Quinella : 4-3 — William Byrd et Golden Keystoner : $110.60.

### Un magazine publié par la C.A.H.A.

(Par Stuart LAKE)

OTTAWA (P.C.) — Les délégués à l'assemblée annuelle de la CAHA ont pris la décision de publier un magazine mensuel — Hockey Canada — dans le but de mousser l'intérêt du hockey amateur.

Les dirigeants de la CAHA ont immédiatement qualifié cette prise de position "comme une des meilleures actions jamais posées par l'organisation depuis plusieurs années". On rencontra très peu d'opposition au projet.

Pendant une session in camera de près de quatre heures, on a approuvé un capital de $30,000 pour la nouvelle publication.

Le secrétaire-gérant, Gordon Jucke, a révélé qu'ellerapporterait des profits de $11,000 après des dépenses de $132,000 à sa première année.

La première édition paraîtra le premier octobre.

Len Taylor, rédacteur sportif du Kitchener-Waterloo Record, en sera le rédacteur en chef. Les rédacteurs sportifs de nombreux quotidiens canadiens y apporteront leur contribution.

Les délégués vont demander un abannement de 25 cents aux joueurs de ligues mineures à la réception de leur carte d'enregistrement. Les joueurs de calibres junior A, senior et intermédiaire devront verser $1.

On estime la circulation basée sur les inscriptions probables de la CAHA, à 155,000.

Lors de l'assemblée semi-annuelle en janvier dernier, les dirigeants de la CAHA avaient déclaré que la publication était nécessaire parce que le hockey amateur était presque ignoré dans les présentes revues traitant de notre sport national.

**Demande pour les jeux**

Les officiers ont également révelé qu'ils eavaient reçu une demande des Quakers de Saskatoon, de la ligue de hockey senior de la Saskatchewan, dans le but de représenter le Canada aux jeux olympiques d'hiver en 1964.

### Un futur abonné de notre journal

● Ce coureur argentin a sû quel quotidien acheter pour lire les dernières nuvelles du Tour du St-Laurent. Il s'agit d'Anselmo Zarienga qui s'est distingué hier midi en remportant la troisième étape, à Drummondville, en devançant de peu l'américain Robert Tetzlaff. (Photo, l'"Action Catholique", Marcel Laforce).

### ATHLETISME

TORONTO, (P.C.) — Bruce Kidd, de Toronto, s'est assuré une place sur l'équipe canadienne en vue des Jeux de l'Empire samedi soir en réussissant les six milles les plus rapides jamais enregistrées en Amérique du Nord, soit u ntemps de 28-40.4 minutes.

D'une part, Harry Jerome, de Vancouver, a couru les 100 verges en 9.4 secondes. D'autre part, Abigail Hoffman, de Toronto, a battu le record canadien dans les 880 verges pour dames, en un temps de 2.10.8 minutes.

## COUP DE THEATRE A MEXICO

MEXICO (P.A.). — Les Mexicains Rafael Osuna et Antonio Palafox ont triomphé des Américains Chuck McKinley et Dennis Ralston dans un marathon de six heures retardé par la pluie lors des matches de doubles hier et ont ainsi pris une avance de 2-1, laquelle accule les Etats-Unis au mur dans la semi-finale de la zone américaine en vue de l'obtention de la coupe Davis. La pointage fut 8-6, 10-12, 3-6, 6-3, 6-2.

Le mystérieux effondrement presque total du service de Ralston a acculée les Etats-Unis sur les bords de l'élimination pour la première fois dans leur propre zone.

L'étudiant de l'Un. de la Californie du Sud a amassé un total de 18 fautes doubles, dont 14 dans les deux premiers sets, et a perdu son service à six reprises.

Ces deux derniers services perdus survinrent dans le cinquième set et conduisirent à la défaite des Américains à la suite d'un retard de 2 1-2 heures à cause d'une tempête tropicale dans le quatrième set. Sa 18e faute double se produisit à un point de match à la septième partie.

Le jeune athlète, qui a été suspendu l'an dernier pour conduite non sportive dans les mêmes matches de la zone américaine à Cleveland, était presque dans un état de choque à la fin de la rencontre.

Le Mexique est en position de compléter sa victoire aujourd'hui dans les deux matches finaux de simples alors que Osuna fera face à Jon Douglas et que McKinley sera apposé à Palafox.

On sait que Douglas a subi la défaite en quatre sets aux mains de Palafox samedi 6-3, 6-1, 3-6, 6-3, et il sera sûrement négligé des parieurs contre Osuna.

Par ailleurs, McKinley, affichant une superbe tenue, sera favori contre Palafox, qu'il a déjà vaincu à huit reprises sans défaite jusqu'ici. Il avait donné l'avantage aux Américains en disposant d'Osuna 6-2, 7-5, 6-3, samedi. Toutefois, son match contre Palafox pourrait survenir trop tard pour sauver les Américains de la défaite finale.

### Tennis Bardy

Louisette Richard a décroché les honneurs du simple féminin du tournoi du Club Bardy, pour une 4e année consécutive. Elle a disposé d'Andrée Dion par 6-0, 4-6 et 6-4 pour ainsi s'emparer du trophée Pharmacie Germain.

### PERMIS REFUSE A DURELLE

**Moncton PC — La Commission de boxe et de lutte de Moncton a refusé hier la permission au promoteur de Moncton, Chris Shaban, d'organiser un match d'exhibition de quatre rounds entre Yvon Durelle, ancien champion milourd canadien et de l'Empire britannique, et un boxeur des Maritimes.**

**Shaban avait demandé la permission que Durelle et son adversaire se livrent un combat avec des gants de 16 onces et des casques protecteurs. Mais la Commission, qui a "interdit Durelle pour sa propre protection", en 1960 après avoir perdu par décision unanime aux mains de Paul Wright, de Trenton, N. J., a décidé de ne pas laisser le boxeur de Baie Ste-Anne, N.-B., remonter dans l'arène.**

### Franc succès à Laval

● Honoré Dufour, que nous voyons sur cette photo, a été le premier golfeur à réussir un trou d'un coup sur le parcours du Club de Golf Laval, samedi après-midi. Il a accompli son exploit sur le trou no 2, d'une distance de 220 verges, à l'aide d'un bois no 3, lors du tournoi de classification du club. Robert Giroux a remporté les honneurs de la classe "A" avec un score brut de 39. Aimé Guillot s'est classé premier dans la classe "B" avec un 40 et Emery Lasnier est sorti vainqueur de la classe "C" avec un score de 40 pour neuf trous. Photo, arcel Laforce).

# L'ACTION CATHOLIQUE

"Le ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication"

Membre de L'A.B.C. et de la Presse Canadienne

Propriété de L'ACTION SOCIALE CATHOLIQUE JOURNAL QUOTIDIEN Place Jean-Talon, Québec 2

Imprimé et édité par la Compagnie de publication L'ACTION SOCIALE LIMITEE Place Jean-Talon, Québec 2

TEL.: Echange privé 522-4771

Charles-H. Robitaille, gérant général


**Pour toute annonce classifiée acceptable par téléphone, signalez**

**522-4771**

**et demandez le local 4**

## TARIF DES ANNONCES CLASSEES

Naissances, fiançailles, prochain mariage, décès, service anniversaire, grand'messe, messe de requiem, remerciements pour sympathie, $1.50 par insertion selon la formule ordinaire et chaque mot additionnel, trois cents.

Les avis de naissances, fiançailles et prochains mariages sont publiés sous la rubrique "La Vie Sociale", les autres dans l'avant-dernière page.

Reconnaissance ou remerciements pour faveurs obtenues: 50 cents.

**Toute autre annonce classifiée**

Une insertion de 25 mots ou moins 0.50 cents par insertion, six insertions consécutives pour le prix de cinq, chaque mot additionnel — dépassant 25 mots — deux cents du mot par insertion. En-tête en noir, 25 cents additionnels par insertion; titre caractère plus gras que le 8 points — maximum 14 points, chaque ligne comptant pour un titre.

Annonces au mois, quatre fois le prix de six insertions pour 26 insertions consécutives, moins 10%.

Surcharge pour les annonces classifiées avec vignettes, double tarif.

Les annonces composées dans un caractère autre que le 8 points et apparaissant dans les pages des annonces classifiées sont chargées à la ligne agate et comme suit:

1 insertion: 12 cents la ligne agate;
6 insertions consécutives: 10 cents la ligne agate.
25 insertions consécutives ou plus: .09 cents la ligne agate.

Les annonceurs n'auront droit qu'à un seul changement de copie par semaine.

Les annonces provenant de la campagne et réclamant un casier devront être accompagnées de 5 cents pour frais d'expédition du courrier.

Toutes les annonces doivent être données la veille, à l'exception des avis de décès que nous acceptons jusqu'à 10 heures a.m. pour publication le même jour.

Nous n'acceptons aucun avis de naissance, fiançailles ou mariage, communiqué par la poste ou le téléphone; il en est de même pour les avis sans nom responsable.

Les annonces provenant du dehors de la ville sont strictement payables d'avance.

**AVIS DE DECES**

Tous les entrepreneurs de pompes funèbres de la ville et de la banlieue acceptent pour notre journal les avis de décès qu'on veut faire publier.

## Pour votre commodité

Vous pouvez toujours donner ou payer toute annonce classée aux mêmes prix et conditions qu'à nos bureaux en vous adressant à l'un des endroits suivants:

**RENE DION**
208, ST-VALLIER-OUEST
TEL.: 524-0473

**TABAGIE CARTIER**
Coin Cartier et Fraser
TEL.: 524-9944

**TABAGIES J.-E. GIGUERE**
375 est, St-Joseph
TEL.: 523-0738
115 est, St-Joseph
TEL.: 524-1103
61, rue Buade
TEL.: 523-9004

**TABAGIES JOS. COTE LTEE**
1199, 4ème Avenue
524-0350
698 boul. Charest Est
525-0045
855, rue St-Joseph Est
522-0131
(Elévateur Gosselin)
417, St-Vallier Est
524-0322
Centre Achats Canardière
2491, boul. Ste-Anne
661-3063
303, rue St-Joseph Est
524-0054
950, rue St-Jean
522-0594

## Tarif d'abonnement

**LIVRAISON PAR PORTEUR**

Semaine .25

| 1 mois | 3 mois | 6 mois | 12 mois |
|---|---|---|---|
| $1.00 | $2.75 | $5.00 | $10.00 |

**LIVRAISON PAR LA POSTE**

| 1 mois | 3 mois | 6 mois | 12 mois |
|---|---|---|---|
| $1.00 | $2.75 | $4.75 | $9.50 |

**AUX ETATS-UNIS**

| 1 mois | 3 mois | 6 mois | 12 mois |
|---|---|---|---|
| $1.75 | $4.50 | $9.00 | $18.00 |

Hebdomadaire, partout au Canada (journal du jeudi sans supplément) $4.00 par année

Angleterre et possessions anglaises Quotidien $10.50 par année

Angleterre et possessions anglaises Hebdomadaire $5.00 par année

Autres pays étrangers Quotidien $18.00 par année

Autres pays étrangers Hebdomadaire: $7.50 par année

### Appartements à louer

APPARTEMENT, vivoir, chambre de bain, cuisinette, meublé, chauffé, éclairé. S'adresser à 480 est, ST-FRANÇOIS. Tél.: 522-2277.
25539 30-7 (1 ms) 13 j.n.o.

### Argent à prêter

REPRESENTONS directement deux compagnies de prêts hypothécaires, 1ère et 2e hypothèques. Information: Yvan Morissette, 527-4664.
25796 3-8 (1 ms) 15

EN PREMIERE et seconde hypothèques, sur tous genres de propriétés résidentielles et commerciales. Dans toute la province. Aussi prêtons pour consolider les dettes. Ainsi qu'achat de créances, prêtons pour un terme jusqu'à 10 ans. AIDE UNIVERSELLE LTEE, 466, de la Couronne, Ch. 220. Jour: 522-3968 — Soir: 653-7908.
25715—1-8
(l.mar.mer.j.v. au 31-8) 15

PRET sur première et deuxième hypothèques, $1,600. et plus. Payables en 3 ans et plus également. Service rapide. SERVICE FINANCE CORP., 466, de la Couronne. Tél.: 523-8109 — 523-9829.
25441—19-7 (1 ms) 15

### Argent à prêter

**A. LACROIX**

1ère et 2ème HYPOTHEQUES, termes 5 à 20 ans, pas de frais d'inspection, aucun déboursé. A. LACROIX, 335, St-Joseph-Est. TEL.: 524-5693 le jour; 523-2019 le soir.
25104—7-7 (1 ms) 15

ARGENT A PRETER en première et seconde hypothèques, achetons des créances en 1ère et 2ème hypothèques, sur immeuble dans la cité de Québec et banlieue. CREDIT HYPOTHECAIRE INC., 38, Desjardins, Québec. TEL.: 525-4637, demandez M. André Lepage.
25253 16-7 (1 ms) 15

**PRETS HYPOTHECAIRES**

SUR RESIDENCES, immeubles commerciaux ou industriels, aux taux d'intérêt en vigueur. — Consultez FERMAR INC., 466, de la Couronne, suite 310, Québec. TEL.: 529-9217.
25620 30-7 (1 ms) 15

**BESOIN D'ARGENT**

PRETS HYPOTHECAIRES de toutes sortes, service rapide. Taux défiant toutes compétitions, aucun frais d'inspection. FRONTENAC INC., 1535, Garnier, Québec 6. TEL.: 681-2802; soir: 523-9620 — 663-7663.
25494 23-7 (1 ms) 15

### Argent à prêter

# PRETS

## en première et deuxième hypothèque

consentis rapidement sur tous genres de propriétés résidentielles, maisons à logements, édifices à revenus, établissements commerciaux, etc., etc..

Taux d'intérêt simple (non-composé). Vous payez l'intérêt seulement ou vous remboursez le capital par mensualités convenant à votre revenu.

Aucun dépôt, aucun frais d'inspection, aucune commission à payer pour avoir votre prêt.

VILLES ET CAMPAGNES

**THIBEAULT & ASSOCIES Inc.**

**285, St-Joseph est, Québec. Tél.: 522-6464**

25786—3-8 (12 fs) 15

### A vendre — divers

**REPARATIONS, PIECES ET SERVICE pour LAVEUSES**

**QUEBEC SERVICE DE LAVEUSES INC.**
351 est, boul. Charest — Tél.: 529-8479
toutes marques et modèles.
24603—15-6 (l.mer.v. au 13-8) 21

### Argent à prêter

**SOCIETE D'ENTREPRISE DE CREDIT INC.**
Institution de Prêts

- Première et deuxième hypothèques
- Evidemment aucune commission ou frais d'inspection
- Amortissement 5 à 20 ans
- Brochures explicatives à votre disposition

**Québec, Tél.: 529-9511**
229 est, Boulevard Charest. Suite 108.
**Chicoutimi, Tél.: 549-0944**
110 est, rue Racine, Suite 312
**Rimouski, Tél.: 723-9239**
24, ave De La Cathédrale
24552 13-6 (l.mer.s. au 11-8) 15

### A vendre — Divers

BALAYEUSE président à vendre pour balance finance, prix original, $169.50 pour $45.00. Tél.: 623-4667.
25771 1-8 (6 fs) 21

EPICERIE avec propriété, 2 logements, bonne clientèle. A vendre, cause de santé, ST-HENRI, cté de Lévis. Tél.: 11.
25645 28-7 (12 fs) 21

**ENCHERES MARCEAU, ENR.**
VENDONS meubles et tous autres articles. Nous avons le plus gros choix de meubles neufs et usagés à bas prix. — 110, rue St-Paul. TEL.: 529-1741 — 529-1742.
25251 16-7 (1 ms) 21

REFRIGERATEUR commercial en parfait ordre à vendre pour taverne, boucherie, épicerie, restaurant, communauté religieuse. Bonnes conditions. Tél.: 523-8445.
25834—4-8 (3 fs) 21

COFFRES-FORTS, usagés et reconditionnés; aussi un à porte double, doublé d'acier et deux pupitres à ledger résistant au feu, Rem-Rand, à sacrifier. MONARCH SAFE, 475, St-Anselme, Québec — TEL.: 522-3306.
25789—3-8 (1 ms) 21

**MEUBLES**

ACCESSOIRES électriques vendus prix d'entrepôt. Payons comptant vos meubles, vendons neufs à crédit. CROTEAU LTEE, 154, du Roi, Québec — 525-9426.
25792—3-8 (1 ms) 21

**VOTRE TOIT COULE**

IL PREND L'EAU. Nous poserons un matériel spécial. Garantie 5 ans, sur papier, tôle ou bardeau de bois. Estimation gratuite. Tél.: 523-5539 soir jusqu'à 9 heures.
25677—4-8 (1 ms) 21

**USAGEES**

MACHINES à crème glacée molle, "Sweden" à vendre. Aussi ameublements, équipements de restaurant à vendre. Bas prix. S'adresser LES ENTREPRISES ST-LAURENT INC., 1194, ST-JEAN, Tél.: 529-1729.
25838—4-8 (1 ms) 21

"AVIS INTERESSANT" à tous les propriétaires de chalets. Une lampe "Aladin" neuve à vendre pour éclairage du chalet qui ne possède pas l'électricité. S'adresser à MLLE MARIE-J. GOSSELIN, Route Rurale 1, Deschambault, cté de Portneuf.
25812—4-8 (2 fs) 21

**PRELARTS — TAPIS**

Au prix du Gros. Tapis mur à mur $2.95 verge carrée. Prélarts 39¢ vg carrée. L'Ami du Foyer Inc., distributeur en gros, 3 succursales: St-Roch; 738, St-Joseph Est, 524-1187 — St-Sauveur, 92, St-Joseph Ouest: 523-0162 — Limoilou, 581 3e Avenue, 524-6707.
25158—7-7 (1 ms) 21

### A vendre ou à louer

DU NOUVEAU: Location, vente robes de mariée, soirées, demoiselles d'honneur, crinolines, voiles, diadèmes. Salon Chez Jeanne Enr., 436, 3e Avenue — 529-7606.
25450—19-7 (1 ms) 24

### Bois de Construction

50 MILLES PIEDS de soliveau, 3 x 8 ou 9, 12 à 30 pieds de long, 25 milles pieds de 2 x 4, 50 milles pieds planches 1 1-4 pouces, 100 milles pieds 3 x 8 ou 9, 10 pieds et plus, 25 millies pieds de bois dur à plancher, nettoyé et attaché, portes de veneer, chassis anglais, etc., ouvert tous le soirs. S'adresser 235, LEONARD, MARCEL FORTIN, entrepreneur en démolition. Tél.: 523-9609.
25593 26-7 (1 ms) 30

### Bureaux à louer

BUREAUX A LOUER, édifice Caisse Populaire Notre-Dame-de-Grâce, coin de Mazenod et Franklin.
25392 23-7 (1 ms) 37 j.n.o.

### Chambres à louer

CHAMBRE à louer, rue Fraser, près des Erables. 523-1152.
25822—4-8 (1 fs) 44

### Chalets à louer

CHALETS NADEAU, quai Rivière-Ouelle, cté de Kamouraska, bord du fleuve, 5 pièces meublées, semaine. S'adresser à Mme GEORGES NADEAU. Tél.: 472-W-1.
25727 1-8 (1 ms) 50

### Clavigraphes

E. LACOULINE — CLAVIGRAPHES ROYAL, UNDERWOOD, 530, Côte d'Abraham. Tél.: 522-1539. Location clavigraphes $6.00 par mois ou 3 mois $15.00 — Réparations, vente clavigraphes. Accessoires de bureau.
25252 16-7 (1 ms) 60

### Clavigraphes

CLAVIGRAPHES DE TOUTES MARQUES A LOUER — $6.00 par mois ou 3 mois pour $15.00. GERALD MARTINEAU, 480, DORCHESTER, Québec. TEL.: 525-5156.
25254 16-7 (1 ms) 60

EQUIPEMENT de Bureau de Québec. Vente, service, locations. Beau choix de machines à écrire, neuves et usagées à prix très modiques, aussi machines à additionner. 660, Côte d'Abraham. Tél.: 524-2800.
25425 18-7 (1 ms) 60

CLEMENT & CLEMENT, Inc., 511, est, boul. Charest. Tél.: 529-9244. Agents exclusifs clavigraphes Underwood. Location $6. par mois ou $15. par 3 mois. Réparons, vendons machines à écrire et additionner toutes marques, rubans, carbones, fournitures bureaux.
25085 9-7 (1 ms) 60

### Commerces à vendre

RESTAURANT repas léger, bien équipé, prix $5,500. acompte $2,000. Tél.: 522-0278.
25729 1-8 (6 fs) 66

### Dentistes

Dr LEONCE LESSARD, chirurgien-dentiste, ex-interne de Forsyth Dental Infirmary, Boston. — Fermé les mardis et jeudis soir. — 571, 3ème AVENUE, Québec. Tél. Bur.: 524-3312 — Rés.: 527-3375.
25164 9-7 (1 ms) 74

### Ecoles

**INSTITUT D'AUBIGNY COURS PAR CORRESPONDANCE**

8e, 9e, 10e, 11e, 12ème années, scientifiques garçons et filles, 11e pour aspirantes gardes-malades, diplôme du Département de l'Instruction publique. Manuels fournis gratuitement. C. P. 131, HAUTE-VILLE, Québec. Tél.: 837-7539.
25389 23-7 (1 ms) 81

**INSTITUT THOMAS 1070, ST-JEAN, QUEBEC**

Jour et soir. Conversation anglaise. Cours commercial anglais, français, Cours spéciaux sténographie, dactylo-comptabilité. TEL.: 522-7490.
25361 16-7 (1 ms) 81

**INSTITUT LATIN**

COURS CLASSIQUE PRIVE — Eléments latins à Philo-II, culture générale, latin par correspondance. Prospectus gratuit. Professeur P.-E. Belleau. INSTITUT LATIN, 836, rue d'Aiguillon, Québec 4. TEL.: 523-3754.
25791—3-8 (1 ms) 81

COURS COMMERCIAL PAR CORRESPONDANCE. Français, anglais, arithmétique, comptabilité, sténographie et dactylographie bilingues. Demandez renseignements à: "ECOLE FEDERALE DE COMMERCE" Case postale 182, St-Hyacinthe, P.Qué.
25166 11-7 (29 fs) 81

**ECOLE METIERS MELOCHE**

PENSEZ à votre avenir, apprenez un métier en quelques semaines, tels que: mécanique automobile, soudure générale et soudure à haute pression, $150. Demandez prospectus. — INSTITUT TECHNIQUE "MELOCHE", 451, 3ième Avenue, Québec.
25159 9-7 (1 ms) 81

ECOLE COMMERCIALE BLUTEAU, 473, la Canardière. Tél.: 524-3215. Acceptons élèves 4e à 12e année. Enseignons anglais, français, sténographie, arithmétique, comptabilité, classement, droit commercial, dactylographie. Plaçons nos élèves.
25502—21-7 (1 ms) 81

**INT.-CORR.-SCHOOL**

ANGLAIS (avec disques) High School, 9-10-11-12 année — 250 cours techniques, Engineering, administration affaires. Spécialistes: grande demande toutes branches industries. Qualifiez-vous avec cours ICS reconnus par milliers de compagnies. Renseignements gratuits Bureau à Québec, 1041, St-Jean. Tél.: 522-5905. De 9 h. à 5 heures. Samedi: 9 à 11 h. a.m.
25831—4-8 (1 ms) 81

**UN METIER EN QUELQUES MOIS**

Chaque année plus de 2,000 étudiants confirment la supériorité des méthodes "Aviron" dans les matières suivantes:

| | |
|---|---|
| Auto mécanique | Radio |
| Dessin industriel | Télévision |
| Dessin commercial | Soudure |
| Lecture de plans | Débosselage |
| Réfrigération | Machiniste |
| Electricité | Diesel |

La prochaine série de cours "AVIRON" commence le 10 septembre 1962. Les entrevues tests et formalités d'enregistrement demandent un certains temps; le 10 septembre 1962, c'est bientôt. Retenez votre place dès maintenant.

Ne commencez aucun entraînement technique sans consulter "AVIRON"

Envoyez-moi sans obligation votre brochure en couleurs, me donnant de plus amples détails au sujet des cours.
Jour ☐ soir ☐ Correspondance ☐
Nom ..... Age .....
Adresse .....
Ville ..... Tél.: .....
Nom du père .....

INSTITUT TECHNIQUE AVIRON
QUEBEC: 210, RUE LEE
TEL.: 529-9566 A.C.
3035, St-Antoine, Montréal
WE 7-3904

1-8 (6-10-15-20-24-29-8) 81

**COURS PAR CORRESPONDANCE**

SECONDAIRE 8e à 12e, garçons, filles et adultes.
INSTITUT RAYMOND
1475, chemin Ste-Foy — Québec 6
25495 23-7 (1 ms) 81

**BART SCHOOL**

751, COTE D'ABRAHAM, QUEBEC. Jour, soir. Spécialité: conversation anglaise. Cours commercial anglais, français. POUR ENTREVUE: TEL.: 522-5889 — 522-6160 — 653-1853.
25390 23-7 (1 ms) 81

### Ecoles

**O'SULLIVAN BILINGUAL COLLEGE**

JOUR ET SOIR: Conversation anglaise, cours commercial anglais, cours de secrétaire, de sténographie, d'affaires et junior commercial. Diplômes aux finissants. — 775, ST-EUSTACHE, Haute-Ville. Tél.: 523-5505 ou 623-3021.
24999 3-7 (2 ms) 81

**INSTITUT DENYS**

JOUR, SOIR, PAR CORRESPONDANCE. Cours de 6e à la 12e année commercial et scientifique (Examens du Département de l'Instruction publique), conversation anglaise, comptabilité supérieure, sténodactylo, préparation à l'Ecole Technique, mathématiques. 722, rue ST-JEAN, Québec. Tél.: 529-3751 — 681-2808.
25391 23-7 (1 ms) 81

### Femmes, filles demandées

COUSEZ A LA MAISON et gagnez de l'argent supplémentaire. Moyenne, environ $1.00 l'heure en exécutant couture facile à la maison dans vos moments de loisirs. Travail à la pièce. Ecrivez Dépt D-75, Box 7010, Adelaïde Post Office, Toronto 1, Ontario.
25717—1-8 (6 fs) 90 jno

MESDAMES! — Les cosmétiques "AVON" vous offrent la possibilité de boucler votre budget. Travail intéressant près de chez vous. Territoires libres, Stadacona, Ste-Claire d'Assise, Lévis, et Jouvence. Téléphoner à 523-7706.
6-8 (3 fs) 90

PERSONNE aimant enfants, (3) ouvrage général, chambre seule, télévision. 653-0212.
25800 3-8 (6 fs) 90

### Hommes demandés

COMPAGNIE en affaires depuis 73 ans, demande vendeurs avec expérience pour visiter les institutions religieuses. Position à l'année. Vous rendre à 466, de la Couronne, suite 312, Demander M. D. TREMBLAY, gérant.
25824—4-8 (3 fs) 105

### Instituteurs — Institutrices

INSTITUTRICES diplômées demandées. S'adresser à NAPOLEON PERUSSE, sec.-trés., Commission scolaire, Lotbinière-Paroisse. Tél.: 139-S-2.
25780—3-8 (3 fs) 113

ON DEMANDE un professeur diplômé de l'école normale, avec brevet B, pour enseigner à la 8e, 9e et 10e année, très bon salaire. S'adresser à PHILIPPE CHABOT, sec. trés., Lac Edouard, cté Québec.
25678 31-7 (6 fs) 113

25731 1-8 (4 fs) 113

LA COMMISSION SCOLAIRE de Ste-Anne de Beaupré, demande 1 professeur masculin pour 8e année. Salaire selon convention collective. S'adresser à M. OMER PICARD, 9745, Royale.
25769 2-8 (6 fs) 113

INSTITUTRICE demandée pour école de l'Ile-Aux-Grues, pour renseignements, s'adresser à GEORGES DANCAUSE, sec., Ile-aux-Grues, cté Montmagny.
25753 2-8 (6 fs) 113

**PROFESSEURS DEMANDES**

SALAIRE intéressant, titulaire de 8e, 9e et 10e années. Spécialiste en français pour 10e et 11e années. S'adresser COMMISSION SCOLAIRE Donnacona, C.P. 227, Donnacona, cté de Portneuf.
25813—4-8 (6 fs) 113

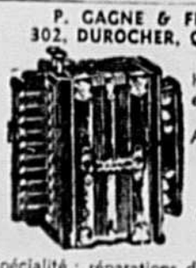
LA COMMISSION SCOLAIRE de Château-Richer, demande 3 professeurs, pour enseigner au collège. Salaire suivant convention. S'adresser au président ou au secrétaire trésorier.
25802 3-8 (3 fs) 113

### Instruments de musique

**ST-CYR & FRERE**

SPECIAUX: GUITARES $14.50 batteries $99.50, accordéons 2 clefs $10.50, tourne-disques (Pick-up) $27.95, trompettes, $29.95.
754, ST-JOSEPH EST
Tél.: 522-1233 - 522-1234
25652—28-7
(l.mer.s. au 22-8) 115

**P. GAGNE & FRERE**
**302, DUROCHER, QUEBEC**



Accordéons Horner, 1, 2 et 3 rangées de notes. Aussi accordéons de marque "Sapin" et de notre marque "Gagné".
Spécialité: réparations d'accordéons
TEL.: 525-8601
25082 9-7 (l.j.s. au 6-9) 115

### Local à louer

LOCAL A LOUER, pour bureau, etc., 31, rue MCMAHON 681-6151, ou 661-6439.
25708 31-7 (6 fs) 119A j.n.o.

LOCAL à louer, 14, rue Elgin. S'adresser à MARC GILBERT, bureau, 681-6151; rés.: 661-6439.
25707 31-7 (6 fs) 119A j.n.o.

### Immeubles

# OCCASIONS

TERRAIN BLVD HAMEL, voisin de Simpson Sears, le plus gros centre d'achat en construction au Canada, terrain de 200' x 350'. Superficie de 70,000', l'année, 8 pièces, foyer ouvert, terrain 166' à 112', à conditions.
RUE ST-LOUIS, PRES DU CHATEAU, cinq flats de deux et trois pièces, revenu net $3,000. Prix $25,000.00.
BLVD CHAREST OUEST, $9,000.00, deux logements.
QUINCAILLERIE avec propriété, rue St-Vallier.
LAC ST-CHARLES, joli terrain pour chalets, prêt à construire, aussi avons chalets préfabriqués montés à huit jours d'avis.
LA PLUS VIEILLE MAISON DE CONFIANCE, A VOTRE SERVICE DEPUIS 43 ANS

**H.-P. CIMON**
COURTIER EN IMMEUBLES ET ASSURANCES
895 PLACE D'AIGUILLON — TEL.: 525-5169
6-8 (8-8) 111

# AUTOMOBILE

## AUTOS A VENDRE

ACCESSOIRES-PIECES
REPARATION-SERVICE

### Autos à vendre

**ACHETONS AUTOS**

ARGENT COMPTANT, Hudon Auto Enr., 1365, Dorchester-Nord. Tél.: 525-4769.
25785—3-8 (1 ms) A.V.

**TRACTEUR 1959**

COCKSHUTT, modèle 50, 160 heures d'usure. Occasion très spéciale à seulement $1750. TURMEL AUTOMOBILES, 1385, Dorchester-Nord. TEL.: 529-5319.
25685—31-7 (6 fs) A.V.

**AUBAINES**

1957 VOLKSWAGEN "De Luxe" radio, $750., 1962 ENVOY sed. $2050., 1960, MORRIS "Minor" $750., 1954 PONTIAC $275., 1959 MERCEDES-BENZ. "Diesel" $1675., 1959 CHEVROLET "Impala" sedan $1675. 1955 CHEVROLET, coach, $375., 1957 PONTIAC, "Laurentien", 4 portes, $1050., 1957 CHEVROLET hardtop, 4 portes, automatique, $1050., 1958 VOLKSWAGEN "De Luxe", $850., 1959 CHEVROLET, V-8, $1675., 1955 DODGE sedan $575., 1951 CHEVROLET sedan $175. — TURMEL AUTOS, 1385, Dorchester-Nord. 529-5319.
25817—4-8 (3 fs) A.V.

MEILLEUR CHOIX D'AUTOS USAGEES LA PORTE
**AUTOMOBILES LTEE**
**250 EST, BOUL. CHAREST**
**QUEBEC — TEL.: 529-4561**
Vous satisfaire d'abord
25832—4-8 (2 fs) A.V.

### Autos demandés

CITADEL SALVAGE CORP., 1590 Conway. Achetons autos accidentées seulement, payons plus haut prix sur le marché. Tél.: 529-8924 ou 849-4167.
25631 27-7 (1 ms) A.D.

### Accessoires d'autos

CITADEL SALVAGE CORP., 1590, Conway. Vendons pièces d'autos usagées, pour toutes marques et années. — TEL.: 529-8924 ou 849-4167.
25630 27-7 (1 ms) A.A.

PARTIES D'AUTOMOBILES neuves et usagées de toutes marques. Aussi WINCH (GRUES) USAGEES — Achetons chars usagés, accidentés et "scraps". LUDGER FERLAND, ENR., 661, 1ère AVENUE, Québec. TEL.: 524-2920.
25646—28-7 (1 ms) A.A.

### Machines à coudre

**SAMSON SEWING MACHINE**

VENTE MACHINES à coudre, conditions faciles. Réparations garanties un an. 233, St-Vallier-Ouest Québec. TEL.: 523-0011.
25746 6-8 (l.mer.s. au 3-10) 120A

REPARATIONS de toutes marques, 55 ans d'expérience. Un an de garantie. Réparations à domicile. THIBOUTOT & PELCHAT ENR., 10, rue de la Paix. Tél.: 525-7615.
25123 6-7 (1 ms) 120A

REPARATIONS de toutes marques, 55 ans d'expérience. Un an de garantie. Réparations à domicile. THIBOUTOT & PELCHAT, ENR., 10, rue de la Paix. Tél.: 525-7615.
25843 6-8 (1 ms) 120A

### Maisons à vendre

VILLE STE-FOY, 6, 7, 8 pièces — W. LEGARE, INC., 2835, Chemin Gomin. — TEL.: 653-3183 ou 653-1009.
25650—28-7 (1 ms) 127

MAGNIFIQUE propriété à revenu, moderne. S'adresser à 239, rue Aqueduc. JULES LETOURNEAU.
25282—12-7 (1 ms) 127

MAISON à vendre, conditions faciles, aussi un autre terrain à vendre, à New-Liverpool. S'adresser à 1345, COMMERCIALE. Tél.: 839-8219.
25381 17-7 (1 ms) 127

STE-THERESE DE LISIEUX, 64, de l'Eglise, résidence 2 étages, 8 pièces, système de chauffage, garage, grand terrain, 100 x 246, arbres fruitiers. Tél.: 663-9388.
25758 2-8 (6 fs) 127

GRANDE MAISON à vendre, grand terrain, aux limites de la ville, conviendrait pour foyer. S'adresser F. LEMIEUX, 320, des Franciscains, Québec.
25783—4-8 (6 fs) 127

### Accessoires d'autos

**RADIO D'AUTO 49.95** tout installé

Modèle MR 311 — AUTOAIRE — Garantie de 6 mois

DROLET & FRERE ENR.
**495, CARON — QUEBEC — TEL.: 523-7224**
25747 2-8 (l.j.s. au 30-8) A.A.

### Autos à vendre

# SPECIAUX DE LA SEMAINE

**(3 JOURS SEULEMENT)**

| | | |
|---|---|---|
| 1961 | RAMBLER, ambassadeur, équipé au complet | |
| 1961 | MORRIS "850" station-wagon équipé | $ 989. |
| 1959 | VOLKSWAGEN | $ 990. |
| 1959 | JAQUAR, sedan 3.4 sedan, 4 portes, transmission automatique, etc.. | $1995. |
| 1959 | HANSA, coach, 5 passagers | $ 695. |
| 1959 | PLYMOUTH coach, transmission automatique, etc. | $1195. |
| 1958 | EDSEL sedan, 4 portes, transimission automatique, radio, etc. | $1190. |
| 1957 | HILLMAN (540-A) — Sedan | $ 625. |
| 1957 | MORRIS (Oxf. sedan) (656-A) — | $ 715. |
| 1957 | MORRIS OXFORD (sedan) (843-C) — | $ 535. |
| 1957 | MORRIS OXFORD (sedan) (852-A) — | $ 355. |
| 1957 | AUSTIN (coach) (926-A) — | $ 445. |
| 1957 | RENAULT (sedan) (931-A) — | $ 535. |
| 1957 | N.S.U. (Moto) (2131-B) — | $ 225. |
| 1957 | MORRIS OXFORD (2274-A) — | $ 535. |
| 1956 | MORRIS OXFORD (sedan) (543-A) — | $ 520. |
| 1956 | VAUXHALL (Velox sedan) (1016-A) | $ 315. |
| 1956 | MORRIS OXFORD (Station Wagon) (1961-A) — | $ 535. |

**50 AUTOS 1953 - 1954 A $175.00**

**Canadian Auto - Auto Moderne**
**720 BOULEVARD HAMEL — (529-5384)**
EN FACE CONSTRUCTION DU GOUVERNEMENT PROVINCIAL (CENTRE DE REHABILITATION)
**498 DE LA COURONNE — (529-5381)**
4-8 (2 fs) A.V.

### Autobus

AUTOBUS A VENDRE, autobus d'écoliers, neuts, usagés, en parfaite condition. Prix $700.00 et plus. S'adresser à BRUNO DION, 253, rue St-Georges, Windsor-Mills, P. Q. — Tél.: VI 5-2449; Rés. d'été: Lac-Brompton, VI 5-2685.
24874 27-6 (2 ms) Aut.

**AUTOBUS**
(TOUS GENRES)
CHEVROLET, INTERNATIONAL, PREVOST, MORRIS, ETC.
18 à 60 PASSAGERS
**MACHINERIE MAHEUX**
**500, AVE ST-SACREMENT**
QUEBEC, 683-8940
25716—1-8 (6 fs) Aut.

### Autobus

**AUTOBUS D'ECOLIERS**
NEUFS — USAGES
Toutes les grandeurs en main à des prix très bas
AUTOMOBILES LTEE DORCHESTER
Ste-Claire, Cté Dorchester
Tél.: 344 Soir 837-7638
25636—31-7 (13 fs) Aut.

### Réparations Autos

**AUTOMOBILISTES DEBOSSAGE PEINTURE**

BOUTET & FILS, 264, rue Caron, Québec — TEL.: 523-3370.
24809 26-6
(l.mer.v. au 22-8) R.A.

### Maisons à vendre

DIRECT du propriétaire, 6 pièces moderne, garage, échangerais pour maison à revenus. Tél.: 653-7919.
25688 31-7 (6 fs) 127

STE-FOY, occasion, joli plain-pied de 5 pièces, près des écoles et des autobus, terrain de 60 x 107. QUEBEC LAND & REALTY COMPANY, 529-8456, (Listing Co-Op)
25778 6-8 (10-8) 127

### Matériaux de construction

MATERIAUX usagés, tels que bois de toutes sortes, plomberie, etc.... Prix d'aubaine. PAUL ST-AMAND, 74, BOUL. PIE-XI, St-Gérard. — TEL.: 842-4465.
25250 16-7 (1 ms) 137 j.n.o.

### Matelas—Réparations

LOUIS ROUSSEAU, rembourreur. Spécialité réparation de matelas et meubles. 1338, 3ième Avenue, Limoilou, Québec. Tél.: 524-1480.
25648—28-7 (1 ms) 138

**MATELAS FRONTENAC**

TEL.: 525-5347 — MATELAS — Réparation matelas et ressorts, crin échiffé, lit plumes, sommiers Rembourrage meubles. Attention spéciale aux commandes. ULRIC POULIOT, prop., 237, rue St-Luc, QUEBEC.
16956 16-8 (l.mer.v. au 15-8) 138

### Marchandises sèches

**LINGERIE GENERALE MARCHANDS — COLPORTEURS — JOBBERS.** Achetez votre stock d'hiver et printemps à la Cie Assh Inc. Maison responsable. 20 ans de bonne renommée. Habits, paletots, coupe-vents, pantalons de toilette, jeans, marchandises à la verge, coupons, chaussures, etc. Robes, manteaux, costumes. Satisfaction garantie ou argent remis. LA CIE ASSH INC., 842, St-Joseph-Est, Québec 2.
25499 23-7 (1 ms) Mdses sèches

### Marchandises sèches

**MARCHANDS et COLPORTEURS**

DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE illustré envoyé gratuitement, vous démontrant notre assortiment au complet de marchandises sèches et vêtements d'été pour hommes, dames et enfants. Ainsi que marchandise à la verge et coupons. — Une visite vous convaincra de l'immense choix à prix défiant toute compétition. — MONTREAL JOBBING, LTEE, 857-859, St-Joseph-Est, Québec, P.Q.
25651—28-7 (1 ms) Mdses sèch.

### Médecins

Dr CHS RINFRET. Voies urinaires, médecine générale, maladies vénériennes. 885 est, rue Saint-Joseph, Québec. 10 à 11 heures et 2 à 4 heures, le soir, lundi, mercredi, vendredi de 7 à 8 heures. TEL.: 524-4061.
25649—28-7 (1 ms) 140

### Personnel

VOTRE GRAND-MERE l'employait! L'herbe "Savoyane" (Fil D'or), connue depuis bien des années comme traitement contre les ulcères de la bouche, blessures des dentiers, boutons ulcéreux et gencives tendres, est simplement l'un des nombreux ingrédients spéciaux dans la médecine Fletcher's pour maux de la bouche, qui la rend si efficace pour résoudre ces problèmes. $1.00 chez toutes pharmacies.
25749 6-8 (1 fs) 164

### Réparations de laveuses

**NOUS RENTRONS DANS LES MOINDRES DETAILS**

CONFIEZ-NOUS VOS REPARATIONS

**Tél.: 529-9648**

**Foyer des Laveuses & Meubles Inc.**
239 St-Vallier ouest
QUEBEC
25540 30-7 (l. au 20-8) 188A

### Réparations de meubles

**REMBOURRAGE MODERNE**

REPARATION, transformation et remodelage de meubles, recouverts. 251, Notre-Dame-des-Anges, Québec. TEL.: 522-7558.
25084 9-7 (1 ms) 189

### Servantes demandées

COUPLE POUR CUISINE, ménage, lingerie, dans presbytère de religieux. $170.00 par mois, plus logement et pension. Références exigées sur santé, moeurs, aptitudes. PERES DE STE CROIX, 2955, ch. Ste-Catherine, Montréal 26.
25820—4-8 (6 fs) 198

**Télévisions à vendre**

LOT 60 TELEVISIONS $49 à $150 montant versé servira d'acompte si désireux d'acheter. Différentes grandeurs, modèles récents, garantie d'un an. — R.M. ELECTRONIQUE, ENR., 430, St-Vallier-Ouest, Québec. TEL.: 529-3522.
25083—14-7 (1 ms) 209B

LOT DE 55 TELEVISIONS récentes, reconditionnées, garanties d'un an. $40. à $150. Système location montant versé crédité désireux d'acheter. Reconditionnons grosse lampe $5.00 garantie ou neuve $29.95 PLANTE & GAGNON ELECTRONIQUE, 773, St-Vallier-Ouest, Québec. TEL.: 681-5496.
24920 28-6
(j.v.s. au 24-8) 209-B

**Terrains à vendre**

RUE SEIGNEURIALE, Beauport, plusieurs grands terrains à vendre Près future église et école. S'adresser à Maurice Talbot, 145, Seigneuriale, Beauport. — Tél.: 661-1615.
25309—14-7 (1 ms) 210

PROPRIETE à vendre ou à louer, beau site, pour maison d'été. S'adresser THEODORE DUMONT, rang St-Patrice, St-Henri, cté Lévis. Tél.: 33-s-11.
25687 31-7 (6 fs) 210

**Terre à vendre**

ST-HENRI DE LEVIS, grande terre en culture, bonnes bâtisses, sans roulant à vendre, conditions faciles. Comptant requis $2,000. S'adresser A. LETOURNEAU, 716, 4ième Avenue, Québec. Tél.: 529-2643 ou 523-5352.
25286 12-7 (1 ms) 212

**Voyages**

EXCURSIONS, Mexique, 14 jours, Sabena jet direct, hôtel, avion, tours, $349. Europe, 14 jours, Sabena jet, hôtel, excursion, avion, $849. — VOYAGES CHAMPLAIN, 2286, Ste-Foy —527-1340.
25350—14-7 (1 ms) 216-A

EXCURSION avec jet, Saguenay, $48.00, 1,000 Iles, $59.00, Exposition Toronto, $69.00, Atlantic City, $79.00, exposition Seattle, $429.00, Nassau, $349.00, Europe, $825.00. VOYAGES CHAMPLAIN, 2286, Ste-Foy — 527-1340.
25350 14-7 (1 ms) 216A


# Appréciation morale des films

**CLASSIC ET VICTORIA**

Les Cosaques: film d'aventures qui s'efforce de rapprocher les hommes les uns des autres et d'apaiser la haine ancestrale. Il pourra avec profit être vu par tous, et l'évocation d'un amour sincère mais impossible y est touchante.

**CARTIER ET LAIRET**

Le capitaine Fracasse: des légèretés de situations et de dialogues, une scène violente, le fait enfin que la naissance d'Isabelle (hors du mariage) ne soit nullement blâmée, tout celà empêchera ce film d'être vu par de trop jeunes spectateurs.

**LAURIER**

Les fugitifs: drame d'enfants. Ce film dont les acteurs principaux sont des enfants ne s'adressent cependant pas aux enfants. S'il comporte des scènes pleines de spontanéité, de fraîcheur, de charme et de poésie, d'autres sont d'un caractère trop brutal ou délicat pour ne pas être réservées aux seuls adultes.

**IMPERIAL**

Psychose: Film policier à suspense réalisé par Alfred Hitchcock. Rempli de terreur, ce film risque de traumatiser les personnes impressionnables. Il risque aussi de libérer chez certains les tendances les moins bonnes et les moins avouables. Mais il est aussi capable de permettre aux spectateurs de comprendre le cas d'un être faible mais disposé au rachat.

**PRINCESSE**

L'enquête de l'inspecteur Morgan: genre policier psychologi- résiste à la tentation de l'adultère séduisant, même si la fidélité garde le dernier mot. Acteurs: Michèle Morgan et Pier Angéli.
que. Présentation d'un adultère avec une discrétion certaine. quelques scènes sensuelles. Cependant l'élément suspense policier l'emporte.

**SILLERY**

Les Vendanges: film américain. Aucune images répréhensible, mais il est préférable de réserver aux adultes les débats de conscience d'une épouse frustrée qui

La loi du Seigneur: drame américain de la non-violence avec Gary Cooper et Antony Perkins. Il illustre la guerre de sécession. Le problème moral de la non-violence, les positions contradictoires des membres d'une même famille et les querelles qui naissent entre voisins à propos de ce problème ne peuvent convenir sans explications aux enfants.

# Un adolescent de 12 ans obtient un rôle

VANCOUVER (P.C.) — Contrairement à plusieurs jeunes acteurs, Michael Boncoeur a réservé, une place pour le succès et une autre pour les échecs dans ses projets d'avenir.

"Si je réussis dans la carrière théâtrale, les sciences seront mon violon d'Ingres", dit ce jeune acteur âgé seulement de douze ans.

"Et si je ne réussis pas au théâtre, je ferai un savant et m'occuperai de théâtre comme passe-temps".

Si l'on en juge par les succès que le jeune Michel obtient à la scène, il est probable que les sciences ne seront pour lui qu'un moyen de détente.

Michael a été choisi au milieu de dix concurrents pour jouer le rôle de Ptolémy dans la pièce de Bernard Shaw "César et Cléopâtre" présentée au Festival international de Vancouver.

"Michael semble avoir un avenir très prometteur", dit le Dr Ronald Soule, directeur de la troupe qui présentera la pièce de Shaw pour inaugurer la série de dix-huit présentations commencées le 4 août.

**Personnalité**

"Il remplit très bien son rôle et fait un petit frère parfait pour Cléopâtre. Le garçon a de la personnalité et de l'originalité. Il est intelligent et saisit son rôle".

La mère de Michael, Mme Jean Boncoeur, dit que son fils est précoce: "Il joue bien la clarinette, montre de bonnes aptitudes pour la peinture, se tient dans les premiers en classe et a été président de sa classe, l'an dernier.

Mme Boncoeur ajoute, en parlant de son fils unique, qu'il projette d'étudier le piano, le ballet et l'escrime quand le festival sera terminé.

Michael, en fait, dit le directeur de la troupe, est un garçon sérieux qui a déjà fait plusieurs apparitions couronnées de succès à la télévision.

Aux répétitions, il sait écouter, suivre les conseils qu'on lui donne et surtout observe le jeu des autres acteurs quand il n'est pas en scène.

Mchael lui-même dit qu'il apprend autant à regarder des acteurs comme Mavor Moore, de Toronto, qui fait César, ou Tobi Weinberg, qui fait Cléopâtre, qu'à jouer son rôle.

## ciné BULLETIN

**SIGNIFICATION DES COTES MORALES**

(P) A PROSCRIRE: Films tranchement condamnables au point de vue religieux et moral.
(T) TOUS: Films visibles par tous, y compris les enfants.
(AA) ADULTES ET ADOLESCENTS: Films qui en général peuvent être vus sans danger. (16 ans et plus).
(A) ADULTES: Films qui ne conviennent qu'aux gens formés.
(AR) ADULTES AVEC RESERVES: Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage.
(D) A DECONSEILLER: Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

CAPITOL. — "Bon voyage" (T): 1.15, 3.50, 6.20, 8.50 hres. — Enfants de 10 à 15 ans admis de 3.30, à 6.00 hres.

CLASSIC. — "Les Cosaques" (T): 3.40, 5.55, 9.30 hres. — Monstre des Iles (?): 1.10, 4.30, 7.55 hres.

CINEMA DE PARIS. — Amour et Andalousie: 12.30, 6.35, 3.40, 9.50. Suprême Sacrifice: 1.50, 5.05, 8.20. Actualités: 8.10.

CARTIER. — Première brigade criminelle (?): 1.00, 4.25, 7.45 hres. — "Capitaine Fracasse" (A): 3.35, 5.55, 9.20 hres. — Nouvelles: 4.15, 7.35 hres.

EMPIRE. — Nouvelles: 3.30 et 8.40 hres. — "The Music Man" (A): 1.00, 3.35, 6.10, 8.45 hres. Fin: 11.20 hres.

IMPERIAL. — Sujet: 1.00 hre. — "Macumba Love" (?): 1.20, 4.48, 7.59 hres. — Psychose (AR): 2.45, 6.10, 9.21 hres.

LAIRET. — "Capitaine Fracasse" (A): 1.00, 4.17, 7.43 hres. — "Première brigade criminelle (?): 2.33, 4.26, 7.52 hres.

LAURIER. — "Les fugitifs" (A): 1.15, 4.40, 7.45 hres. — "Du Rififi chez les hommes" (AR): 2.45, 5.50, 9.15, hres. — Fin: 11.10 hres.

PIGALLE. — Action immédiate (AR) 2.24, 6.01 9.38 hres. Valentia (A) 12.55, 4.32, 8.09. Actualités, 12.45, 4.22, 7.59.

PRINCESSE. — "L'enquête de l'inspecteur Morgan" (?): 1.13, 4.41, 7.59 hres. — Sujet: 1.00, 4.28, 7.53 hres. — "C'est arrivé à Naples (D): 2.49, 6.14, 9.32 hres.

RIALTO. — "Amour frénétique" (A): 2.40, 6.01, 9.22 hres. — "La femme au foet" (A): 1.15, 4.36, 7.57 hres. — Nouvelles: 1.00, 4.21, 7.42 hres.

VICTORIA. — "Les Cosaques" (T): 2.43, 5.56, 9.29 hres. — "Monstre des Iles" (?): 1.10, 4.33, 7.55 hres.

SILLERY. — "Les vendanges" (A): 7.10 hres. — Intermède: 8.40 hres. — "La loi du Seigneur" (T): 8.50 hres.

LEVIS. — "Les trois mousquetaires (?): "Les Férêts de la reine (?): 7.15 hres. — La vengeance de Milady (?): 9.00 hres.

BIENVILLE. — "L'inconnu du (A): 7.30 hres. — "Cet homme est un requin" (D).

# Feu Mme W. Lepage

Mme Wilfrid Lepage, née Juliette Grenier, demeurant au 172 des Récollets est décédée à l'hôpital St-Sacrement. Elle était l'épouse de M. W. Lepage, ex-employé de la Cie Légaré, et était âgée de 62 ans et six mois.

Outre son époux, elle laisse ses fils, sa fille, ses belles-filles et son gendre: MM. et Mmes Robert Lepage (Lucille Poisson), Jean-Jacques Lepage (Thérèse Dion), Raymond Lepage André Parent (Jeannine Lepage); ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, Mme veuve René Richard (Laura, MM. et Mmes Roland Lebel (Carmel), Wilfrid Labbé (Adrienne), Georges Lessard (Marguerite), Roland Massé (Thérèse), Gérard Grenier, Paul-E. Grenier, Alphonse Falardeau, M. Albert Lepage, M. Ernest Lepage. Plusieurs neveux et nièces, et petits-enfants lui survivent.

Les funérailles auront lieu mercredi, à Sacré-Coeur de Jésus. Les restes mortels sont exposés au salon Marceau, 224, St-Vallier, Ouest.

# Les taxicabs de Montréal

Les chauffeurs de taxi de Montréal et leurs familles, pour la 6e année consécutive, accompliront leur pèlerinage collectif au sanctuaire de Notre-Dame-du-Cap, mardi le 7 août, la 2e journée de la grande neuvaine de l'Assomption où l'on priera spécialement pour le Concile.

Tous les membres du Taxi de la région métropolitaine sont conviés à ce ralliement en l'honneur de la Mère de Dieu par leurs aumôniers, les Pères Paul Aquin, s.j., Jean-Louis Lalande, s.j. et Gérard Saint-Jean, s.j. Pour les centaines de voitures de taxi qui prendront part au défilé "vers l'autel de Marie" au Cap-de-la-Madeleine, le rassemblement et le départ du convoi s'effectueront à 1 h. 00 P.M. aux quartiers généraux de l'Oeuvre du Bon Dieu en Taxi, à l'arrière du Centre d'Achat "Maisonneuve", rue Rachel est.

La statue pèlerine de Notre-Dame du Cap figurera en tête du cortège suivie de l'une des roulottes, des malades qui peuvent faire le voyage, et de tous les taxis qui voudront bien participer au pèlerinage.

Un arrêt est prévu vers 2 h. à Lanoraie, au restaurant "Chez-nous". Peandant tout le parcours, la Police provinciale dirigera le convoi, et au sanctuaire, le stationnement est organisé pour donner satisfaction.

Programme: A 4 h.: dans les jardins de Notre-Dame du Cap, au pavillon, mot de bienvenue par le R. P. Jean-Louis Arel, O.M.I., supérieur du sanctuaire et allocution du R. P. Paul Aquin, 1er responsable de l'aumônerie du Taxi; 5 h.: souper qui doit finir avant 6 h. 20 pour permettre le jeûne eucharistique; 7 h. 30: exercices de la Neuvaine en cours avec prédication radioffusée par trois postes, et Bénédiction du T.S. Sacrement; à 8.30: confession (40 prêtres à la disposition des pèlerins); 9 h.: messe de commun célébrée par le R. P. Jean-Louis Lalande; 9 h. 30 grande procession aux flambeaux avec tableaux scéniques illustrant une page d'Evangile, dirigée par le R. P. Jacques Rinfret, O.M.I., du sanctuaire.

Voici les intentions de ce pèlerinage de prières et de pénitence du Taxi et Montréal: a) les intentions de S. Em. le card. Léger; b) les familles et les malades; (c) le Concile oecuménique; d) le problème du Taxi; et e) les intentions personnelles.


SERVICES SPECIAUX

OFFREZ DES FLEURS CHOISIES!
Salon Fleuri

A notre salon floral, des conseillers sauront vous donner d'agréables suggestions lorsque vous désirez choisir des fleurs.

Spécialité
Décoration
Hôtels
Restaurants
135 Est, St-Joseph
Québec

COMMANDEZ PAR TEL 524-5218

25790-3-8 (l.mer.v. au 29-8) S.S.


# Le drapeau américain à l'assaut de la mode

● Cette mère native de la Nouvelle-Guinée hollandaise a cousu sa jupe flamboyante dans un vieux drapeau des Etats-Unis à 48 étoiles.

# A bord de l'Empress of England

Montréal. — L'ambassadeur canadien à Varsovie, le directeur adjoint des services d'immigration du Canada au Royaume-Uni est le chargé d'affaires de l'Australie à Stockholm seront au nombre des 975 passagers de l'"Empress of England" qui mouillera dans le port de la métropole mardi.

M. G. H. Southam de Brockville, Ont., ambassadeur du Canada en Pologne, rentre au pays avec sa femme et ses trois enfants. De même, M. H. Morrison, d'Ottawa, directeur adjoint des services canadiens d'immigration au Royaume-Uni. Le chargé d'affaires australien en Suède, M. W. R. Carney, occupera désormais de nouvelles fonctions pour son gouvernement à Ottawa.

Le paquebot s'amarrera au quai King-Edward, vers sept heures du matin, mardi, et il repartira pour Liverpool jeudi prochain le 9 août, vers midi.

# Réfugiés philippins mis en quarantaine

Hong Kong. — (Reuters) — Des fonctionnaires du service de santé de Hong Kong ont déclaré au cours de la fin de semaine qu'on avait imposé des mesures de quarantaine à l'égard des arrivées de Cagayan de Oro, das les Philippines, en raison d'une épidémie de choléra qui y sévit.

# Elèves acceptés

MONTREAL (P. C.) — L'Ecole nationale de théâtre du Canada vient d'accepter 35 élèves parmi les quelque 250 candidats des 10 provinces canadiennes qui ont auditionné devant un jury de cette institution.

De ces 35 élèves, 21 sont de langue anglaise et 14 de langue française. L'âge moyen des élus est de 20 et 21 ans.

# Imprimeurs en grève

ROME (Reuters) — Les imprimeurs sont de nouveau en grève pour 24 heures, empêchant la publication de plusieurs journaux. Les imprimeurs ont déclenché plusieurs grèves nationales et provinciales au cours des six dernières semaines pour appuyer leurs demandes de hausse de salaire et de réduction des heures de travail.

# Grave accusation

MONTREAL (P. C.) — Roland Chrétien, 23 ans, de Jacques-Cartier, dans la banlieue montréalaise, a été accusé de tentative de meutre et de vol à main armée dans l'affaire de la mort d'un restaurateur de Montréal, il y a dix jours.

# Feu l'abbé Joseph Laforest

M. l'abbé Joseph Laforest, décédé le 29 juillet, était membre de la Société Ecclésiastique St-Joseph. Il appartenait également à la Congrégation de la Sainte-Vierge, du Collège de Ste-Anne de la Pocatière.

# Feu M. P. Marcoux

C'est avec regret que nous apprenons la mort de M. Philippe Marcoux, époux de feu Dame Emérilda Roy, décédé à Courville le 4 août, 1962, à l'âge de 73 ans et 1 mois, à la suite d'une longue maladie.

Il laisse dans le deuil son fils M. Fernand Marcoux; ses filles: Mlle Jeanne D'Arc Marcoux, Mme Vve Gérard Verreault (Jeannette), Mlle Marguerite Verreault, Mme Charles Henry Voyer (Jacqueline), Mme Jean-Marie Brousseau (Emilienne); sa belle-fille: Mme Fernand Marcoux (Hélène Bourgeault); ses gendres MM. Charles Henry Voyer et Jean-Marie Brousseau; ses petits-enfants: M. et Mme Jean-Marie Verreault, Louisette, Claudette, Charlotte, Gilles, Pierre, Daniel, Micheline, Richard et Yvon Verreault, Nicole, Denis, Gaétan, Michel, Benoit, France Voyer, Louise Joanne, Jean et Luc Voyer, Lilianne Brousseau, Sylvie, Francine et Martine Marcoux; ses frères et soeurs: M. Napoléon Marcoux, M. Raoul Marcoux, Mme Vve Phydime Lemelin (Joséphine), M. et Mme Lionel Lemieux (Alféda); beaux-frères et belles-soeurs: Mme Vve Ernest Marcoux, MM. et Mmes Louis Roy, Omer Roy; arrières-petits-enfants: Michel et Steve Verreault ainsi que plusieurs autres parents.

Les funérailles auront lieu mercredi le 8 août 1962, en l'église St-Charles de Limoilou, et l'inhumation se fera au cimetière St-Charles.

# Avis de décès

**BAYERS.** — A Québec le 5 août 1962 à l'âge de 66 ans et 5 mois est décédée dame Edna-Lilian Bayers épouse de M. Lorne Breton, demeurant à 1775, 4ème Avenue, elle était la mère de Mme Curtis Neal (Lorna).
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 h. 30. Départ des salons mortuaires Germain Lépine Ltée, 96, St-Cyrille Est, coin Turnbull à 9 h. 15, pour l'église de St-Patrick, Grande-Allée et de là au cimetière St-Patrick. 6-8 (2 fs)

**BELANGER.** — A la Maison des Militantes Mariales de Montmagny, le 5 août 1962, à l'âge de 78 ans, est décédée Mlle Sémida Bélanger, fille de feu M. Horace Bélanger et de feu dame Louise Thivierge.
Les funérailles auront lieu mercredi, à 10 heures. Départ de la maison mortuaire, 27 Des Bouleaux, à 9 heures 45, pour l'église de St-Thomas de Montmagny, et de là au cimetière paroissial. 6-8 (2 fs)

**COTE.** — A St-Casimir, le 3 août 1962, à l'âge de 22 ans et 4 mois, est décédé accidentellement, Gilles Côté, fils de feu M. Roméo Côté et de dame Alberta Beaudoin, demeurant à 109 Du Roi.
Les funérailles auront lieu mardi, à 9 heures. Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau Inc., 224, St-Vallier O., à 8 heures 45, pour l'église de Notre-Dame de la Recouvrance et de là au cimetière St-Charles. 6-8 (1 fs)

**DIONNE.** — A l'hôpital St-Augustin, le 3 août 1962, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Joseph Dionne, époux en premières noces de feu dame Marie-Emma Dumais, et en secondes noces de feu dame Placide Dufour, demeurant à 384, 110e Rue.
Les funérailles auront lieu mardi, à 8 heures. Départ des salons funéraires F.-X. Bouchard Enr., 4100, boul. Ste-Anne, à 7 heures 50, pour l'église de St-Grégoire, et de là au cimetière paroissial.
25845 6-8 (1 fs)

**GAGNE.** — A l'hôpital de l'Enfant-Jésus le 4 août 1962 à l'âge de 72 ans et 11 mois est décédé M. Philippe Gagné époux de dame Alice Houle demeurant à 3124, rue Loyola, Giffard.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures. Départ des salons mortuaires W. Robert Enr., 3221, avenue Royale à 8 h. 45, pour l'église de Giffard et de là au cimetière St-Charles.
Le trajet se fera en automobile. 6-8 (1 fs)

**GARNEAU.** — A Québec, le 4 août 1962, à l'âge de 81 ans et 1 mois, est décédé dame Rose-Anna Portelance, épouse en 1ères noces de feu M. Pierre Doré et en secondes noces de feu M. Pierre Garneau, demeurant à 945, avenue Bocage, Charlesbourg.
Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures. Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau, Inc., 270, Marie de l'Incarnation, à 8 heures 45, pour l'église de St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles. 6-8 (2 fs)

**GUAY.** — A Lévis le 3 août 1962 à l'âge de 61 ans est décédé M. J.-Roméo Guay époux de dame Léonie Gendron demeurant à 39, rue Barras, à Bienville.
Les funérailles auront lieu mardi, à 10 heures. Départ des salons mortuaires Gilbert & Turgeon Ltée, 9, rue Commerciale à 9 h. 45, pour l'église de Bienville et de là au cimetière paroissial. 4-8 (2 fs)

**HAYFIELD.** — A Québec, le 4 août 1962, à l'âge de 62 ans et 11 mois, est décédé M. Antonio Hayfield, époux en premières noces de feu dame Florida Bergeron et en secondes noces de dame Olivine Théberge, demeurant à 2005, de la Bastille.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures 15. Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, 1290, 1ère Avenue, à 9 heures 5, pour l'église de Ste-Claire d'Assise et de là au cimetière St-Charles.
25844 6-8 (1 fs)

**LECLERC.** — A Québec, le 5 août 1962, à l'âge de 64 ans et 4 mois, est décédé M. Gérard Leclerc, ex-employé du C.N.R., époux de dame Béatrice Jutras, demeurant à 2602 De la Ronde.
Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures. Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, 1740, rue Bardy (Canardière), à 8 heures 45, pour l'église de St-Pie X, et de là au cimetière de l'Islet. 6-8 (2 fs)

**LEPAGE.** — A Québec, le 4 août 1962, à l'âge de 62 ans et 6 mois, est décédée dame Juliette Grenier, épouse de M. Wilfrid Lepage, demeurant à 172, des Récollets.
Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures. Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau, Inc., 224, St-Vallier O., à 8 heures 45, pour l'église Sacré-Coeur de Jésus, et de là au cimetière St-Charles.
6-8 (2 fs)

**MARCOTTE.** — A l'hôpital St-Sacrement, le 5 août 1962, à l'âge de 61 ans et 6 mois, est décédée dame Emerentienne Paquet, épouse de feu M. Clodomir Marcotte, demeurant à St-Basile, cté Portneuf.
Les funérailles auront lieu jeudi, à 10 heures. Départ des foyers funéraires Laurent Leclerc, à 9 heures 45, pour l'église de St-Basile et de là au cimetière paroissial.
6-8 (3 fs)

**MARCOUX.** — A Courville, le 4 août 1962, à l'âge de 73 ans et 1 mois, est décédé M. Philippe Marcoux, époux de feu dame Emerilda Roy, demeurant à 594, 4e Rue.
Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures. Départ de la résidence funéraire de la Co. Hubert Moisan, 35 est, Grande-Allée, à 8 heures 40, pour l'église de St-Charles de Limoilou, et de là au cimetière St-Charles. Le trajet se fera en automobile. 6-8 (2 fs)

**MUNRO.** — A Québec le 4 août 1962 à l'âge de 72 ans est décédé M. Stuart Munro époux de feu dame Marie-Louise Grenon demeurant à 2464, rue Grenon.
Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures. Départ des salons mortuaires Germain Lépine Ltée 1584, chemin St-Louis à 8 h. 45, pour l'église de St-Colomb et de là au cimetière St-Colomb.
Le trajet se fera en automobile.
6-8 (2 fs)

**PICARD.** — A Montmagny le 4 août 1962 à l'âge de 79 ans et 11 mois est décédé M. Cléophas Picard époux de dame Alphonsine Deschamps.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures. Départ des salons mortuaires Laurent Normand, 26, St-Louis, Montmagny à 8 h. 45, pour l'église de St-Mathieu de Montmagny et de là au cimetière paroissial.
6-8 (1 fs)

**PROTEAU.** — A Québec le 3 août 1962 à l'âge de 25 ans est décédé accidentellement M. Paul-Henri Proteau, fils de M. Wilfrid Proteau et de dame Béatrice Lizotte demeurant à 381, 10e Rue.
Les funérailles auront lieu mardi, à 9 heures. Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, 1290, 1ère Avenue à 8 h. 45, pour l'église de St-Fidèle et de là au cimetière St-Charles. 4-8 (2 fs)

**RHEAUME.** — A Québec, le 4 août 1962, à l'âge de 77 ans, est décédée Mlle Amanda Rhéaume, fille de feu M. François Rhéaume et de feu dame Salomé Plamondon.
Les funérailles auront lieu mardi, à 9 heures. Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau, Inc., 224, St-Vallier O., à 8 heures 45 pour l'église Sacré-Coeur de Jésus, et de là au cimetière St-Charles.
6-8 (1 fs)

**ROCHETTE.** — A Québec, le 4 août 1962, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Henri Rochette, ancien épicier, époux de dame Marie-Angèle Bernier, demeurant à 1565, Boul. Laurier, Sillery.
Les funérailles auront lieu mercredi, à 9 heures. Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 975, Marguerite Bourgeoys, à 8 heures 45, pour l'église de St-Charles-Garnier, et de là au cimetière St-Charles. Le trajet se fera en automobile. 6-8 (2 fs)

**VEZINA.** — A St-Michel de Bellechasse le 3 août 1962 à l'âge de 82 ans est décédé le capitaine Joseph Vézina époux de feu dame Alphonsine Bélanger.
Les funérailles auront lieu mardi le 7 août à 9 h. 30. Départ des salons mortuaires Emile Ruelland à 9 h. 20, pour l'église de St-Michel et de là au cimetière paroissial.
4-8 (2 fs)

## *Service anniversaire*

**LETOURNEAU.** — Mardi, le 7 août 1962, à 8 heures, en l'église St-Joseph de Québec, sera chanté le service anniversaire de M. J.-P.-A. Létourneau.
Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.
25756—4-8 (2 fs) S.A.

# Deux morts

HAMILTON (P.C.) — Gary Peters, âgé de 19 ans, et Donald Jordan, âgé de 18 ans, de Hamilton, ont été tués lorsque la voiture dans laquelle ils voyageaient est entrée en collision avec un camion.

L'accident est survenu près de Winona, à l'est d'ici.

Le camionneur, Granville Keaver, de Cippawa, n'a subi que des égratignures.

# Feu Mme P. Garneau

Mme Pierre Garneau, née Rose-Anna Portelance, demeurant au 9450 du Beaucage, Charlesbourg, chez sa fille, Mme J.-B. Boivin, est décédée à l'âge de 81 ans et un mois. Elle était l'épouse en premières noces de feu Pierre Doré et en secondes de feu Pierre Garneau.

Elle laisse dans le deuil une fille et un gendre, M. et Mme J.-B. Boivin (Juliette); ses beaux-enfants, MM. et Mmes Rosaire Garneau, Montréal, Magella Garneau, Lucien Garneau, Maurice Bédard, Mme Veuve Albert Garneau, M. et Mme Lauréat Morency; son frère, ses beaux-frères et ses belles-soeurs, M. et Mme Albert Portelance, M. et Mme Arthur Doré, de Chicoutimi.

Les funérailles auront lieu mercredi à St-Sauveur. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 270 Marie de l'Incarnation.

# Feu M. P.H. Proteau

M. P.-H. Proteau, 25 ans, employé de la Cie F.-X. Drolet Ltée, demeurant au 381, 10e Rue, est décédé vendredi dernier à l'hôpital St-Sacrement à la suite d'un accident de travail survenu sur les chantiers de l'Académie de Québec. Il était le fils de M. Wilfrid Proteau et de dame Béatrice Lizotte.

Outre son père et sa mère, il laisse ses frères et soeur, son beau-frère et sa belle-soeur: M. et Mme Jacques Proteau (Monique Dionne), M. et Mme Raynald Lachance (Denise Proteau), MM. Jean-Marie, Robert et Gilles Proteau; ses grands-parents, M. et Mme Joseph Proteau; sa fiancée, Mlle Françoise Grenier; ses oncles et tantes: MM. et Mmes Ange-Albert Proteau, P.-Emile Proteau, Edmond Proteau, Alexandre Boutet, Mme veuve Ph. Gagnon, Mme Gaston Laquerre, M. Armand Proteau, Mlle Angelique Proteau.

Les funérailles auront lieu mardi à St-Fidèle. Les restes mortels sont exposés aux salons Bouchard et Fils, 1290, 1ere avenue.

# Feu Mlle A. Rhéaume

Mlle Amanda Rhéaume, demeurant à Sacré-Coeur de Jésus, est décédée à l'âge de 77 ans. Elle était la fille de feu François Rhéaume et de feu Salomé Plamondon.

Mlle Rhéaume laisse ses frères, sa soeur, ses belles-soeurs et son beau-frère: M. et Mme Napoléon Rhéaume (Thérèse Drolet), M. et Mme Napoléon Rhéaume (Amabellis Tremblay), Mme Vve Arthur Rhéaume (Marie-Louise St-Pierre), M. et Mme J.-Omer Pagé (Georgianne). Plusieurs neveux et nièces survivent.

Les funérailles auront lieu mardi à Sacré-Coeur de Jésus. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 224, St-Vallier-Ouest.

# Radio sur nos ondes TV

LUNDI, 6 AOUT, 1962.

## A LA TELEVISION

### CFCM — Canal 4

LUNDI, 6 AOUT

11.00—Mire
12.00—Mire et musique (Palmarès et Hit Parade)
12.30—Horaire commenté
12.35—De tout, de tous
1.00—Nouvelles
1.02—Mire et musique
3.30—Siège réservé: "Hôtel Imperial"
5.00—Grangalo et Petitro
5.30—Guillaume Tell
6.00—Les nouvelles
6.15—Panorama
6.30—Nouvelles sportives
7.00—Détente
7.15—Au secours
7.45—Exploits sportifs
8.00—L'été des Bozos
8.30—La poule aux oeufs d'or
9.00—La toile d'araignée
9.30—Rendez-vous avec Michelle
10.00—Téléjournal
10.15—Nouvelles sportives
10.25—La météo
10.30—Au nom de la loi
11.00—Cinéma: "Si le ciel s'en mêle"
12.30—Fin

MARDI, 7 AOUT

11.00—Mire
12.00—Mire et musique (Palmarès et Hit Parade)
12.30—Horaire Commenté
12.35—De tout, de tous
1.00—Nouvelles, Sports, Météo
1.02—Mire et musique
3.30—Siège réservé: "Le roi des gueux"
5.00—Le Moulin aux Images
5.30—Sir Lancelot
6.00—Les nouvelles
6.15—Panorama
6.30—Nouvelles sportives
7.00—Inspecteur Blaise
7.30—La science et la vie
7.45—Court métrage
8.00—Georges Guétary
8.30—Tic Taquin
9.00—Un, deux, Trois, Rideau
9.30—Qu'il fait bon vivre
10.00—Téléjournal
10.15—Nouvelles Sportives
10.25—La Météo
10.30—Conférence de presse
11.00—Cinéma: "Les perles de la Couronne"
12.30—Fin des émissions

### CKMI — Canal 5

LUNDI, 6 AOUT

1.15—Test Pattern
1.43—Opening
1.45—Baseball
5.00—Vacation Time
5.30—Worth West Passage
6.00—The Three Stooges
6.30—Dateline Québec
7.01—7 0 1
7.30—A Case for the Court
8.00—Danny Thomas
8.30—Singalong Jubilee
9.00—Room for one More
9.30—Making ends meet
10.00—Concert
11.00—CBC-TV News
11.14—Penthouse 5 1
12.55—Sign off

MARDI, 7 AOUT

3.30—Test Pattern
3.55—Opening
4.00—Swingalong
4.31—Vacation Time
5.30—Cartoon party
6.00—Capt Z-RO
6.30—Dateline Quebec
7.01—7 0 1
7.30—Lawman
8.00—Talent Scouts
9.00—Comedy spot
9.30—Summer playdate
10.30—Récital
11.00—CBC-TV News
11.14—Viewpoint
11.20—Sign Off

### CHLT — Canal 7

LUNDI, 6 AOUT

11.00—Le coq au 7
1.00—Pot-Pourri d'été
2.00—Banquo
3.00—Long métrage
5.00—Grangallo et Petitre
5.30—Guillaume Tell
6.00—Melody Ranch
6.30—Télé-Bulletin
6.45—La Météo
6.50—Edition sportive
7.00—J'étais témoin
7.30—Télé-Supplément
7.45—Exploits sportifs
8.00—L'été des Bozos
8.30—La poule aux oeufs d'or
9.00—La toile d'araignée
9.30—Rendez-vous avec Michelle
10.00—Téléjournal
10.30—Télé-policier
11.00—Dernière édition
11.10—Sport final
11.15—La lutte du Texas
12.30—Fermeture

MARDI, 7 AOUT

11.00—Le Coq au 7
12.00—12 O'Clock Jubilee
12.30—Première édition
12.40—Commentaires
12.45—Midi sport
1.00—Pot pourri d'été
2.00—Banquo
3.00—Long métrage "Le trésor des Caraïbes"
5.00—Le Moulin aux Images
5.30—Soldiers of Fortune
6.00—Ti-Blanc Richard
6.30—Télé-Bulletin
6.45—La Météo
6.50—Edition sportive
7.00—Les découvertes du 7
7.30—Carnet d'été
8.00—Georges Guétary
8.30—Tic-Taquin
9.00—Un, deux trois, rideau
9.30—Qu'il fait bon vivre
10.00—Téléjournal
10.15—Et patati et patata
10.30—Tribune libre
11.00—Dernière édition
11.15—Summer Theatre
12.30—Fermeture

### CKTM-TV — Canal 13

LUNDI, 6 AOUT

12.00—Télé-Matinée: Musique — Cinéma — Nouvelles — Interviews — Jeux — Cinéma
3.00—Long métrage
5.00—Grangallo et Petitro
5.30—Guillaume Tell
6.00—Camera 13 . . . Long métrage — Actualités — Nouvelles — Météo — Sports
8.00—L'été des Bozos
8.30—La poule aux oeufs d'or
9.00—La toile d'araignée
9.30—Rendez-vous avec Michèle
10.00—Téléjournal
10.15—Météo
10.20—Le 13 vous informe . . . Nouvelles locales
10.25—Nouvelles sportives
10.30—Télépolicier
11.00—Cinéma: "Nuits de Pigalle"
12.30—CBC-TV News
12.40—Fin des émissions

## A LA RADIO

### CHRC — 800 k.

LUNDI, 6 AOUT

P.M.
5.00—Pourquoi pas ?
5.30—Ciné-revue
6.30—Télé-bulletin
6.05—Pourquoi pas ?
5.55—Bulletin de nouvelles
6.30—Causerie sportive
6.45—A tous les échos
6.55—Bulletin de nouvelles
7.00—Chapelet en famille
7.15—Studio d'audition
7.30—Québec aujourd'hui
7.55—Bulletin de nouvelles
8.00—Concert CHRC
8.55—Bulletin de nouvelles
9.00—Le théâtre français
9.30—En avant première
9.55—Bulletin de nouvelles
10.00—Club Rendez-vous
10.30—Résumé des nouvelles
10.45—Club Rendez-vous
11.55—Bulletin de nouvelles

MARDI, 7 AOUT

A.M.
6.00—Messe du jour
6.35—Bulletin de nouvelle
6.40—Frère Jacques
6.55—Bulletin de nouvelles
7.00—Frère Jacques
7.30—Bulletin de nouvelles
7.35—Frère Jacques
7.45—Avis divers
8.00—Résumé des nouvelles
8.10—Le monde sportif
8.15—Jacques Boulanger et vos demandes spéciales
8.30—Bulletin de nouvelles
8.35—Jacques Boulanger et vos demandes spéciales
8.45—Bulletin de nouvelles
9.00—Jacques Boulanger et vos demandes spéciales
10.30—Chantez en travaillant
10.55—Bulletin de nouvelles
11.00—Matinée CHRC
11.55—Bulletin de nouvelles
P.M.
12.00—Bleu, blanc, rouge
12.25—Midi sport
12.30—Guy Lombardo
12.45—Un autre couvert
1.00—Résumé des nouvelles
1.15—Sans commentaire avec Roc Prou
1.30—Palmarès international
1.45—Bulletin de nouvelles
2.00—Roc Prou — De fil en aiguille
2.30—Souvenirs
2.45—Paysages
2.55—Bulletin de nouvelles
3.00—Succès de l'heure
3.55—Bulletin de nouvelles
4.00—Radio Sacré-Coeur
4.15—Avis divers
4.25—Avis de naissances
4.30—Avis de décès
4.45—Voix de Québec
4.55—Bulletin de nouvelles
5.00—Pourquoi pas ?
5.30—Ciné-revue avec Georgette Lacroix
5.40—Pourquoi pas ?
5.55—Résumé des nouvelles

### CKCV — 1280 kc. RADIO SACRE-COEUR

LUNDI, 6 AOUT

Demain: Rosaire St-Laurent, A.A. L'entraide efficace. — Chant: André Bérubé.

A.M.
6.05—Ouverture du poste
6.06—Musique du matin
6.30—Prog. St-Georges Côté
6.55—Nouvelles
7.00—St-Georges
7.40—Nouvelles
7.45—Nouvelles sportives
7.50—St-Georges
8.00—Cavalcade Succès
8.05—St-Georges
8.15—Nouvelles J.-B. Laliberté
8.30—St-Georges
8.40—Horoscope du jour
9.15—Actualités du jour
9.00—Avis de naissance
9.30—Chez Louise
9.55—Nouvelles
10.00—La famille Plouffe
10.15—Le téléphone sonne, avec St-Georges Côté et L. Leclerc
11.00—Allo mon coeur
11.25—Nouvelles
11.30—Allo mon coeur
11.55—Nouvelles
P.M.
12.00—Où sont-ils donc ?
12.15—Objets perdus
12.20—Où sont-ils donc ?
12.30—M. Météo
12.35—Où sont-ils donc ?
12.45—Nouvelles
12.55—Où sont-ils donc ?
1.20—Où sont-ils donc ?
1.30—Les millionnaires de la chanson
1.55—Nouvelles
2.00—Pure fantaisie
2.30—Le club des vedettes canadiennes
2.55—Nouvelles
3.00—Juke Box 1280
3.30—Bar Bohème
3.55—Nouvelles
4.00—Bar Bohème
4.25—Avis divers et horaire de la soirée
4.30—Ecole Buissonnière
4.55—Nouvelles
5.00—Rendez-vous de 5 heures

### CJLR — 1060 k.c.

LUNDI, 6 AOUT

P.M.
6.00—Nouvelles
6.10—La météo
6.20—Radio sport
6.35—Intermède
6.45—Reportages
7.00—Nouvelles
7.05—Tour du monde
7.30—Le club des jeunes
8.05—Nouvelles
8.08—La pari double
8.30—Le pari double
8.30—Concert sous les étoiles
9.30—Tour de danse
10.00—Nouvelles
10.05—Tour de danse
11.00—Nouvelles et sport
11.05—Tour de danse
12.00—Résumé des nouvelles
12.10—Québec la nuit
1.00—Nouvelles
1.05—Québec la nuit
1.55—Dernier bulletin de nouvelles
2.00—Fin des émissions et fermeture

### CBV — 980 kc.

LUNDI, 6 AOUT

P.M.
12.00—Radio-journal Jeunesse dorée
12.15—Les visages de l'amour
12.30—Le réveil rural
12.55—Tu es roi chez toi
12.59—Le signal horaire
1.00—Radio journal
1.10—Chansonnette
1.25—Tête à l'ombre
1.45—Arc-en-ciel
2.00—Radio-Journal — Chefs-d'oeuvre de la musique
2.30—A votre choix
3.00—Radio-journal — Chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—Radio-journal — Chansonnettes
4.15—Aux trois pignons
4.45—Faire-part
5.45—Entr'acte
5.55 — Chronique sportive
6.00—Radio-journal
6.15—Musique en dînant
6.30—Rythmes sud-américains
7.00—Radio-journal — Opérettes
7.30—Crépuscule
7.45—Regards sur le Canada français
8.00—Radio-journal — Par les temps qui courent
8.30—Concert d'été
10.00—Trente minutes d'information
10.30—Adagio
10.55—Nouvelles sportives
11.00—Radio-journal — Aux portes de la nuit
12.00—Radio-journal — Blues et insomnies
1.00—Radio-journal Fin des émissions

MARDI, 7 AOUT

A.M.
6.00—Bonjour Québec Ouverture du poste
7.00—Radio-journal
7.25—Chronique sportive
7.35—L'eau vive
7.45—Nouvelles sportives locales
7.55—Radio-journal
8.00—Jus d'orange et café
8.15—Radio-journal
8.25—Intermède
8.30—Coquelicot
9.00—Radio-journal
9.05—Coquelicot
9.30—Partage du matin
10.00—Radio-journal
10.15—Une demi-heure avec . . .
10.45—Les propos de Michèle
11.00—Radio-journal —
11.15—Vie de femmes
11.30—Les joyeux troubadours
P.M.
12.00—Radio-journal — Jeunesse dorée
12.15—Les visages de l'amour
12.30—Le réveil rural
12.55—Tu es roi chez toi
12.59—Le signal horaire
1.00—Radio-journal
1.10—Chansonnette


Le poste moderne et toujours de bonne compagnie

VOUS POUVEZ GAGNER DES PRIX ET LE GROS LOT à "BONJOUR CHRC" Lundi au Samedi 8 h. 15 a.m. à 1 h. p.m.

Demeurez à l'écoute de CHRC car vous pouvez être appelé au téléphone en n'importe quel temps. Si vous répondez alors "Bonjour CHRC" en décrochant l'appareil, vous avez fait le premier pas vers l'acquisition de beaux prix, et peut-être même du Gros Lot qui vaut toujours beaucoup d'argent.

CHRC RADIO-QUÉBEC
toujours 80 à votre radio

# Nous ne ferons pas le jeu des Libéraux, dit Caouette

VANCOUVER (P.C.) — Le Crédit social est prêt à voter contre tout projet gouvernemental basé sur le programme d'austérité annoncé par le premier ministre Diefenbaker et se prépare d'ores et déjà à mener une campagne électorale d'envergure pour la prochaine consultation populaire.

C'est ce qu'a déclaré samedi soir à Vancouver, le chef national adjoint du Crédit social, Réal Caouette, qui participait aux cérémonies marquant le dixième anniversaire de l'accession au pouvoir des créditistes en Colombie britannique.

M. Caouette a fait savoir que le Crédit social s'était assuré les services de deux organisateurs nationaux qui se partageraient le territoire. L'un des deux s'occupera particulièrement de la campagne dans les cinq provinces à l'Ouest de l'Outaouais, tandis que son collègue dirigera les opérations du Québec à l'Atlantique.

Au cours du mois prochain, a encore dit M. Caouette, le Crédit social aura établi à travers tout le pays son organisation de campagne qui devrait lui permettre de faire élire 150 députés à la prochaine consultation.

Le chef national adjoint du CS a également déclaré que les 30 députés créditistes actuels sont plus importants que le premier ministre lui-même car, a-t-il dit, ils représentent la troisième force en Chambre, capable de faire pencher la balance dans un sens ou dans l'autre.

"Si les libéraux entendent mettre le gouvernement en minorité pour le seul plaisir de faire de la politique, nous n'en serons pas. Mais s'ils se prononcent contre une mesure d'austérité, nous voterons avec eux".

Rue tranquille, à Alger

• Deux européens déambulent sur une grande rue de la capitale algérienne, alors qu'un détachement de soldats arabes patrouille cette partie de la ville. Ces soldats, des Willayas, ont investi Alger durant la bataille opposant "benbellistes" et partisants de Ben Kedda. (Photo U.P.I.)

## Douglas, candidat

VANCOUVER (P.C.) — T. C. Douglas, chef du Nouveau parti démocratique, qui n'était pas parvenu à se gagner un siège dans les élections fédérales du 18 juin dernier, a trouvé en fin de semaine un moyen qui, espère-t-il, lui permettra quand même d'être député.

L'homme politique qui fut champion de boxe catégorie poids-coq, au Manitoba, a livré samedi son dernier et facile combat en date en prononçant un discours de 75 minutes dès après qu'il eut été choisi candidat NPD pour les élections partielles dans Burnaby-Coquitlam, dans la banlieue de Vancouver.

Les 300 délégués socialistes réunis pour cette "convention" ont choisi T. C. Douglas, à la majorité.

On sait que M. Erhart Regier, député NPD réélu dans Burnaby-Coquitlam le 18 juin dernier, a présenté ces jours derniers sa démission, à seule fin de permettre au chef du parti de briguer les suffrages dans un comté que l'on dit acquis au parti socialiste.

On croit généralement, en égard aux réglementations en la matière, que la démission de M. Regier sera légale à partir du 17 de ce mois.

Rien n'indique encore quand seront tenues les élections complémentaires dans Burnaby-Coquitlam. La semaine dernière, le premier ministre a fait savoir que le cabinet n'avait encore pris aucune décision à ce sujet. Quand le gouvernement aura décidé de la date de la consultation, il sera alloué une période de six semaines pour la campagne électorale des candidats.

**Austérité et santé**

Dans son premier discours de candidat, T. C. Douglas a affirmé que le programme d'austérité annoncé par le premier ministre au lendemain des élections n'avait fait qu' "augmenter le coût de la vie et le chômage au Canada".

Le chef du NPD a promis que son parti tenterait d'obtenir la mise en application de la Loi sur les prêts aux municipalités, législation qui date de 1938. En faisant appel à elle, selon M. Douglas, le gouvernement fédéral pourrait consentir des prêts aux provinces et aux municipalités, à un taux d'intérêt aussi bas que deux pour cent. Ces emprunts économiques permettraient aux bénéficiaires de lancer de nombreux travaux publics qui pallieraient le chômage local.

Parlant de santé publique, le chef politique a déclaré que l'American Medical Association avait fait parvenir une note aux candidats politiques leur recommandant de ne point inclure dans leur programme électoral la question si controversée, tant aux Etats-Unis qu'au Canada, de l'assurance-santé, sous peine de boycottage.

"Peut-on être plus arrogant" ?

Le chef socialiste a ajouté que pour sa part, il entend, dès à présent, clamer bien haut que la question de l'assurance-santé est à son programme.

## Le cardinal Bea à la résidence de l'archevêque de Canterbury

Londres. — (Reuters) — Le cardinal Bea, chef du secrétariat du Vatican pour l'unité des églises chrétiennes, a été hier le premier cardinal catholique à pénétrer dans Lambeth Palace, résidence londonienne de l'archevêque de Canterbury, depuis le 16ième siècle.

Le dernier cardinal catholique qui ait pénétré dans le palais a été le cardinal Pole, archevêque de Canterbury de 1556 à 1558, sous le règne de Marie Tudor.

Le cardinal Bea et son secrétaire, le père Schmidt, ont dîné hier avec l'actuel archevêque de Canterbury, le Dr Michael Ramsey, et avec le Dr Falkner Allisio, président du Conseil de l'Eglise d'Angleterre pour les relations entre Eglises.

Le représentant du Vatican passera 10 jours en Grande-Bretagne.

## Dangereux bandits

MONTREAL (P. C.) — Trois bandits armés et masqués se sont échappés après avoir volé, chez un grossiste, des produits pharmaceutiques dont la valeur est estimée à $25,000.

Deux employés de cette maison ont été froppés à coups de crosse. Ils ont été attachés, ainsi que deux autres personnes, qui ont pénétré dans l'immeuble pendant le vol, à des piliers.

## 20 Européens libérés

ALGER (Reuters) — Les autorités militaires algériennes ont libéré hier 20 Européens afin de montrer le "pouvoir de pardon" des nationalistes de ce pays.

Le groupe de prisonniers, qui comprend un soldat français et une vieille femme, a été accueilli par une foule de plusieurs centaines d'Européens comprenant des parents de personnes disparues depuis la proclamation de l'indépendance de l'Algérie.

Les autorités ont déclaré que ces libérations avaient été décidées pour "marquer le sincere désir de notre population de voir les Européens rester dans ce pays s'ils veulent contribuer à l'édification d'une Algérie nouvelle et prospère."

## Réduction de services

OTTAWA (P.C.) — La commission des Transports s'est prononcée en faveur d'une réduction des services de voyageurs sur la ligne Montréal - Mont-Laurier, desservie par le CPR.

Le nombre des trains de voyageurs effectuant ce parcours a été diminué le 29 octobre 1961, et la commission a publiée hier un jugement déclarant, après avoir entendu des personnalités du CPR et des gens de la région intéressée, que cette décision était juste.

La commission a déclaré que la principale objection à faire dans ce cas concernait la suppression des trains de fin de semaine entre Montréal et Mont-Laurier. Le porte-parole de la compagnie a répondu qu'un train de fin de semaine ne ferait qu'augmenter le déficit subi sur cette ligne. Le CPR y perd déjà $123,700 par année.

Cette région est également desservie par une compagnie d'autobus.

M. J.-E. Dumontier, membre de la commission, a déclaré dans un jugement écrit: "La commission ne serait pas justifiée d'obliger la compagnie à augmenter le trafic passagers".

## Nouveau point de vue

GENEVE (Reuters) — Les Etats-Unis, par la voix de leur délégué à la conférence sur le désarmement ont fait connaitre hier en détails leur nouveau point de vue sur un traité éventuel d'interdiction des expériences thermo-nucléaires, au cours d'une réunion privée qui s'est tenue quelques heures après la dernière explosion atomique déclenchée par les Russes.

C'est M. Arthur Dean qui représentait les Etats-Unis dans la rencontre avec M. Valerian Zorine.

Il n'y a eu aucun communiqué officiel à l'issue de la rencontre, mais un porte-parole de la délégation américaine a laissé entendre que les deux diplomates s'étaient entendus pour se réunir à nouveau de la sorte sans toutefois que soit fixé une date pour cette conférence.

Un nouvel état

• Cette photo a été prise après la création de la nouvelle Fédération de la Malaisie, à Londres. Dans l'ordre habituel, on remarque MM. Tunku Abdul Rahman, premier ministre malais, en compagnie du secrétaire au Commonwealth Duncan Sandys et du premier ministre de Singapour, Lee Kuan Yew. (Photo U.P.I.)

## La "Nordair Ltd" suspend un service

Ottawa. — (P.C.) — La Commission des transports aériens a autorisé la Société Nordair Limited à suspendre, à compter du 15 août, son service de liaison entre les villes de Windsor, Sarnia, Hamilton, Toronto, Kingston et Montréal.

La société Nordair, a-t-il été démontré devant la commission, perdait environ $1,000 par jour pour maintenir ce service.

En rendant sa décision, la Commission a cependant fixé au 15 octobre la fin du délai au cours duquel il sera possible de faire opposition à la demande de Nordair ou de soumettre des suggestions destinées à améliorer l'aspect financier de ce service.

Nordair avait sollicité de la Commission l'autorisation d'abandonner ce service.

La Commission constate que la société requérante a maintenu un service régulier entre la majorité de ces villes depuis 18 mois, affectant à cette fin des appareils dotés des derniers perfectionnements.

En dépit de ses efforts, la société essuie des pertes si graves, "que son existence même est en jeu".

## Procédure pour déloger le maire J. Rémillard

MONTREAL (P. C.) — Me Marcel Trudeau, procureur de l'Association des Citoyens-Unis de Jacques-Cartier, se présentera aujourd'hui en cour de magistrat pour demander l'émission d'un bref de Quo Warranto contre le maire J.-Rémillard, en vue de le déloger de son poste de premier magistrat de Jacques-Cartier.

C'est hier soir, au cours d'une réunion extraordinaire, que le comité directeur de l'Association a pris la décision d'intenter des procédures pour déloger M. Rémillard.

On sait qu'un autre groupement, favorable à M. Rémillard celui-là, cherchera à obtenir d'Ottawa le "pardon absolu" pour M. Rémillard.

M. Germain Bertrand, conseiller technique de l'Association des Citoyens-Unis, a exposé la situation hier soir et a expliqué que " devant l'hésitation" de Québec à appliquer le bill 54, voté à l'unanimité par la Chambre, et le danger qu'Ottawa signe le pardon absolu à M. Rémillard, l'Association a décidé d'intenter les procédures aujourd'hui même.

## Médecin décédé

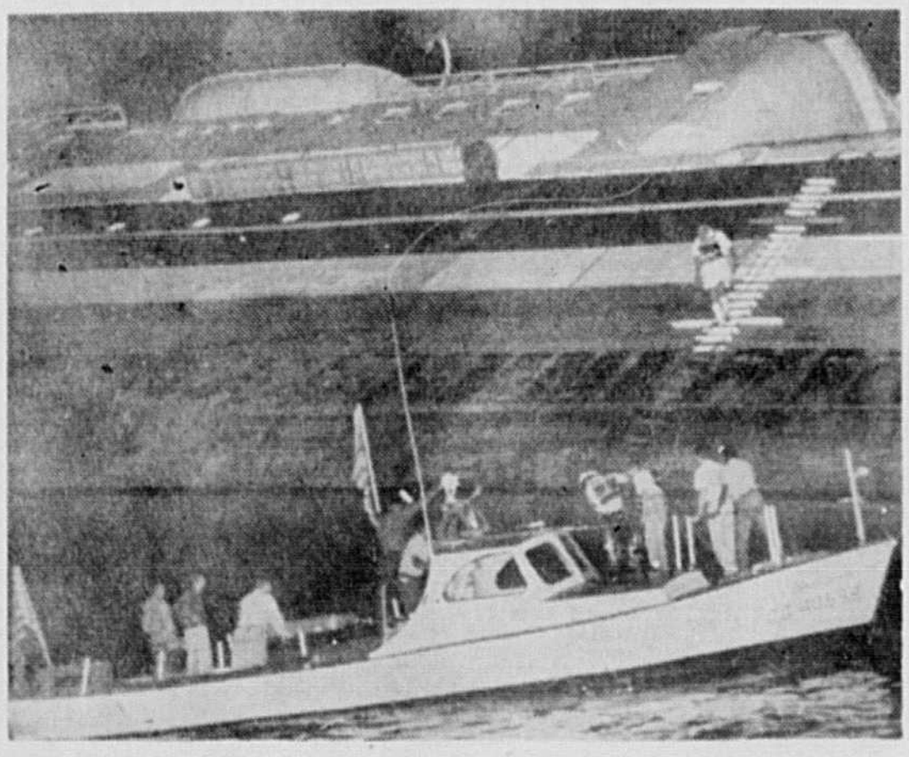
KIRLAND LAKE, Ont., (P.C.) — Le Dr Ralph James Neelands, âgé de 69 ans, médecin et éducateur bien connu, est décédé ici.

Natif de Forest, Ont., le Dr Neelands était diplômé de la faculté de Médecine de l'Université de Toronto.

## Décision attendue avec impatience

MONTREAL (P.A.) — La municipalité de Montréal a demandée dans un télégramme adressé à M. Diefenbaker que ce dernier rende public le plus rapidement possible la décision du gouvernement au sujet de l'autorisation à donner à Radio-Canada pour la construction d'un immeuble dans l'est de la ville.

Après le désastre



• Le capitaine du navire anglais Montrose quitte son navire dans le port de New-York après que ce dernier eut heurté une barge chargée de ciment. Le navire est durement endommagé. (Photo U.P.I.)

## Sportif de Québec gravement brûlé sur son yacht, au Foulon

Un propriétaire de yacht de Québec s'est infligé de nombreuses brûlures en fin de semaine quand une fuite d'essence suivie d'une explosion, provoquée par une étincelle, s'est produite à bord de son embarcation. M. Bertrand Rousseau, du 2555 rue Bardy, a dû être transporté à l'Enfant-Jésus par les ambulanciers de la maison Lépine, souffrant de nombreuses brûlures à partir de la ceinture jusqu'au cuir chevelu. Il semble cependant que les blessures de M. Rousseau n'aient pas été trop profondes. L'accident est survenu alors que le propriétaire du navire de plaisance amarrait l'embarcation afin d'y effectuer des réparations, au club de yacht de Québec, situé à Sillery. Un autre membre de ce club, M. Charles Hacket, de Sillery, s'est empressé d'accourir avec un extincteur dans l'embarcation de M. Rousseau et put assez vitement maîtriser les flammes.

## Félicitations à la Jamaïque

LONDRES (Reuters) — M. Macmillan et M. Duncan Sandys, secrétaire au Commonwealth et aux Colonies, ont adressé aujourd'hui des télégrammes de félicitations à la Jamaïque, à l'occasion de l'accession de ce pays à l'indépendance.

M. Macmillan a déclaré au premier ministre de la Jamaïque, sir Alexander Bustamante: "Nous envisagons dans la confiance la poursuite, dans de nouveaux domaines, de l'amitié, et de la compréhension qui ont caractérisé pendant tant d'années l'association de la Jamaïque et de la Grande-Bretagne".

M. Sandys a déclaré pour sa part: "J'envisage avec plaisir et confiance nos nouvelles relations".

Les Jamaïcains de Grande-Bretagne ont commencé, tout comme ceux qui se trouvent en Jamaïque, à célébrer l'indépendance de leur pays. On a dansé jusqu'à l'aube à Londres et il y a eu un concours de beauté parmi les Jamaïcaines pour trouver "la beauté de bronze".

## Calendrier

LUNDI 6 AOUT 1962

Notre-Dame des Neiges

Demain:

S. Gaétan de Thienne, conf.

| | | |
|---|---|---|
| SOLEIL: | Lever: | 5.34 |
| | Coucher: | 8.09 |
| LUNE: | Lever: | 12.42 |
| | Coucher: | 11.54 |

MAREES DE DEMAIN

Hautes: 11.29 a.m. — 11.52 p.m.
Basses: 6.27 a.m. — 5.39 p.m.

PHASES DE LA LUNE EN AOUT

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Premier quartier .. | le | 8 | à | 11.55 a.m. |
| Pleine lune ..... | le | 15 | à | 4.10 p.m. |
| Dernier quartier .. | le | 22 | à | 6.27 a.m. |
| Nouvelle lune .... | le | 29 | à | 1.19 p.m. |

N.B.—L'horaire indiqué est d'après l'heure avancée de l'Est.

## Mme Paulette Collet, docteur de l'Université Laval

Madame Paulette Collet, B.A. Honours (Londres), M.A. (Laval), a soutenu, le jeudi 2 août, sa thèse de doctorat à l'Université en français à la Faculté des Lettres de l'Université Laval. Le jury, composé des professeurs suivants: M. Luc Lacourcière, patron de thèse, le Révérend Frère Clément Lockquell, c.c., M. Jean-Charles Bonenfant et M. Henri Tuchmaier, lui a attribué la mention "avec grande distinction".

La thèse de Madame Collet, intitulée **L'hiver dans le roman canadien-français**, est une étude originale et fort substantielle de 450 pages. Madame Collet, ancien professeur de français à Parliament Hill Secondary School (Londres) et à Queen Elizabeth College (Ile Maurice), est originaire de Belgique. Elle enseigne en ce moment aux cours d'été de français de l'Université Laval.

## Réfugiés chinois

VANCOUVER, (SPECIAL) — Quinze réfugiés chinois venant de la Chino rouge s'arrêteront à Vancouver mardi, le 7 août, en route vers Toronto où ils commenceront une nouvelle vie.

Le groupe, qui comprend quatre familles, est le premier contingent d'un total de 400 réfugiés chinois admis au pays par le gouvernement canadien. Ils voyageront à bord d'un jet DC-8 du Canadien Pacifique.

En arrivant à l'aéroport de Vancouver, ils passeront aux bureaux des douanes et de l'immigration pour les vérifications d'usage, puis ils reprendront l'avion du service transcontinental de CPA à destination de Toronto, complétant ainsi un voyage de 9,084 milles.

Au cours des prochains mois, les autres réfugiés chinois viendront au Canada par groupe de 15 ou 30 à la fois.

## On désespère de retrouver les survivants d'un avion

Katmandu, Népal. — (P.A.) — La quatrième journée de recherches ayant pour but de retrouver un avion népalais disparu s'est terminée sans résultat positif hier. On désespère de retrouver des survivants.

Ce DC-3 a disparu mercredi alors qu'il se rendait de Katmandu à la Nouvelle-Delhi. Parmi ses 10 passagers se trouvait Mlle Clara Grindley, professeur à North York, dans la banlieue torontoise.

Les recherches d'hier ont surtout porté sur la jungle qui se trouve à 210 milles de la Nouvelle-Delhi. Elles reprennent aujourd'hui.

Les pluies ont inondé certaines régions des plaines situées dans le sud du Népal, sur le parcours suivi par l'avion. Un membre des équipes de secours a déclaré qu'il se pourrait que l'appareil ait disparu en plongeant dans l'eau.

## La mère de M. Lester B. Pearson, a été inhumée à Toronto

TORONTO (P.C.) Mme Annie Pearson, mère de M. Lester Pearson, a été enterrée samedi.

Elle est décédée jeudi soir à l'âge de 94 ans. Elle se trouvait en vacances à la maison de campagne familiale située à Southampton, à 20 milles d'Owen Sound.

Aux funérailles, M. George Hees, ministre du Commerce, représentait M. Diefenbaker, et le lieutenant - gouverneur, M. Keiller Mackay, s'était fait remplacer par le commodore Robert Hendy.


## Le mariage n'est pas un jeu d'enfant

Certaines mères trouvent amusant d'offrir un coffret de maquillage à une fillette de 11 ans. Mais SÉLECTION du Reader's Digest d'août vous dit à quelles conséquences désastreuses on s'expose en poussant les enfants trop tôt dans le monde (et le mariage). Savez-vous à quels signes reconnaître le danger chez vos propres adolescents? N'êtes-vous pas en train de les lancer vous-même sur une pente où ils ne pourront s'arrêter? Achetez Sélection aujourd'hui même!

## BONNE DEMANDEE

On demande une servante honnête et laborieuse pour jeune ménage. Pas de gros lavage. Salaire: $25.00 par semaine, logée et nourrie. S'adresser au 1155 de la rue Bonin, Sillery.